



# PAPeles europeos

0

AÑO 2007

Proyectos y experiencias CCAA

Erasmus tiene ya 20 años ...

¡¡ Enhorabuena a los premiados !!

Programas de Cooperación Internacional

Ha sido noticia...

Contactos CCAA

# Bienvenida

- A PAPeles europeos
- Al nuevo OAPEE
- A la nueva gestión de CCAA
- Al nuevo PAP:  
Comenius, Erasmus, Leonardo da Vinci,  
Grundtvig, Visitas de Estudio

# Proyectos y experiencias de las Comunidades Autónomas

# ¡¡ Enhorabuena a los premiados !!

## Premios OAPEE

- Sello europeo
- Leonardo da Vinci

## Nuestros proyectos triunfan en Europa...

- Premios Erasmus
- “Label qualite”: Universidad del País Vasco

Os animamos a tod@s a participar  
en **PAPeles europeos**, cualquier  
sugerencia o colaboración podéis  
remitirla a:

[comunicacion@oapee.es](mailto:comunicacion@oapee.es)



# PAPeLes europeos

Página **94**

## ERASMUS tiene ya 20 años...



Página **106**

## Programas de Cooperación Internacional

- Cursos Internacionales de Formación
- Portfolio
- Consejo de Europa

Página **112**

## Ha sido noticia...

Página **126**

## Contactos CCAA

# Bienvenida a PAPEles europeos

## DIRECTOR

Emilio García Prieto

## DIRECTORA ADJUNTA

Encarna Cuenca Carrión

## CONSEJO EDITORIAL

Carmen Burgos

Concepción Caballero

Eduardo Jaenes

Lola Jiménez

José Manuel Vega

Yolanda Zárate

## PAPEles europeos

Editada por OAPEE  
Paseo del Prado, 28  
1a Planta  
20014 Madrid

## DISEÑO GRÁFICO

Leona

## IMPRESIÓN

Industrias Gráficas Caro

NIPO

658-08-001-9

ISSN

1888-587X

DEPÓSITO LEGAL

M-12223-2008



Programa de aprendizaje permanente

Es para mí un placer daros la bienvenida a esta revista. Una nueva revista para un nuevo programa, el Programa de aprendizaje permanente (PAP).

Como Director del Organismo Autónomo Programas Educativos Europeos (OAPEE) quiero, en nombre de todo el equipo de la Agencia y de los responsables del programa en comunidades y ciudades autónomas, compartir con todas las personas vinculadas a la educación, la ilusión que supone iniciar este nuevo proyecto.

2007 ha sido un año de intenso trabajo, de grandes cambios y de nuevos retos que afrontamos con la decidida voluntad de hacer del PAP un programa reconocido y reconocible. Un programa europeo orientado a convertirse en un potente instrumento para mejorar la calidad de nuestro sistema de educación y formación y en el que, desde estas páginas, os invito a participar.

El OAPEE es el organismo encargado de la gestión y difusión del PAP. Por ello, a través de esta revista pretendemos difundir la realidad de nuestro trabajo, el vuestro y el del OAPEE, por lo que vuestra colaboración y apoyo será fundamental para que este proyecto que ahora comienza, tenga el mayor de los éxitos.

Espero que estos PAPERes lleguen a convertirse en una herramienta de comunicación entre los que nos dedicamos a potenciar la ciudadanía europea desde el mundo de la educación. Espero, sobre todo, que os sean útiles e interesantes. ■



Emilio García Prieto  
**DIRECTOR OAPEE**

## ¿Quiénes somos?

Paseo del Prado, 28  
Tel. 91 506 56 85 / Fax. 91 506 56 89  
oapee@oapee.es

### DIRECCIÓN (1ª planta)

**Emilio García Prieto**  
Director

**Encarna Cuenca Carrión**  
Directora Adjunta  
encarna.cuenca@oapee.es

**Susana Gil Cruz**  
Secretaria  
susana.gil@oapee.es

**Yolanda López Rodríguez**  
Secretaria  
yolanda.lopez@oapee.es

**Isabel Tellez Zapata**  
Auditor Interno  
isabel.tellez@oapee.es

### INFORMACIÓN, COMUNICACIÓN Y VALORIZACIÓN (1ª planta)

**Yolanda Zárate Muñoz**  
Jefe Área de Información,  
Comunicación y Valorización  
yolanda.zarate@oapee.es

**Francisco García Guerrero**  
Responsable Valorización  
francisco.guerrero@oapee.es

**Agustín Losada González**  
Responsable información, registro  
y documentación  
agustin.losada@oapee.es

**Sofía Siveroni**  
Registro  
sofia.siveroni@oapee.es

**Concepción Caballero**  
Comunicación  
concepcion.caballero@oapee.es

**Cecilia Moreno Baquero**  
Comunicación  
cecilia.baquero@oapee.es

**Luis S. de Pablos Caballos**  
Relaciones externas  
luis.depablos@oapee.es

**Guillermina Fernández Rodríguez**  
Administrativo  
guillermina.fernandez@oapee.es

### EVALUACIÓN Y CONTROL DE PROYECTOS (1ª planta)

**Blanca Admetlla Ribalta**  
Jefe Área Evaluación y control de  
proyectos  
blanca.admetlla@oapee.es

**Mª Teresa Pedraz**  
Responsable Informe Finales  
mteresa.pedraz@oapee.es

**Mª Jesús Montenegro**  
Auditor de proyectos  
mjesus.montenegro@oapee.es

### INFORMÁTICA (1ª planta)

**Emilia Carballo**  
Jefe del Servicio de Informática  
emilia.carballo@oapee.es

**Francisco Martínez Osés**  
Informático  
francisco.martinez@oapee.es

**Victor Rello Sánchez**  
Informático  
victor.rello@oapee.es

**Pablo Bolos Jurado**  
Informático  
pablo.bolos@oapee.es

### SECRETARÍA GENERAL (1ª planta)

**Mª Luisa Ramón Palacios**  
Jefe del Servicio de Contabilidad  
mluisa.ramon@oapee.es

**Geneveva Quintana Blanco**  
Responsable de acciones  
descentralizadas  
geneveva.quintana@oapee.es

**Mª Luisa Utrero Ledesma**  
Jefe de Servicio Administrativo y  
Financiero  
mluisa.utrero@oapee.es

**Mª Jesús Asensio Ortigosa**  
Administrativo  
mjesus.asensio@oapee.es

**Micaela Herrera Fernández**  
Jefa de sección  
micaela.herrera@oapee.es

**Cristina Narvaez Álvarez**  
Gestor  
cristina.narvaez@oapee.es

**Raquel López Bartolomé**  
Administrativo  
raquel.bartolome@oapee.es

**Isabel Hernández Alonso**  
Auditor de proyectos  
isabel.hernandez@oapee.es

### DIVISIÓN COMENIUS-GRUNDTVIG (1ª planta)

**Mª Dolores López Mollo**  
Directora Comenius-Grundtvig  
mdolores.lopez@oapee.es

**Ana Carmen del Canto**  
Servicio Comenius  
anac.delcanto@oapee.es

**Esther Seivane Vázquez**  
Servicio Grundtvig  
esther.seivane@oapee.es

**Begoña Moreno Chaves**  
Responsable Ayudantes  
Lingüísticos y Sello Europeo  
begonia.moreno@oapee.es

**Aranzazu Lazcoz Fontal**  
Responsable formación Continua  
arancha.lazcoz@oapee.es

**Cristina Figueroa Cid**  
Responsable Visitas de Estudio  
cristina.figueroa@oapee.es

**Martin Portillo Escapa**  
Responsable Visitas Preparatorias  
martin.portilla@oapee.es

**Milagros Avezuela**  
Gestor de Proyectos  
milagros.avezuela@oapee.es

**Montserrat Cortés Munera**  
Gestor de Proyectos  
montserrat.cortes@oapee.es

**Carmen Cachero**  
Gestor de movilidad individual  
carmen.cachero@oapee.es

**Rafael Soto de Viana**  
Gestor de Proyectos  
rafael.soto@oapee.es

### DIVISIÓN ERASMUS (8ª planta)

**Rosa Inés Gutiérrez**  
Jefe de Servicio Erasmus  
rosa.ines@oapee.es

**Fernando Bautista Hernández**  
Gestor de Proyectos  
fernando.bautista@oapee.es

**Loreta Paulauskaite**  
Responsable de Movilidad  
loreta.paulauskaite@oapee.es

**José Luis Gómez Sierra**  
Responsable de Estancias  
joseluis.gomez@oapee.es

**Mª Rosa Mayoral Gómez**  
Gestor de Proyectos  
rosa.mayoral@oapee.es

**Isabel Rodríguez Galeano**  
Gestor  
isabel.rodriguez@oapee.es

**DIVISIÓN LEONARDO DA VINCI**  
C/ General Oraa, 55  
Tel. 91 745 94 15 / Fax. 91 745 94 24

**Javier Alfaya Hurtado**  
Director Leonardo  
javier.alfaya@oapee.es

**Pilar Flores**  
Apoyo a la Dirección y Premios  
Calidad  
pilar.floresm@oapee.es

**Mª Antonia Rodríguez Parrilla**  
Jefe del Servicio de Transferencia  
Innovación  
mantonia.rodriguez@oapee.es

**Mª Ángeles Heras Lázaro**  
Responsable Movilidad  
angeles.heras@oapee.es

Gestores Proyectos:  
**Esther del Campo**  
esther.delcampo@oapee.es

**Florence Dupraz**  
florence.dupraz@oapee.es

**Ana Guisado**  
ana.guisado@oapee.es

**Angela Otalvaro**  
angela.otalvaro@oapee.es

**Gonzalo Visado**  
gonzalovisado@oapee.es

**Oscar Sanz**  
oscar.sanz@oapee.es

**Belen Centeno Arribas**  
Administrativo  
belen.centeno@oapee.es

**Marta Segura Sánchez**  
Administrativo  
marta.segura@oapee.es

# Bienvenida al OAPEE

Favorecer el aprendizaje a lo largo de toda la vida se ha convertido en una prioridad política de todos los países europeos, especialmente a partir del Consejo de Lisboa de marzo de 2000, y de la aprobación de los objetivos para 2010. Es por ello que el Programa de aprendizaje permanente (PAP), –todas las acciones y proyectos que subvenciona–, se ha convertido en un instrumento fundamental para la mejora de los sistemas educativos de los 31 países que lo integran.

El Organismo Autónomo Programas Educativos Europeos (OAPEE) tiene como misión gestionar la participación española en el Programa de aprendizaje permanente (PAP) de la Unión Europea. Es la Agencia Nacional española del PAP y, por tanto, responsable de gestionar las acciones descentralizadas de los diferentes programas: **COMENIUS** para la educación escolar, **ERASMUS** para la educación superior, **LEONARDO DA VINCI** para la Formación Profesional y **GRUNDTVIG** para la educación de personas adultas.

Los estatutos del nuevo Organismo fueron probados por el Real Decreto 903/2007 de 6 de julio de 2007 estableciendo su configuración jurídica como organismo autónomo y su designación como Agencia Nacional.

La Agencia Nacional española (OAPEE) se ocupa de difundir la convocatoria del programa, suministrar asistencia técnica y asesoramiento a los posibles beneficiarios de las acciones, hacer el seguimiento adecuado para que las acciones previstas consigan sus resultados y gestionar de forma eficiente y transparente los fondos europeos.

Para las labores de difusión y seguimiento la Agencia Nacional cuenta con la colaboración de una amplia red de instituciones: las Consejerías de Educación de las Comunidades Autónomas, las Universidades, los Servicios Públicos de Empleo regionales, las Cámaras de Comercio, las organizaciones empresariales y sindicales y otras instituciones que desarrollan actividades formativas.

La Agencia Nacional es, pues, el lugar donde quien esté interesado en las acciones del PAP puede encontrar la información que necesita para presentar su solicitud. ■









## ANDALUCÍA

En la Comunidad Andaluza, la gestión de Programas Europeos se lleva a cabo en la Consejería de Educación, a través del Servicio de Programas Internacionales de la Dirección General de Ordenación y Evaluación Educativa.

Dentro de este Servicio, la sección que se encarga del Programa de aprendizaje permanente (PAP) excepto Erasmus y Leonardo, es la de Programas Educativos Europeos.

La gestión de Leonardo da Vinci y Erasmus (FP grado superior) pertenece a la Dirección General de Formación Profesional y Educación Permanente, Servicio de Formación Profesional Específica. ■



## ARAGÓN

En el Departamento de Educación, Cultura y Deporte del Gobierno de Aragón desde que se asumieron las competencias educativas en el año 1999 se ha apostado firmemente por intentar que el mayor número de centros y docentes participen en programas europeos.

Es en la Dirección General de Política Educativa donde se encuadra la Unidad de Proyectos y Programas con el Exterior, responsable de la gestión del anterior Programa Sócrates y en la actualidad de los programas: Comenius y Grundtvig, además de otros temas relacionados con las lenguas extranjeras.

Aprovechando la existencia de tres Servicios Provinciales (Huesca, Teruel y Zaragoza) y diecisiete Centros de Profesorado y Recursos (CPR), la información, orientación, seguimiento... de los proyectos europeos se realiza utilizando este cauce. En cada CPR existe la figura del Promotor de Programas Europeos.

# Bienvenida a la nueva gestión de las CCAA

Con la puesta en marcha del nuevo Programa de aprendizaje permanente, la Dirección General de Formación Profesional y Educación Permanente tiene entre sus funciones:

La coordinación con otras administraciones para el diseño, desarrollo y ejecución de actuaciones relativas a programas europeos o iniciativas comunitarias relacionadas con la Formación Profesional.

En esta Dirección General se plantean diferentes actividades con la finalidad de difundir y fomentar los programas sectoriales Erasmus y Leonardo da Vinci dirigidos a la Formación Profesional y así facilitar la participación de los posibles beneficiarios. Se proporciona información, asesoramiento y apoyo en el planteamiento y desarrollo de los proyectos.

La intención es lograr que todos los centros participen en las diferentes acciones de los Programas sectoriales Leonardo da Vinci y Erasmus, y que el mayor número posible de alumnado y profesorado

## Bienvenida a la nueva gestión de las CCAA

de Formación Profesional tengan la oportunidad de realizar estancias formativas o periodos de formación en empresas de otros países de la Unión Europea.

Ambas direcciones generales estamos en estrecho contacto en todo lo relativo al Programa de aprendizaje permanente. ■



### PRINCIPADO DE ASTURIAS

El Programa de aprendizaje permanente se gestiona en la Comunidad Autónoma desde dos direcciones generales de la Consejería de Educación y Ciencia y desde el Vicerrectorado de Extensión Universitaria y Relaciones Internacionales de la Universidad de Oviedo.

La Dirección General de Políticas Educativas y Ordenación Académica tiene la responsabilidad de la gestión de los Programas Comenius y Grundtvig (este último con la colaboración de la asesoría de Aprendizaje Permanente) así como del Programa Transversal y otras iniciativas comunitarias e internacionales para niveles anteriores a la Universidad. La Dirección General de Formación Profesional tiene la responsabilidad de la gestión del programa Leonardo da Vinci y el Vicerrectorado de Extensión Universitaria y Relaciones Internacionales la del Programa Erasmus.

Cada Programa cuenta con una asesoría específica apoyada por una red de colaboradores que se encarga de la difusión del mismo, de promover la participación, de organizar actividades de información y formación, de la elaboración de materiales de apoyo,

del seguimiento de las actuaciones y de su posible difusión y valorización.

Aunque la gestión se realiza de forma independiente, existe una relación de colaboración permanente para establecer posibles sinergias entre los diferentes Programas y para la organización conjunta de eventos como acaba de ocurrir con la Jornada de lanzamiento del Programa de aprendizaje permanente en Asturias. ■



### ISLAS BALEARES

En la Comunidad Autónoma de Illes Balears la unidad administrativa responsable de la gestión de los programas de cooperación internacional y de lenguas extranjeras es el Servicio de Programas Internacionales, el cual depende de la Dirección General de Administración, Ordenación e Inspección Educativa.

En Programas Internacionales trabajan 7 personas: dos asesores técnicos, 4 asesores docentes y un auxiliar administrativo.

Se gestionan los siguientes programas y actividades:

- Acciones descentralizadas del PAP: Comenius, Grundtvig y Visitas de Estudio.
- E-Twinning.
- Portfolio Europeo de las Lenguas.
- Eurydice.
- Programas de lenguas extranjeras: Plan de la tercera lengua (secciones europeas, enseñanza temprana del inglés, convenio MEC-British Council, col-legis trilingües)
- Auxiliares de conversación.
- Iniciativas estatales de dimensión internacional o relacionadas con la enseñanza de idiomas.
- Convenios bilaterales con otras regiones.

- Intercambios de profesorado y alumnado.
- Cursos de verano para el alumnado.
- Material didáctico para el aprendizaje de idiomas.

En la Dirección General de Formación Profesional hay una asesora técnica responsable de la gestión de los programas Leonardo da Vinci y Erasmus. ■

## ISLAS CANARIAS

La Oficina de Programas Europeos de Educación en Canarias (OPECC) se crea en 1995 con el objetivo de promover y difundir la dimensión europea en todos los centros y niveles educativos de la Comunidad Autónoma de Canarias.

Nace con una visión integradora de todos los programas que, por aquel entonces, configuraban el marco para la movilidad, la cooperación, el reconocimiento intercultural y, en definitiva, encaminados a la construcción de un espacio educativo europeo de calidad. Visión que últimamente se refuerza con la aprobación del nuevo Programa de aprendizaje permanente, por una parte, y con la ampliación de sus competencias en el ámbito de la cooperación internacional a través de sus actuaciones en territorios de África (Marruecos y Cabo Verde) y Sudamérica, por otra.

Superada las primeras fases de andadura de los programas, durante las cuales la labor fundamental consistía en dar a conocer y fomentar la participación de centros y profesorado, el interés de la OPECC se centra ahora en dos aspectos fundamentalmente. Por un lado, consolidar e incrementar los niveles de participación de los últimos años, especialmente de las islas no capitalinas, en las cuales la condición de Región Ultraperiférica (reconocida en el Tratado de la Unión Europea) se hace aún más patente. Por otro, aumentar la calidad de las propuestas y de las

asociaciones, haciendo hincapié en la cooperación entre diversos sectores, contribuyendo así a la creación de una comunidad educativa más amplia y más acorde a las nuevas necesidades de formación en toda Europa.

Bienvenida a la nueva gestión de las CCAA

La gestión del PAP se lleva a cabo en la Consejería de Educación, Cultura y Deportes de la Viceconsejería de Educación del Gobierno de Canarias. ■

## CANTABRIA

La Consejería de Educación de Cantabria cuenta en su organigrama con cuatro direcciones generales y una secretaría general.

La Dirección General de Coordinación y Política Educativa engloba diferentes unidades y servicios. Una de ellas, la Unidad Técnica de Renovación y Dinamización Educativa, se ocupa de diseñar, movilizar, impulsar y hacer el seguimiento de las innovaciones, planes y formaciones relativas a los centros educativos de Cantabria. Para ello cuenta con un equipo de trabajo distribuido en tres ámbitos, uno de los cuales, la Comunicación Lingüística, ofrece una visión integrada de todos los planes relacionados con la competencia comunicativa y comprende las actuaciones siguientes:

El Plan Lector de Cantabria, considerado como un eje transversal y prioritario:

- Bibliotecas.
- Formación del profesorado.

El Plan de Potenciación de lenguas extranjeras:

- PEB (Programas de Educación Bilingüe: alemán, 9

## Bienvenida a la nueva gestión de las CCAA

francés, inglés) en secundaria.

- PEB en primaria (lengua inglesa)

- Anticipación de la segunda lengua extranjera (francés y alemán) en tercer ciclo de primaria.

- Auxiliares de conversación.

- Formación y actualización

del profesorado de lenguas extranjeras y D.N.L.s.

- Convenios con organismos europeos públicos y privados.

- Intercambios de alumnos y profesores campamentos de inmersión lingüística.

- Programa de lengua y cultura portuguesa (MEC)

Portfolio Europeo de Lenguas

Programas Educativos Europeos:

Comenius, Grundtvig, visitas de estudio para especialistas de educación, e-twinning. Los programas Leonardo y Erasmus dependen de la Dirección General de Formación Profesional y Educación Permanente.

Eurydice (Red europea de información sobre educación) ■



### CASTILLA-LA MANCHA

En nuestra Comunidad Autónoma, la gestión de Programas Europeos está centralizada en la Consejería de Educación y Ciencia, concretamente en la Dirección General de Planificación de Recursos Educativos. Desde el Servicio de Programas Educativos se coordinan los programas Leonardo da Vinci y Erasmus, Comenius y Grundtvig.

Las Delegaciones Provinciales prestan su apoyo para la gestión del programa en plano provincial en Albacete; Ciudad Real; Cuenca; Guadalajara y Toledo.

Las Delegaciones Provinciales y los asesores de los CEPs, prestan el apoyo y la experiencia necesaria para lograr que el programa llegue a todos los rincones de la autonomía, con el fin de conseguir, entre otros, los siguientes objetivos:

- Que los proyectos sean asumidos por el equipo directivo de los centros educativos y sus acciones vayan dirigidas a toda la comunidad.

- Que tengan un planteamiento metodológico interdisciplinar y respondan a la diversidad étnica e intercultural, promoviendo la idea de ciudadanía europea.

- Que contribuyan a desarrollar en el alumnado autonomía en el proceso de aprendizaje a través de situaciones de búsqueda de información y fomenten valores de tolerancia, respeto y esfuerzo. Sobre todo, incrementando la movilidad entre el alumnado de proyectos Erasmus y Leonardo.

- Que fomenten y promuevan la innovación y la dimensión europea, mejorando, así mismo, las competencias lingüísticas en todos los niveles educativos. ■



### CASTILLA Y LEÓN

La Consejería de Educación de la Comunidad Autónoma de Castilla y León (España) es la responsable de la gestión de los Programas Europeos lo que se realiza a través de los siguientes centros directivos:

La Dirección General de de Calidad, Innovación y Formación del Profesorado, Servicio de Innovación Educativa que lleva a cabo: Programa Comenius, Programa Grundtvig y Programa Transversal.

- El Portfolio Europeo de las Lenguas

- La participación como socio en Acciones Centralizadas del Programa Comenius.

- Es el centro directivo responsable de la formación en el extranjero del profesorado en idiomas.

La Dirección General de Formación Profesional, Servicio de Formación Profesional que es el encargado de los programas:

- Leonardo da Vinci y Erasmus.
- La participación en programas financiados por la iniciativa europea INTERREG III.
- ACADEMIA 2008: Proyecto de movilidad de profesionales de la orientación. Programa Leonardo da Vinci. ■



## CEUTA

La Dirección Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia en Ceuta gestiona los Programas Educativos Europeos a través de la Unidad de Programas Educativos.

Dentro de la Unidad de Programas Educativos existen dos Asesorías encargadas de la gestión directa del Programa de aprendizaje permanente.

Por una parte la Asesoría de Formación del Profesorado y Programas Europeos y por otra parte la Asesoría de Formación Profesional que gestiona el Programa Leonardo y Academia.

Para la difusión del PAP contamos con la colaboración de la Asesoría de Adultos y Educación a Distancia y el Centro de Profesores y Recursos de Ceuta. ■



## EXTREMADURA

La diversidad de lenguas, culturas y sistemas educativos forma parte intrínseca de la educación y de la formación.

Promoviendo la participación, las actividades, los proyectos y la movilidad, el alumnado, profesorado y demás participantes activos de la educación y la formación podrán beneficiarse del intercambio de ideas y recursos así como de la movilidad transnacional.

La Dirección General de Política Educativa, a través del Servicio de Coordinación Educativa y de su Negociado de Programas Europeos, coordina la gestión de los diferentes Programas Internacionales, además de la gestión directa de las Acciones y aspectos descentralizados de diferentes Programas de la Unión Europea como el PAP, eTwining y otros.

Con el fin de promover y mejorar la participación y los resultados en proyectos y actividades transnacionales y teniendo en cuenta la nueva Agenda europea para el periodo 2007-2013, en febrero de 2006, fue incorporado un Asesor Técnico Docente de Programas Internacionales, así como personal administrativo. Se refuerza también la red de trabajo establecida con las Direcciones Provinciales, a través de las Unidades de Programas y con los Centros de Profesores y Recursos.

El Negociado de Programas Europeos está formado por una jefa de Negociado Programas Europeos, un asesor de Programas Europeos y una auxiliar administrativa. ■



## GALICIA

En la Comunidad Autónoma de Galicia, la gestión de Programas Europeos la realiza la Consellería de Educación y Ordenación Universitaria a través de la

Bienvenida a la nueva gestión de las CCAA

## Bienvenida a la nueva gestión de las CCAA

Dirección General de Formación Profesional y Enseñanzas Especiales, en la Subdirección de Enseñanzas Especiales y Formación Permanente, y en el Servicio de Gestión Económica y Educación de Adultos.

Dentro de la Unidad de Programas Europeos trabajan tres personas: una asesora técnica que entre sus funciones cuenta con la de la gestión del PAP en Galicia, otra asesora que gestiona el Portfolio Europeo de las Lenguas, que cuentan con el apoyo de una funcionaria administrativa. ■

### LA RIOJA

En la Comunidad Autónoma de La Rioja, la gestión de Programas Europeos la realiza la Consejería de Educación, Cultura y Deporte, a través de la Dirección General de Educación, en la Subdirección General de Ordenación e Innovación Educativa, el Servicio de Innovación Educativa y Formación del Profesorado. Dentro de este Servicio, hay dos coordinadores que se encargan del PAP:

- Un coordinador de Programas Internacionales que, entre sus funciones, cuenta con la gestión de los programas Leonardo da Vinci y Erasmus (FP de grado superior).
- Una coordinadora de Programas Europeos que está a cargo de los programas Grundtvig y Comenius, así como de la Visitas de Estudio y el Sello Europeo.

La incorporación de Leonardo y Erasmus (FP grado superior) al Servicio de Innovación Educativa y Formación del Profesorado, ha sido reciente, desde sep-

tiembre de 2007, con anterioridad, se gestionaba desde la Subdirección General de Universidades y Formación Permanente. ■



### MADRID

El Decreto 118/2007, de 2 de agosto, del Consejo de Gobierno de la Comunidad de Madrid, estableció una nueva estructura orgánica en la Consejería de Educación. Corresponden actualmente a la Dirección General de Mejora de la Calidad de la Enseñanza las competencias sobre “la difusión, promoción y gestión de proyectos internacionales relacionados con la formación del profesorado”, cuyo ejercicio, de acuerdo con el citado Decreto, están atribuidas a la Subdirección General de Formación del Profesorado.

Se ha unificado, de esta manera, la coordinación de la gestión de los programas internacionales, entre los que se encuentran los contenidos en el Programa de aprendizaje permanente (PAP) que sustituye al antiguo Programa Sócrates.

Al frente del equipo está el Director General y el grupo de trabajo que gestiona directamente el PAP está formado por una Asesora Coordinadora del PAP; una Asesora responsable del programa Erasmus; una Asesora responsable del programa Leonardo da Vinci y la Asesora responsable del programa Grundtvig. Todas ellas se ocupan de la parte técnica, y dos personas se encargan de la gestión administrativa.

Este grupo de trabajo está ubicado en Gran Vía, 10 (28013 Madrid), y sus teléfonos y direcciones se pueden consultar en la página web de la DGMCE en el enlace de Programas Internacionales.

Una contribución muy importante al desarrollo de todos estos programas por su cercanía a los centros la realizan las asesoras responsables de Programas

Europeos de las Unidades de Programas Educativos de las respectivas Direcciones de Área Territoriales (DAT). Y, por último, los Asesores del ámbito Sociolingüístico de los Centros de Apoyo al Profesorado (CAP) también contribuyen eficazmente a la difusión y promoción de estos programas. Todas las direcciones de los Asesores tanto de las DAT y como de los CAP las podéis encontrar en la página web de cada Dirección de Área Territorial. ■



## MELILLA

Melilla, está al igual que Ceuta, dentro del ámbito de gestión del Ministerio de Educación y Ciencia. La Unidad de Programas Educativos, articulada en la estructura de la Dirección Provincial de Educación, gestiona los programas integrados en el PAP.

Compuesta por la Jefe de la Unidad y cinco Asesores Técnico-docentes, tiene asignadas actuaciones prioritarias y habituales y la coordinación de las actuaciones del Centro de Profesores y Recursos (CPR) y del Equipo de Orientación educativa y Psicopedagógica (EOEP).

Los programas Comenius y Grundtvig están asignados al Departamento de Programas Institucionales, Alumnos y Participación Educativa, con una asesora al frente.

El programa Leonardo da Vinci está asignado al Departamento de Apoyo a la Formación Profesional que así mismo se ocupará del programa Erasmus, cuando participen en el mismo los alumnos con Formación Profesional de Grado Superior.

El Erasmus universitario depende de la Universidad de Granada. ■



## REGIÓN DE MURCIA

La gestión del PAP en Murcia se lleva a cabo dentro de la Dirección General de Promoción Educativa e Innovación, bajo la Subdirección General de Programas Educativos y Formación del Profesorado, en el Servicio de Programas Educativos y el Servicio de Innovación y Formación del Profesorado. Su función, entre otras, es La coordinación y gestión de los programas europeos y transnacionales en materia de educación.

Por lo tanto el Servicio de Innovación y Formación del Profesorado, realiza las siguientes actuaciones:

- Difusión, gestión y coordinación del PAP: Comenius, Grundtvig, Leonardo da Vinci, Erasmus y Visitas de Estudio
- Convenios con organismos europeos públicos y privados
- Formación y actualización del profesorado en lenguas extranjeras y DNL
- E-twinning
- Creemos con Europa
- Eurydice
- Portfolio europeo de las lenguas compartido con el Servicio de Programas. ■



## COMUNIDAD FORAL DE NAVARRA

En la Comunidad Foral de Navarra, la gestión de Programas Europeos la realiza la Consejería de Educación a través de dos direcciones generales:

La Dirección General de Ordenación, Calidad e Innovación, en el Servicio de Planificación lingüística Esco-

Bienvenida a la nueva gestión de las CCAA



## Bienvenida a la nueva gestión de las CCAA

lar, en la Sección de Programas Europeos e Internacionales se encarga de parte del PAP: programas Grundtvig y Comenius, así como de las Visitas de estudio y el Sello europeo.

Los programas Erasmus y Leonardo da Vinci se gestionan desde la misma Consejería pero desde la Dirección General de Formación Profesional y Universidades ■



### PAÍS VASCO

En el Departamento de Educación del Gobierno Vasco, hay tres Viceconsejerías implicadas en la gestión de los programas europeos.

- Dentro de la Viceconsejería de Universidades e Investigación, la Dirección de Universidades es responsable de la gestión de la Convocatoria de becas de movilidad universitaria de carácter internacional, en el marco del programa Erasmus y otros programas de carácter internacional. Esta gestión se lleva a cabo en colaboración con el Vicerrectorado de Relaciones Internacionales de la Universidad del País Vasco y departamentos análogos de otras comunidades autónomas.
- Dentro de la Viceconsejería de Formación Profesional y aprendizaje permanente, la Dirección de aprendizaje permanente es responsable de la gestión de dos acciones del PAP: Leonardo y Erasmus, en lo que concierne a los ciclos formativos de grado superior.
- Dentro de la Viceconsejería de Educación, la Dirección de Innovación Educativa lleva a cabo la gestión de Comenius, Grundtvig y Visitas de Estudio. ■

### COMUNIDAD VALENCIANA

En la Comunidad Valenciana, la gestión de Programas Europeos en centros educativos la realiza la Consejería de Educación, a través de la Dirección General de Evaluación, Innovación y Calidad Educativa y de la Formación Profesional. En esta Dirección General hay dos Áreas:

- Área de Evaluación, Innovación y Calidad Educativa, de la que dependen los programas Grundtvig y Comenius, así como las Visitas de estudio y el Sello Europeo.
- Área de Formación Profesional, de la que dependen los programas Leonardo y Erasmus (FP Grado Superior).

Con el objetivo de unificar criterios y darle unidad al programa de aprendizaje permanente, hay una única persona responsable del Programa de aprendizaje permanente que se coordina con los dos jefes de área.

Esta distribución sigue el mismo esquema que desde septiembre de 2005 se llevaba desde la Dirección General de Enseñanza, que desde el mes de julio de 2007 ha sido sustituida por la Dirección General de Ordenación y Centros y la de Evaluación, Innovación y Calidad Educativa y de la Formación Profesional. ■

Todas las direcciones y contactos de las unidades de gestión de las CCAA están disponibles en la página 126 y en

[www.oapee.es](http://www.oapee.es)

Comenius

Bienvenida al  
PAP

Erasmus

Grundtvig

Leonardo da  
Vinci

Programa transversal  
Visitas de estudio

Programa Jean Monnet

# Bienvenida al PAP

El Programa de aprendizaje permanente es un programa de acción comunitario que ha sido adoptado en la Decisión no 1720/2006/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 15 de noviembre de 2006, y se aplicará a lo largo del período comprendido entre el 1 de enero de 2007 y el 31 de diciembre de 2013. Este programa sustituye e integra los programas Sócrates (Comenius, Erasmus y Grundtvig) y Leonardo da Vinci, cuya segunda fase concluye en 2006.

Durante este año 2007, tanto la Agencia Nacional como las CCAA, han hecho un gran esfuerzo para conseguir la difusión del Programa de aprendizaje permanente PAP, realizando las siguientes presentaciones autonómicas del programa:

La Rioja	18 de enero
Castilla-La Mancha	5 de febrero
Ceuta	8 de febrero
Andalucía	22 de febrero
Murcia	22 de febrero
Aragón	2 de marzo
Madrid	5 de marzo
Galicia	7 de marzo
Cataluña	15 de marzo
Castilla y León	16 de marzo
Melilla	20 de marzo
Valencia	29 de marzo
Extremadura	19 de abril
Cantabria	5 de noviembre
Asturias	20 noviembre
País Vasco	22 de noviembre

Programa de aprendizaje permanente



## Programa de aprendizaje permanente PAP

El Programa de aprendizaje permanente pretende contribuir a la creación de una sociedad del conocimiento avanzada, con un desarrollo económico sostenible, más y mejores posibilidades de empleo y mayor cohesión social. El objetivo general es facilitar el intercambio, la cooperación y la movilidad entre los sistemas de educación y formación de los países europeos que participan, de forma que se conviertan en una referencia de calidad en el mundo.

### Comenius

EDUCACIÓN ESCOLAR

### Erasmus

ENSEÑANZA UNIVERSITARIA  
Y FORMACIÓN PROFESIONAL  
DE NIVEL SUPERIOR

### Leonardo da Vinci

FORMACIÓN PROFESIONAL

### Grundtvig

EDUCACIÓN DE PERSONAS  
ADULTAS

### Programa transversal

- Desarrollo de políticas e innovación: Visitas de estudio para expertos en educación.
- Aprendizaje de lenguas.
- Desarrollo de contenidos a través de las TIC.
- Difusión y explotación de resultados.

### Programa Jean Monnet

- Acción Jean Monnet.
- Ayudas para instituciones específicas europeas.
- Ayudas para instituciones o asociaciones europeas activas en la educación y la formación.

# Comenius

El programa Comenius va dirigido a atender las necesidades de enseñanza y aprendizaje de todas las personas implicadas en la educación infantil, primaria y secundaria, así como a las instituciones u organizaciones que imparten esta formación.

## Objetivos

- 1 Incrementar la calidad y la dimensión europea de la formación del profesorado.
- 2 Apoyar las mejoras en los enfoques pedagógicos y en la gestión escolar.
- 3 Mejorar la calidad e incrementar la movilidad del alumnado y del personal educativo.
- 4 Promover asociaciones escolares de calidad.
- 5 Potenciar el aprendizaje de lenguas extranjeras entre el alumnado y personal educativo.

## Centros educativos y personas destinatarias

- Centros docentes que impartan enseñanzas de régimen general y de régimen especial, excepto Escuelas Oficiales de Idiomas.
- Personal educativo de centros docentes no universitarios: profesorado, miembros de equipos directivos, inspectores e inspectoras, asesores y asesoras, orientadores y orientadoras, personal no docente que trabaja con alumnado en riesgo de exclusión, con necesidades educativas especiales, en programas de educación intercultural, etc.
- Futuro profesorado.
- Alumnado de centros educativos, excepto el universitario o el que curse ciclos formativos de grado superior.

## Movilidad

### Ayudas para la formación continua

El objetivo de esta acción es contribuir a la mejora de la calidad de la educación facilitando al profesorado la formación durante un periodo máximo de seis semanas en un país europeo. Se pretende que el profesorado amplíe sus conocimientos, mejore su práctica de aula y adquiera una visión más amplia de la educación en Europa.

### Ayudantes Comenius

Esta acción está dirigida a futuros profesores y profesoras de cualquier materia que hayan finalizado sus estudios o cursado al menos 2 años de los mismos. Les ofrece la oportunidad de colaborar como ayudantes en centros europeos durante un periodo mínimo de 3 meses y máximo de un curso escolar. De esta forma, podrán mejorar su competencia lingüística en lenguas extranjeras, así como su formación pedagógica y metodológica.

### Acogida de ayudantes Comenius

Los centros pueden solicitar la acogida de un ayudante Comenius. Éstos apoyarán al profesorado del centro en la práctica de aula, en actividades educativas, en el apoyo a alumnos con necesidades educativas especiales, en el desarrollo de proyectos europeos, etc. El proceso de acogida facilita a los ayudantes la adquisición de cierta experiencia docente, mientras que los centros se benefician de un apoyo en el aula que además ayuda a promover la dimensión europea.

### Visitas preparatorias para establecer asociaciones escolares

Esta acción tiene por objeto ayudar a desarrollar asociaciones escolares Comenius facilitando el conocimiento entre centros interesados y la elaboración de un plan de trabajo conjunto.

### Movilidad de alumnado de educación secundaria

El objetivo es facilitar la estancia, de hasta un curso escolar, de alumnado de Educación secundaria en un centro extranjero (a partir de 2009).

## Asociaciones entre centros educativos

### Asociaciones escolares Comenius-regio

El objetivo de esta acción es fomentar la colaboración entre Estados fronterizos (a partir de 2009).

### Asociaciones escolares Comenius

Las asociaciones escolares Comenius implican la realización de proyectos educativos entre centros de los diferentes países participantes en el Programa.

### Tipos de asociaciones

- **Multilaterales:** asociaciones de al menos tres centros educativos de diferentes países participantes en el Programa.
- **Bilaterales:** asociaciones de enfoque lingüístico entre dos centros educativos con el objetivo de realizar un intercambio recíproco de alumnado.

## Objetivos

- Trabajar temáticas clave en el proceso educativo de todo el alumnado –artes, ciencias, lenguas, educación medioambiental, lucha contra el racismo, etc.
- Intercambiar experiencias e información sobre aspectos pedagógicos o de gestión de centros con colegas de otros países y desarrollar estrategias comunes para mejorar la calidad de la enseñanza.
- Promover la diversidad lingüística en Europa, prestando especial atención a las lenguas menos habladas y enseñadas. Se pueden trabajar temas como la comprensión multilingüe o el aprendizaje de lengua y contenidos y lenguas extranjeras (AICLE).

## Duración

Dos años

## Ayudas

Subvenciones para cubrir los gastos derivados de las movilidades y las actividades de la asociación. Las cantidades se adjudicarán según lo previsto en la convocatoria nacional.

# Erasmus

El programa Erasmus tiene como objetivo atender a las necesidades de enseñanza y aprendizaje de todos los participantes en educación superior formal y en Formación profesional de nivel terciario, cualquiera que sea la duración de la carrera o cualificación, incluidos los estudios de doctorado, así como a las instituciones que imparten este tipo de formación.

## Objetivos

- 1 Apoyar la creación del Espacio Europeo de Enseñanza Superior.
- 2 Mejorar la calidad e incrementar la movilidad de estudiantes y del personal de las instituciones de enseñanza superior.
- 3 Potenciar la cooperación multilateral entre las instituciones europeas de enseñanza superior.
- 4 Aumentar la transparencia y la compatibilidad entre las cualificaciones de enseñanza superior obtenidas en Europa.
- 5 Promover la cooperación entre las instituciones de enseñanza superior y las empresas.
- 6 Facilitar el desarrollo de prácticas innovadoras en educación y formación.

## Instituciones y personas destinatarias

- Estudiantes que cursen cualquier forma de educación y formación de nivel superior.
- Instituciones de enseñanza superior.
- Asociaciones relacionadas con la enseñanza superior y sus representantes.
- Empresas y representantes sociales y laborales.
- Organizaciones públicas o privadas, incluidas ONGs e instituciones sin ánimo de lucro, responsables de organizar e impartir educación y formación.
- Centros de investigación con responsabilidad en aspectos del aprendizaje permanente.
- Organismos que proporcionan servicios de información, guía y asesoramiento.

## Movilidad

### Carta universitaria Erasmus

La Carta Universitaria Erasmus proporciona el marco general para las actividades de cooperación que una institución de enseñanza superior puede desarrollar dentro del programa Erasmus. Establece los principios fundamentales y los requisitos mínimos que cualquier institución de enseñanza superior debe respetar en el desarrollo de las distintas acciones Erasmus.

### Movilidad de estudiantes con el propósito de cursar estudios en instituciones de enseñanza superior

El objetivo de esta acción es permitir a los estudiantes beneficiarse académica, lingüística y culturalmente de la experiencia de estudiar en otro país europeo, mediante la realización de un período de estudios de entre 3 y 12 meses, al final del mismo la institución de origen del estudiante reconocerá académicamente los estudios realizados. Durante este período, el estudiante estará exento de pagar tasas académicas en la institución de acogida.



### **Movilidad de estudiantes para prácticas**

Esta acción va dirigida a la permanencia durante un período de tiempo en una empresa u organización de otro país participante en el programa, a fin de ayudar a las personas a adaptarse a las exigencias del mercado de trabajo a escala europea y mejorar la comprensión del entorno económico y social del país de que se trate, con el objetivo de adquirir una experiencia laboral. Las instituciones de acogida podrán ser empresas, centros de formación, centros de investigación y otras organizaciones.

### **Movilidad del personal docente de las instituciones de enseñanza superior para impartir docencia**

Esta acción está dirigida a proporcionar al personal docente oportunidades de desarrollo profesional y personal, permitir a los estudiantes que no pueden participar en las acciones de movilidad beneficiarse de los conocimientos del personal docente de otros países, promover el intercambio de experiencias en metodología docente y estimular a las instituciones de enseñanza superior a ampliar y enriquecer el alcance y contenido de los cursos que ofrecen.

### **Movilidad del personal de las instituciones de enseñanza superior con fines de formación**

El objetivo es permitir al personal docente y otro personal no docente de las instituciones de enseñanza superior aprender experiencias y buenas prácticas de instituciones u organizaciones de otros países socios y mejorar las habilidades necesarias para su trabajo, mediante la transferencia de conocimientos y adquisición de competencias prácticas.

## **Organización de la movilidad**

Esta acción trata de crear las condiciones óptimas para que estudiantes y personal de las instituciones de enseñanza superior emprendan periodos de estudio o de docencia en universidades socias u organizaciones de otros países.

### **Programas intensivos**

Esta acción tiene como objetivo permitir a estudiantes y profesorado trabajar juntos en grupos multinacionales y en programas de corta duración, para beneficiarse de especiales condiciones de estudio y enseñanza no disponibles en una única institución, y alcanzar nuevas perspectivas en los temas estudiados.

### **Ayudas para realizar actividades de movilidad**

- Subvenciones para contribuir a los gastos de desplazamiento y manutención de los estudiantes y profesorado.
- Ayudas para contribuir a los gastos de organización de las diferentes acciones de movilidad.
- Gastos derivados de la organización, desarrollo y evaluación de cursos dentro de los programas intensivos.

Las cantidades se adjudicarán según lo establecido en la convocatoria de propuestas.

# Leonardo da Vinci

El programa Leonardo da Vinci va dirigido a atender las necesidades de enseñanza y aprendizaje de todas las personas implicadas en la formación profesional, con la excepción de estudiantes de FP de grado superior y estudiantes universitarios que se gestionan a través de Erasmus, así como los de los centros y organizadores que imparten y facilitan esta formación.

## Objetivos

- 1 Apoyar a los participantes en la formación y en la adquisición de conocimientos, destrezas y cualificaciones que faciliten su desarrollo personal.**
- 2 Promover la mejora de la calidad y la innovación en formación profesional y en los sistemas de formación, instituciones y empresas.**
- 3 Reforzar el atractivo de la formación profesional y de la movilidad para el mundo de la empresa, facilitando la movilidad del personal.**

## Instituciones y personas destinatarias

- Estudiantes pertenecientes a todo tipo de instituciones de formación profesional.
- Personas en el mercado laboral.
- Instituciones y organizaciones que imparten formación en los sectores objeto del Programa.
- Profesorado, responsables de la formación y otras categoría de personal de estas instituciones.
- Asociaciones relacionadas con la formación profesional y sus representantes.
- Empresas y representantes sociales y laborales, incluidas las Cámaras de Comercio y otras organizaciones comerciales.
- Centros de investigación y organismos que proporcionan servicios de información, guía y asesoramiento relacionados con el aprendizaje permanente.
- Personas y organismos responsables de los sistemas de formación profesional.
- Instituciones de enseñanza superior, instituciones sin ánimo de lucro y ONGs.

## Proyectos de movilidad

### Estancias

- Estancias transnacionales en empresas o centros de formación dirigidos al alumnado de formación profesional inicial (ITV) y a personas en el mercado laboral (PLM).

#### Duración

Personas en Formación profesional inicial: 2-39 semanas.

Personas en el mercado laboral: 2-26 semanas.

- Estancias e intercambios destinados al desarrollo profesional de personas involucradas en la formación, asesoramiento y en la orientación, así como de responsables de centros de formación y de planificación de la formación y de la orientación laboral en empresas (VEPRO).

#### Duración

1-6 semanas.

## Visitas preparatorias

Están orientadas a la preparación de propuestas en el marco de actividades de movilidad, asociaciones, proyectos o redes.

## Asociaciones Leonardo da Vinci

### Asociaciones multilaterales

- Estudiantes pertenecientes a todo tipo de instituciones de formación profesional.
- Personas en el mercado laboral.
- Instituciones y organizaciones que impartan formación en los sectores objeto del Programa.
- Profesorado, responsables de la formación y otras categorías de personal de estas instituciones.
- Asociaciones relacionadas con la formación profesional y sus representantes.
- Empresas y representantes sociales y laborales, incluidos las Cámaras de Comercio y otras organizaciones comerciales.
- Centros de investigación y organismos que proporcionan servicios de información, guía de asesoramiento relacionados con el aprendizaje permanente.
- Personas y organismos responsables de los sistemas de formación profesional.
- Instituciones de enseñanza superior, instituciones sin ánimo de lucro y ONGs.

### Proyectos multilaterales de Transferencia de Innovación (TOI)

- El objetivo de estos proyectos es la adaptación de los contenidos innovadores procedentes del anterior programa Leonardo da Vinci, y/o integración de los mismos o de otros proyectos de innovación en los sistemas de formación profesional públicos y privados, así como en las instituciones a nivel local, regional, nacional y/o europeo.
- Deben participar al menos tres socios de tres países participantes en el Programa, siendo como mínimo uno de ellos miembro de la Unión Europea.
- Duración máxima: 2 años.

### Ayudas

Estos proyectos están dotados de una ayuda económica destinada a cubrir gastos de personal, gestión, etc..

# Grundtvig

El programa Grundtvig está dirigido a atender las necesidades de enseñanza y aprendizaje de todas aquellas personas implicadas en la educación de personas adultas en cualquiera de sus modalidades, así como a todas las instituciones y organizaciones que proporcionen esta enseñanza

## Objetivos

- 1 Contribuir al desarrollo de una educación de personas adultas de calidad.
- 2 Apoyar la creación de un espacio europeo de aprendizaje.
- 3 Ayudar a mejorar la calidad y el atractivo de la educación de personas adultas, así como facilitar el acceso a la misma.
- 4 Favorecer una mayor participación de personas adultas de cualquier edad en el aprendizaje permanente.
- 5 Reforzar la contribución del aprendizaje permanente a la cohesión social, la ciudadanía activa, el diálogo intercultural, la igualdad entre hombres y mujeres y el desarrollo personal.

## Instituciones y personas destinatarias

- Instituciones de educación de personas adultas en cualquiera de sus modalidades.
- Personal educativo de centros docentes no universitarios: profesorado, representantes de la inspección, asesores y asesoras, orientadores y orientadoras, personal no docente especialmente en contextos interculturales, que trabajen con inmigrantes o con alumnado con necesidades educativas especiales o en riesgo de exclusión social.
- Futuros profesores y profesoras de educación de personas adultas.
- Alumnado e instituciones de educación de personas adultas.

## Movilidad

### Movilidad del alumnado

El objetivo es facilitar la estancia, de hasta un curso escolar, de alumnado adulto en un centro o institución extranjera (a partir de 2009).

## Ayudantes Grundtvig

Esta acción está dirigida a futuros formadores o formadoras de personas adultas de cualquier materia (a partir de 2009).

### Ayudas para la formación continua del personal de educación de personas adultas

El objeto de esta acción es mejorar la calidad del aprendizaje permanente facilitando la formación del personal educativo de personas adultas durante un periodo máximo de 6 semanas en un país europeo. Se pretende que este personal adquiera una visión más amplia del aprendizaje permanente en Europa y mejore su competencia docente, formadora y orientadora.

### Visitas preparatorias para establecer asociaciones de aprendizaje

Esta acción pretende ayudar a desarrollar asociaciones de aprendizaje entre instituciones de educación de personas adultas, facilitando el conocimiento entre aquellas interesadas en un mismo campo y el desarrollo de un plan de trabajo conjunto.

## Asociaciones de aprendizaje Grundtvig

### Enfoques

Se basan en la asociación de al menos tres instituciones de educación de personas adultas de diferentes países europeos, al objeto de desarrollar proyectos conjuntos para intercambiar experiencias y metodologías que contribuyan a la mejora de la calidad del aprendizaje permanente y de la conciencia de una Europa diversa en culturas y en contextos socioeconómicos.

- Promover la participación del alumnado en actividades de cooperación transnacional relacionadas con áreas temáticas como la ciudadanía europea, las lenguas, el diálogo intercultural, la historia de Europa, integración y sociedad, asesoramiento y orientación de personas adultas, el uso de las TIC y la educación en prisiones o de ex-convictos.
- Intercambiar experiencias e información entre colegas de diferentes países, de forma que puedan desarrollar estrategias conjuntas adecuadas a sus necesidades y aplicar nuevos enfoques pedagógicos o de gestión.

### Duración

Dos años sin necesidad de renovación.

### Ayudas

Subvenciones para cubrir los gastos del desarrollo del proyecto y la movilidad durante toda la duración del mismo. Las cantidades se adjudicarán según lo establecido en la convocatoria nacional.

# Visitas de estudio

Las Visitas de estudio para especialistas en educación y formación profesional constituyen una de las acciones de la actividad clave “Políticas de Cooperación e Innovación” del Programa transversal

## Objetivos

- 1 Apoyar el desarrollo de políticas y la cooperación a escala europea en el ámbito del aprendizaje permanente, particularmente en el contexto del proceso de Lisboa y del programa de trabajo “Educación y Formación 2010”.
- 2 Favorecer los intercambios de información entre los responsables de educación y Formación profesional en temas de interés común a todos los países miembros del Programa de aprendizaje permanente (PAP).

Las visitas son pequeñas reuniones de expertos, de entre 8 y 15 personas, y de tres a cinco días de duración, que se celebran en los diferentes países participantes en el PAP, sobre un tema y en una determinada lengua de trabajo, para

debatir, observar e intercambiar perspectivas e ideas sobre un tema educativo o de formación concreto y en un medio europeo diferente.

Las visitas permiten a quienes participan en ellas conocer los enfoques adoptados en otros países y ofrecen a las personas con responsabilidades políticas una información mejor y más actualizada de la educación en Europa.

## Participantes

Este programa está pensado para personas que responden a alguno de estos perfiles:

- Representantes de autoridades educativas locales, autonómicas y nacionales
- Inspectores
- Directores y miembros del equipo directivo de instituciones y centros educativos y de formación
- Jefes de departamentos didácticos y profesionales
- Formadores de profesorado
- Asesores pedagógicos
- Investigadores
- Representantes de asociaciones, servicios educativos, oficinas de empleo o centros de orientación
- Representantes de cámaras de comercio e industria, organizaciones empresariales y sindicatos y gerentes de PIMES

## Ayudas

Las ayudas que se conceden incluyen la totalidad de los gastos de desplazamiento al lugar de la visita y una cantidad para alojamiento y manutención que varía en función de la duración de la visita y del país en que tiene lugar.

Las condiciones para solicitarlas se publican en las convocatorias anuales del Programa de aprendizaje permanente.



# Proyectos y experiencias de las Comunidades Autónomas





# Andalucía

TÍTULO DEL PROYECTO

Engall

NOMBRE DEL CENTRO

IPFA de Córdoba

LUGAR

CÓRDOBA

PÁGINA WEB

[www.ipfacor.sytes.net](http://www.ipfacor.sytes.net)

INSTITUCIÓN COORDINADORA

IPFA de Córdoba

ASOCIADOS

Finlandia, Polonia, Austria y Alemania

## DESARROLLO

**Grundtvig ENGALL** o “Cómo atraer a la población adulta hacia el aprendizaje permanente” es, sin lugar a dudas, una muestra de cómo un grupo de trabajo marcado por intereses comunes puede, desde una gran idea inicial cargada de abstracciones y tintes académicos llegar a tomar tierra y no sólo conseguir los primeros objetivos fijados sino, con reflexión, flexibilidad, estudio, dedicación, compromiso e imaginación transformar un proyecto de investigación para profesores en la más mágica experiencia para varios grupos de alumnos adultos de distintas nacionalidades, sexos, clases sociales y niveles educativos.

El proyecto se gestó no como un curso de lenguas. Su objetivo primero no incluía ni siquiera la participación del alumnado, iba a ser una reflexión sobre las causas del no acercamiento a las aulas de hombres jóvenes con necesidades de formación –como cualquier persona que se quiera sentir ciudadano activo



en una sociedad cambiante–, sobre los medios y métodos de trabajo que las distintas instituciones implicadas utilizábamos en nuestras campañas de captación... En una palabra, se trataba más de poner en común estrategias organizativas para descubrir mejores prácticas que hicieran de nuestros centros e instituciones lugares de referencia para otros compañeros y compañeras docentes y para la sociedad a la que nos sentíamos muy interesadas –uso el femenino porque la idea surgió de un grupo de mujeres– en ofrecer una vía atractiva de formación.

Sin duda los objetivos que nos propusimos se cumplieron y dieron unos resultados, que aún hoy son operativos, en cuanto a difusión de nuestros centros a la población lo que se tradujo en un aumento de número de varones adultos en nuestras aulas. Esta difusión no hubiera sido posible sin el empuje del grupo del proyecto y la aportación económica del mismo.

Aunque compañeros varones de algunas instituciones participantes se sintieron “atraídos” por el proyecto



El Proyecto de Grundtvig 2 “ENGALL” involucró a profesorado y alumnado de seis países de la Unión en un trabajo de investigación y aprendizaje colaborativo que terminó dando frutos académicos y personales de verdadera relevancia.

desde un principio y participaron muy activamente, el grueso del grupo seguía siendo femenino y dada nuestra condición de mujeres, inquietas, buscadoras de participación y con deseos de implicar en la acción a cuantos más mejor, decidimos hacerlo extensivo a nuestros alumnos y alumnas... ¿Por qué no lo haríamos antes? La implicación estudiantil fue tal que la Plataforma Moodle, que la compañera responsable de Finlandia había abierto para nuestros trabajos y comunicación, se convirtió en un hervidero de entradas en Foros. Surgió entonces la necesidad de mejorar los conocimientos de inglés de todos los alumnos/as participantes y se implementó un curso –In English in Europe– que, aún hoy, seguimos utilizando. Dado que el Proyecto contemplaba el desplazamiento a otros países, era necesario que el alumnado (que además lo requería) conociera algunas palabras en las lenguas de sus compañeros/as. Para ello generamos un pequeño vocabulario en mp3 que se colgó en la plataforma con palabras y frases de uso corriente en Inglés, Finés, Alemán, Polaco y Español y el alumnado se lo estudiaba. Fue tan grande el interés que el proyecto con, o quizás

por, su componente de movilidad suscitó en el alumnado, que incluso alumnos/as no participantes en el mismo entraban en las aulas, participaban en los foros etc.

## CONCLUSIÓN

Y fueron tantos los logros y tan variados en todos los niveles –por mi carácter me siento más inclinada a resaltar los humanos– que sólo me queda, como conclusión, agradecer la oportunidad que mi centro y nuestros alumnos y alumnas tuvieron de aprender más y mejor, de mejorar su autoestima y de sentir que Europa no es un “dibujo” en un mapa en el que también está su país sino un perfecto lugar de encuentro donde hoy tienen amigos y amigas con los que se pueden comunicar. ■

# Aragón

TÍTULO DEL PROYECTO

Round and round the playground

NOMBRE DEL CENTRO

CRA Aranda-Isuela

LUGAR

GOTOR

INSTITUCIÓN COORDINADORA

Bélgica

ASOCIADOS

Italia, Irlanda, Alemania y España



## DESARROLLO

**Nos proponíamos en cada uno de los centros mejorar los hábitos de vida saludable y fomentar el deporte como alternativa de ocio, alejando a nuestro alumnado de horas ante el televisor y/o la videoconsola.**

El patio de recreo es el hábitat ideal para la consecución de nuestros objetivos, el lugar donde se desarrollan juegos y todo tipo de actividades. En cada país, muchos juegos y actividades tienen características coincidentes pero también divergentes.

Conocer esos caracteres comunes y distintos es uno de nuestros propósitos.

Nos informamos sobre los juegos de nuestros padres y abuelos, sus juguetes. Los conseguimos y los intercambiamos con nuestros socios europeos que también nos informaron sobre sus juguetes y juegos tradicionales.

Elaboramos un ranking de los juegos antiguos más frecuentes en los países participantes e instituímos el “día del juego”, un día de convivencia para conocer los juegos de nuestros vecinos. Logramos crear un logo y el intercambio de cuentos y postales fue constante.

También trabajamos sobre el tiempo del recreo: juegos, deportes, etc, pero no sólo en los ya existentes, nuestro propósito es crear también juegos y actividades deportivas nuevas. Al final, realizaremos un libro y un CD-ROM con todo lo que hemos llevado a cabo durante los tres años del proyecto.

Además de los juegos del recreo, en las aulas propiciamos la dimensión europea, conocemos los hábitos, su alimentación, su idioma, su modo de vida en suma.

Nuestro centro, un Colegio Rural Agrupado, ha adoptado todo lo aprendido a su entorno y características específicas, y hemos logrado crear nuestro **Rincón Comenius**, que consiste en 5 cajas viajeras, una por cada país.



Elaboramos un ranking de los juegos antiguos más frecuentes en los países participantes e instituímos el “día del juego”, un día de convivencia para conocer los juegos de nuestros vecinos. Logramos crear un logo y el intercambio de cuentos y postales fue constante.

Estas cajas van por cada uno de los pueblos que abarca nuestro Colegio.

Además, las moviidades del profesorado (algunos maestros hemos visitado Irlanda, Italia, Bélgica y Alemania) han servido para tomar el pulso al proyecto, marcarnos nuevos objetivos, limar aspectos problemáticos y, en definitiva, evaluar cómo lo estamos haciendo y qué más podemos hacer.

Este año, vendrán a visitarnos nuestros socios europeos. Nos ilusiona poder atenderlos de forma tan acogedora y cariñosa como ellos.

### CONCLUSIÓN

Como reflexión, nos preguntamos ¿qué puede hacer un proyecto Comenius por nuestro centro? Creemos que es un esfuerzo encomiable por la socialización de nuestro alumnado, el conocimiento de otros países, la mejora de las competencias en lengua extranjera.

En definitiva, se acercan a Europa y les hace sentirse parte de ella. ■



# Asturias

## TÍTULO DEL PROYECTO

La comprensión intercultural a través de los cuentos

## NOMBRE DEL CENTRO

CP Poeta Juan Ochoa

## LUGAR

AVILÉS

## PÁGINA WEB

<http://web.educastur.princast.es/cp/poetajua/menu.htm>

## INSTITUCIÓN COORDINADORA

CP Poeta Juan Ochoa

## ASOCIADOS

Gales, Italia y Dinamarca



El CP Poeta Juan Ochoa inicia este curso su tercer año de proyecto europeo. Este ha sido y será, un año más, un proyecto que ha unido en torno a un tema común el esfuerzo y el trabajo de toda una comunidad educativa. Nuestro Centro se encuentra situado en uno de los barrios de Avilés que crecieron como resultado de la puesta en marcha de la empresa siderúrgica ENSIDESA. Es este un barrio participativo y tanto aquellas primeras generaciones que llegaron desde otras provincias como las nuevas que están escolarizadas en nuestro centro, forman parte activa en el proyecto: la Biblioteca pública; la Asociación de Amas de Casa; el Centro Social de personas mayores; el Ayuntamiento, la Asociación de Vecinos.

## DESARROLLO

La idea principal del proyecto es desarrollar hábitos de lectura en el alumnado aprender a aprender utilizando como agente motivador nuestro contacto e intercambio de actividades con otros centros de

Europa. El elemento que utilizamos para generar esta motivación son los cuentos, estos han sido y serán el enlace mágico entre la infancia y el mundo real. Así, el primer curso descubrimos todas las tradiciones y leyendas propias de cada país. La mitología y las leyendas compartidas nos enseñaron que la relación entre las diferentes culturas puede tener raíces comunes. El curso pasado trabajamos sobre los cuentos de tradición oral, aprendimos qué cuentos son españoles y cuáles son de otros países, y nos sorprendimos con las diferentes versiones que compartimos de un mismo cuento.

En esta tarea participó toda la comunidad: los abuelos y abuelas del Centro Social de personas mayores visitaron cada mes nuestra biblioteca para contarnos un cuento, fueron nuestros cuentacuentos de lujo; el AMPA colaboró organizando talleres sobre diversas tradiciones en Navidad; la biblioteca pública nos ayudó en la selección de cuentos; las amas de casa colaboraron con la parte gastronómica de las diferentes culturas y todas las familias participaron activamente a través de un libro viajero que visitó





Un proyecto para aprender a aprender utilizando, como agente motivador, nuestro contacto e intercambio de actividades con otros centros de Europa. El elemento que utilizamos para generar esta motivación son los cuentos, éstos han sido y serán el enlace mágico entre la infancia y el mundo real.

cada casa y cada familia en la recopilación de cuentos, canciones, adivinanzas y juegos de nuestra tradición oral. Cada familia escribió y dibujó en este gran libro, que ahora ocupa un lugar principal en nuestra biblioteca. Todas las historias y cuentos fueron leídos en el aula y cada familia fue protagonista y colaboradora en este trabajo de recuperación de la tradición oral, del tiempo de contar, del tiempo para compartir.

Durante este curso, la historia de cada país será la protagonista de nuestro trabajo conjunto, a través de personajes como el Cid, Colón, Robin Hood, El Rey Arturo, Svend, barba de horquilla Erik el rojo, Miguel Angel, Piero de la Francesca.

Nos acercaremos a la historia, aprenderemos y buscaremos información sobre estos personajes que nos contaran la historia de su país. Además tendrán un espacio especial nuestros contadores de la historia más cercana, nuestros mayores, los cuales a través de su vida nos acercarán el pasado más próximo. Son los portadores de la memoria histórica de un país contada en primera persona.

## CONCLUSIÓN

El intercambio de materiales, la elaboración de productos, el desarrollo de actividades de forma conjunta ha generado en el centro un sistema de trabajo que ayuda al alumnado a aprender a aprender, a establecer relaciones entre los distintos temas a encontrar funcionalidad de lo aprendido, a utilizar las nuevas tecnologías como herramienta de trabajo tanto en la selección de información como en la transmisión de la misma. Lo más importante del proyecto europeo es y ha sido el elemento de unión entre los diferentes equipos de trabajo y la comunidad educativa, permitiéndonos aprender a trabajar en equipo y a repartir responsabilidades, algo importante en el desarrollo de cualquier actividad. El proyecto europeo ha generado redes de trabajo que tras tres cursos de funcionamiento serán difíciles de romper. ■

# Asturias

TÍTULO DEL PROYECTO

Chaining lives in a chaining europe

NOMBRE DEL CENTRO

CPEE Latores

LUGAR

OVIEDO

PÁGINA WEB

[Web.educastur.princast.es/cee/latores/](http://Web.educastur.princast.es/cee/latores/)

INSTITUCIÓN COORDINADORA

Escuela primaria Jela Janezica (Eslovenia)

ASOCIADO

Polonia, Reino Unido y España



## DESARROLLO

Toda la plantilla de profesorado y el conjunto del alumnado estaba dispuesto a participar en el proyecto y, como no podía ser de otra manera, comenzamos nuestra experiencia europea intercambiando información que sirviera para ir conociéndonos. Para ello diseñamos, de común acuerdo con nuestros socios, una serie de actividades que nos ocuparon el primer trimestre: “Así somos así nos vemos”, “holding hands” “presentaciones” “guía de nuestra ciudad” “Mapa de Europa” recetas típicas, banderas de los distintos países... escribimos y recibimos montones de correos electrónicos y nos enviamos felicitaciones navideñas. El desarrollo de las actividades nos hizo ver que la mayor parte de las mismas tenían mejor encaje en los cursos del segundo ciclo de Educación básica obligatoria (EBO 2) y en la etapa de Transición a la vida adulta y activa (TVAA) con edades que en conjunto abarcan de los 12 a los 21 años, aunque los más pequeños no renunciaron a enviar algún dibujo de presentación a sus nuevos amigos.

Con todos los materiales elaborados preparamos el Día Comenius que celebramos todos los centros participantes al unísono. En nuestro colegio hicimos un “día de puertas abiertas” y avisamos a la radio. Ese día, después de pasar por grupos a ver la exposición que se organizó, nos reunimos todos en el vestíbulo del colegio y tuvimos una asamblea para contribuir a aclarar conceptos, despejar dudas y profundizar especialmente en la idea de compartir territorio, costumbres y cultura con los compañeros que estábamos descubriendo. Una vez finalizada la asamblea pasamos al comedor y degustamos las recetas que nos habían enviado nuestros asociados y, para que quedara constancia de todo ello hicimos los correspondientes CDs con fotos. El segundo trimestre estuvo dedicado a los trabajos de las personas de nuestro entorno (familiares y conocidos) Al poco de comenzar se programó una reunión de directores en Polonia (26/02/07 a 4/03/07) y para la misma cada centro elaboró una presentación en formato *Power-Point*. La estancia en Wschowa fue interesantísima, con una asamblea general de bienvenida en el centro durante la cual se proyectaron los materiales

elaborados y los anfitriones realizaron bailes y coreografías alusivas a los distintos países visitantes.

Siguieron varios días cargados de actividades culturales y que también aprovechamos para tener un conocimiento de primera mano de la realidad de la Educación especial en Polonia mediante entrevistas con el equipo directivo de los servicios de orientación de zona y visitas al equivalente a lo que sería una “granja escuela de verano”. Como conclusión, pensamos que la nota más llamativa, a nuestro modo de ver, es la concentración de los recursos disponibles y la gran renovación de materiales que está propiciando la incorporación del país a la Unión Europea; por lo demás, su capacidad de trabajo sencillamente impresionante. La siguiente actividad de movilidad transnacional fue la reunión de profesores y alumnos en Reino Unido. En Carlisle, villa de la región de Cumbria y sede de nuestro centro asociado en el Reino Unido, nos juntamos dos profesores y cuatro alumnos de cada centro participante. Entendemos que ésta es la actividad que constituye el eje del proyecto, por su extraordinaria carga de motivación de cara a las familias y el alumnado y porque es la demostración palpable de que las ansias de comunicación y el compartir experiencias como esta son capaces de romper las barreras derivadas de las diferencias idiomáticas. Por las fechas en que se llevó a cabo, esta visita se encontraba a caballo entre el segundo y tercer trimestre en el que teníamos como centro de interés los “trabajos tradicionales”. Por ello, tras la preceptiva asamblea de recepción que contó con la asistencia del alcalde de Carlisle y su esposa, nuestros anfitriones ingleses nos llevaron a visitar el Beamish Museum, una recreación al aire libre de un pueblo inglés de finales del siglo XIX que resultó realmente espectacular. Igualmente llamativas nos parecieron las típicas casitas inglesas, que tan bien se reflejan en los cuentos de la conocida escritora Beatrice Potter natural de esta región a caballo entre Escocia e Inglaterra. En el terreno pedagógico cabe destacar la gran dotación de infraestructuras y recursos con que cuentan nuestros homólogos del Reino Unido,

Durante el pasado curso 2006/07 nuestro centro ha participado por primera vez en un Proyecto Escolar, en calidad de socio, dentro del proyecto Comenius. La asociación se compone de 4 colegios (incluido el nuestro) que atienden a alumnado que presenta necesidades educativas específicas permanentes (NEE), que requieren adaptaciones altamente significativas en las áreas curriculares establecidas oficialmente. Los países que junto con el nuestro han participado en la experiencia han sido: Eslovenia (como coordinador) Polonia y Reino Unido.

con dos salas de estimulación multisensorial, piscina de hidroterapia, impresionantes instalaciones deportivas... y la capacidad de trabajo colaborativo que demuestran en el aula los distintos profesionales que prestan atención directa al alumnado.

En la última etapa del curso se llevó a cabo la reunión de profesores en España. Procuramos estar a la altura del excelente trato dispensado por nuestros socios y para ello engalanamos el colegio, organizamos una recepción por parte de la Concejalía de Educación del Ayuntamiento de Oviedo en el Auditorio Príncipe Felipe, visitamos los museos de la sidra y la minería y por supuesto; fuimos a los Picos de Europa y vimos la costa oriental asturiana. En lo pedagógico, nuestros socios quedaron entusiasmados con la presentación en *Power-Point* en la que se explicaba detalladamente la organización interna de un centro específico de Educación especial y cómo se incardina nuestro funcionamiento dentro del sistema educativo general español, lo que junto con la visita al CPEE de Castiello en Gijón les proporcionó una clara 35



y amplia visión de las Enseñanzas Especiales en nuestro país. Por otra parte, descubrimos que tanto el colegio inglés como nosotros, compartimos el uso de Sistemas aumentativos y alternativos de comunicación (SAAC) La asamblea de despedida, en el salón de actos del colegio, y la entrega de obsequios de recuerdo, que realizaron los alumnos, resultó especialmente emotiva. Finalmente, la estancia sirvió para elaborar un juego de “memo-loto” sobre trabajos tradicionales y planificar algunas actuaciones de cara a la redacción del Informe de Evaluación para nuestras respectivas Agencias Nacionales y en previsión de la renovación del proyecto.

## CONCLUSIÓN

La experiencia resulta enormemente enriquecedora: para el centro porque constituye una fuente alternativa de motivación y diversificación curricular, para el profesorado, porque mejora nuestro conocimiento de otras realidades educativas de las que siempre hay algo que aprender y es un acicate para el estudio de lenguas; y para el alumnado y sus familias porque desde el Proyecto Comenius ven aumentado el número de actividades que en un contexto ecológico de aprendizaje contribuyen a la mejora de su autonomía personal, autoestima y socialización.

El desarrollo del proyecto demostrado que es posible el aprendizaje y el enriquecimiento personal a través de una mezcla ponderada de actividades culturales, recreativas y didácticas que nos conducen a contrastar en un marco de experiencias compartidas la idea de pluralismo desde un enfoque aglutinador.

Por estas razones nos hemos decidido a solicitar la continuidad del proyecto.

Sin lugar a dudas, vale la pena. ■

# Islas Baleares

## TÍTULO DEL PROYECTO:

Comp@ctive III

## NOMBRE DEL CENTRO:

CEP de Palma

## LUGAR:

PALMA DE MALLORCA

## PÁGINA WEB:

<http://cprpalma.caib.es/cep/novetats.htm>

## INSTITUCIÓN COORDINADORA:

Finlandia

## ASOCIADOS:

Chipre, Eslovenia, Reino Unido, Estonia, Francia, Finlandia, Grecia, Italia, Polonia, República Checa, Rumania, Turquía y España

## INTRODUCCIÓN

Fruto de esta participación ha sido la realización de tres cursos de formación “Comp@ctive” de ámbito europeo. La tercera edición “Comp@ctive III” tuvo lugar desde el 24 al 30 de septiembre del presente año. El curso tiene una doble finalidad: por un lado promover la participación de los asistentes en proyectos educativos europeos y por otro, el uso de las TIC en el desarrollo de proyectos (revistas electrónicas, comunicación on line -wiki, flashmeeting).

Contamos con la presencia de 19 personas de 12 nacionalidades diferentes de todos los niveles educativos que provenían de Chipre, Eslovenia, Reino Unido, Estonia, Francia, Finlandia, Grecia, Italia, Polonia, República Checa, Rumania y Turquía. El inglés fue la lengua vehicular del curso.

Además, participaron 15 profesores de Mallorca que asistieron al curso: Eines de comunicació en un context europeu dirigit al profesorado balear que han



El CEP de Palma ha participado durante los últimos años en la red temática europea “Comp@ct”: and Communication Technologies” para la integración de las tecnologías de la información y comunicación en el ámbito educativo. Participaron en este proyecto un grupo de países europeos y Finlandia fue el país coordinador.

podido disfrutar de las propuestas presentadas en los talleres realizados e iniciar contactos que permitan en un futuro próximo la realización de algún proyecto europeo conjunto.

## DESARROLLO

El curso fue impartido por los expertos Mart Laanpere, Hans Poldoja y Pentti Pirhonen. La organización de las sesiones se desarrolló en plenarias y en grupo, principalmente cuando se tenían que utilizar las aulas de informática, que fue la mayor parte del tiempo. Siempre seguimos el programa inicial siendo sumamente respetuosos con el horario establecido.

### Contenidos trabajados:

- Spanish Educational System ponencia impartida Carmen Moreno, responsable del departamento de programas internacionales en nuestra comunidad.
- Web magazine and e-journal
- Web portals y Blogs (WIKI, Wordpress, Flickr...)
- GPS
- Planificación de proyectos. Simulación

- Web-based learning management systems (IVA, Moodle, VIKO)
- Comunicación sincrónica (Skype, MSN Messenger, Flashmeeting)

Toda la información del curso, los contenidos tratados, los proyectos diseñados, etc. Están en el blog elaborado en el curso, se puede acceder a través de la dirección siguiente: <http://compactiveo7.wordpress.com/>

### Actividades:

- Creación de la identidad en formato digital (Comp@ctive blog, profile photos, Frapp!, Flickr).
- Utilización de redes para proyectos de grupo (Ning, Writeboard)
- Simulación de elaboración de un proyecto europeo
- Espacio dedicado a la presentación de los centros educativos de algunos participantes y a la exposición y presentación de productos típicos del país de origen de los asistentes y de productos mallorquines.
- Elaboración de una revista electrónica utilizando las herramientas digitales eJournal y Lemill.

- GeoCaching Game, actividad al aire libre, que consistió en un juego utilizando ordenadores portátiles y GPS. (Webquest sobre la ciudad de Palma)
- Creación de Podcast y audioconferencia
- Videoconferencia (Flasmeeting, Skype, Flickr, Voice Thread, Youtube)
- Presentación de proyectos por parte de los participantes
- Evaluación online del curso

## CONCLUSIÓN

La organización de este tipo de eventos supone, en primer lugar, poder ofrecer al profesorado el trabajar unos contenidos sobre la integración de las TIC en las diferentes áreas de conocimiento y promover la cooperación internacional y en segundo lugar dar la oportunidad de convivir durante una semana con profesionales de la educación compartiendo experiencias profesionales que favorecen el conocimiento de las diferentes culturas de los participantes.

Los trabajos prácticos realizados por los asistentes están en el sitio web <http://compactivo07.wordpress.com/> (blogs) pudiéndose acceder desde la página web del CEP de Palma.

Queremos, también, mostrar nuestro agradecimiento a los ponentes, que con su profesionalidad y experiencia consiguieron que la actividad fuese fructífera y muy bien valorada por todos los asistentes. ■



# Islas Canarias

**TÍTULO DEL PROYECTO:**  
Movilidad para la innovación en orientación y recualificación profesional (MIORE)

**NOMBRE DEL CENTRO:**  
Sociedad de Desarrollo de Santa Cruz de Tenerife

**LUGAR:**  
SANTA CRUZ DE TENERIFE

**ASOCIADOS:**  
Polonia, Suecia, Austria y España

Para la elaboración del proyecto, partimos de directivas y directrices europeas, planes nacionales específicos para Canarias y planes propios del Ayuntamiento de Santa Cruz de Tenerife y de la Sociedad de Desarrollo, estableciendo como objetivos específicos:

- Compartir herramientas innovadoras para la información y orientación para la búsqueda de empleo y la recualificación profesional.
- Favorecer la inserción laboral de las personas a través de la orientación laboral, la información y la formación, mediante la aplicación de metodologías innovadoras y de calidad.
- Fomentar la cooperación como elemento fundamental para hacer frente a los cambios en el mercado laboral y favorecer la inserción laboral.
- Impulsar la cooperación transnacional para favorecer el intercambio de experiencias sobre el mercado de trabajo y acercar a los agentes económicos y sociales de las regiones participantes.
- Sensibilizar a los beneficiarios hacia la cultura europea





El objetivo del proyecto “Movilidad para la Innovación en Orientación y Recualificación profesional” (MIORE) es conocer nuevas metodologías aplicadas a los procesos de información y orientación profesional para personas ocupadas y desempleadas, para el asesoramiento en la búsqueda de empleo y la recualificación profesional.

## DESARROLLO

El proyecto se estructuró en cuatro fases: Durante la primera fase se realizaron los acuerdos con la Agencia Española Leonardo da Vinci, la planificación financiera del presupuesto del proyecto y las actividades de información y motivación de los beneficiarios.

Durante la segunda fase se realizó la selección de los beneficiarios, la preparación lingüística y cultural, la tutorización, la evaluación continua, la difusión, etc. También se preparó la documentación necesaria para plasmar los acuerdos con los socios y beneficiarios. Por último se realizaron las visitas preparatorias (enero y febrero 2005) a cada socio de acogida y posteriormente se realizó la evaluación de las mismas. En la tercera fase, tuvieron lugar los dos intercambios a Polonia y Suecia (marzo y abril 2005) y a continuación, la evaluación de los mismos. La última fase, se dedicó a la evaluación de las acciones realizadas durante el proyecto, el informe final, la difusión y la transferencia de resultados obtenidos.

Los beneficiarios del proyecto fueron 12 profesionales de la orientación laboral, que trabajaban y trabajan actualmente en diferentes proyectos del Área de Empleo y Formación. Fueron seleccionados en base a varios criterios (conocimientos, competencias profesionales, habilidades, experiencia, etc.) Se realizó con ellos una preparación profunda cuyo objetivo fue proporcionar información sobre el país de acogida, su cultura y tradiciones. También recibieron información acerca de los requisitos de entrada, seguros, alojamiento, traslados, desplazamientos y sanidad. Además recibieron cursos de formación lingüística intensiva del idioma inglés.

Se realizaron diferentes tutorías a los beneficiarios en cada una de las fases del proyecto y hubo un tutor en cada una de las entidades de envío y de acogida, que informaban y acompañaban a los beneficiarios, resolviendo dudas y dificultades.

Los socios de acogida fueron:  
Hafelekar: es una entidad austriaca, situada en la 39



trabajaron conjuntamente con la Sociedad de Desarrollo para la organización del intercambio, siendo claves las dos visitas preparatorias realizadas en las que se estableció un programa ambicioso y ajustado a los objetivos del proyecto.

Los socios se responsabilizaron de la acogida de los beneficiarios, de la difusión del proyecto, de la transferencia de resultados, asimismo colaboraron en la evaluación del proyecto.

## CONCLUSIÓN

Uno de los resultados más destacados fue el intercambio de conocimientos sobre temas concretos de trabajo que desarrolla el Área de Empleo y Formación con profesionales de otras entidades similares a la nuestra, así como la promoción de la Sociedad de Desarrollo y sus proyectos.

A través del proyecto MIORE hemos constatado la importancia que puede tener el compartir experiencias en realidades distintas pero con retos en el campo del empleo y los recursos humanos. Por eso, queremos continuar la línea del aprendizaje permanente, la cooperación transnacional y el intercambio de experiencia en proyectos futuros. ■

ciudad de Innsbruck, fundada en el año 2001 y especializada en desarrollo de proyectos europeos, formación, dirección de proyectos, evaluación, etc. Tiene amplia experiencia en el desarrollo y la implementación de instrumentos de orientación profesional y mapas de formación y aprendizaje a lo largo de la vida. Posee un exhaustivo conocimiento del mercado de trabajo y también desarrolla acciones formativas tales como cursos o talleres y ofrece asesoramiento y orientación profesional individualizada.

Malopolska Szkoła Administracji Publicznej Akademii Ekonomicznej: es una entidad que pertenece a la Universidad Económica de Cracovia en Polonia y proporciona servicios educativos, de investigación, asesoramiento y publicaciones. En cooperación con socios locales y transnacionales, diseña e implanta numerosos proyectos de desarrollo social y económico.

Algunas de las áreas de trabajo de la universidad son las siguientes: mercado de trabajo y desempleo, desarrollo local y regional, participación ciudadana, cooperación internacional, etc. Estas entidades socias







# Cantabria

**TÍTULO DEL PROYECTO:**

Trabajos alternativos usando la creatividad

**NOMBRE DEL CENTRO:**

Aula de Adultos de Piélagos – Grupo Escolar Quijano

**LUGAR:**

RENEDO DE PIÉLAGOS, CANTABRIA

**PÁGINA WEB:**

<http://www.handicraft-partneship.org>

**INSTITUCIÓN COORDINADORA:**

Italia

**ASOCIADOS:**

Alemania, Hungría, Suecia, Lituania y España

**¿Cómo comenzó el proyecto?** Desde la Consejería de Educación del Gobierno de Cantabria recibí una llamada para informar acerca del programa Sócrates y de sus acciones, siendo informada del proyecto Grundtvig 2, facilitando los posibles socios a través de una base de datos de búsqueda de socios Partbase.

A partir de ahí, se contactó con una institución italiana interesada en coordinar un nuevo proyecto, ya que se trataba de un Centro de Adultos que ya había coordinado otros proyectos anteriormente. Este contacto nos abrió la posibilidad de trabajar otras temáticas, porque el interés de esta institución estaba muy centrado en la artesanía local.

Este proyecto se presentó en 2003 por primera vez y, aunque fue aprobado por la Consejería de Educación del Gobierno de Cantabria, no salió adelante, porque de los cuatro países que componíamos el proyecto, dos no consiguieron la aprobación del proyecto, y se requieren al menos tres países europeos para llevar a cabo un proyecto.

Desde la Consejería me animaron a participar en un curso Grundtvig 3 para formadores de adultos, y así lo hice, asistiendo a un curso sobre liderazgos de centros, destinado a equipos directivos, en Malta en julio de 2003. Aparte del contenido del curso, resultaron muy interesantes los contactos que se realizaron con otros países, para poder volver a poner en marcha el proyecto. Se contactó con un posible socio rumano, y se solicitó una visita preparatoria en enero de 2004 para poder definir con precisión los objetivos, contenidos, actividades y temporalización del proyecto. En esta visita participaron instituciones de Italia, Alemania, Grecia, Rumania y España.

Después de esta visita, se envió el proyecto a otras instituciones que también estaban interesadas, de lugares tan diversos como Lituania, Polonia, Portugal, Suecia y Hungría, y nos presentamos todos a la convocatoria del 2004, siendo aprobado el proyecto en septiembre de 2004 para las instituciones de Alemania, Hungría, Italia, Suecia y España. La institución griega también recibió la aprobación del proyecto, 41

pero renunció a él. Al resto de países que solicitaron el proyecto, no les fue aprobado el mismo, en el año 2005 entró un nuevo socio, que fue Lituania, quedando en cinco países los participantes finales del proyecto.

## DESARROLLO

El proyecto perseguía dos objetivos principales: redescubrir y potenciar artesanías locales y comparar e intercambiar tanto conocimientos culturales como experiencias entre los participantes de los países asociados.

Los estudiantes investigaron sobre sus propios orígenes culturales, historia y artesanías. Los participantes visitaron estudios, entrevistaron a artesanos y describieron las herramientas, las técnicas y los materiales utilizados. Al final se recogieron todos los documentos producidos (hojas, fotos, vídeos, posters, entrevistas, opiniones de los participantes...) en un CD-Rom, se incluyó en una página web y en catálogos, trípticos y vídeos. Todos los socios intercambiaron y compararon los materiales para encontrar semejanzas y diferencias entre sus tradiciones y cultura (cerámica, piedra y bordados).

Durante el segundo año, los alumnos eligieron un estudio, de acuerdo a sus inclinaciones y experiencia laboral previa. Aquí, bajo la tutela de artesanos expertos, los alumnos elaboraron sus propias obras, que fueron expuestas por todos los socios del proyecto.

Durante el tercer año, los alumnos continuaron trabajando en estudios artesanos, intentando realizar obras correspondientes a tradiciones de otros países también. Los participantes mostraron sus productos en una exposición final para familias, autoridades locales, público en general y medios de comunicación.

Los objetivos del proyecto proporcionaron a formadores de adultos la posibilidad de tutorizar la formación profesional mediante tradiciones locales a través de artesanías.

El proyecto pretendía que los adultos jugaran un papel más activo en la sociedad, aumentando su concienciación de los valores históricos y culturales de sus propia cultura local. El intercambio de tradiciones y otros conocimientos culturales entre los países participantes proporcionaron a los alumnos la posibilidad de crear un empleo alternativo, trabajando para ellos mismos o en cooperativa de manera autónoma o contratados por empresas.

Los participantes conocieron otras formas de vida y otros sistemas políticos, económicos y educativos y gracias a esta experiencia, la posibilidad de encontrar o crear un nuevo empleo. Gracias a la movilidad de estudiantes y profesores fueron plenamente conscientes de formar parte de Europa y de las oportunidades que la ciudadanía europea ofrece. Los participantes desarrollaron una conciencia intercultural entre los países europeos, mejorando sus competencias lingüísticas en inglés y contactaron con gente de diferentes países. Todas las actividades se evaluaron cada año.

El proyecto comenzó formalmente el 1 de agosto de 2004 y concluyó el 31 de julio de 2007.

Además, se destacó que con este proyecto se fomentaba la identidad y ciudadanía europea a través de la movilidad de profesores y alumnos y también se resaltó la importancia de que la Consejería de Educación apoyara este tipo de iniciativas, a través de las cuales, se dijo, se obtienen siempre resultados “muy positivos”.

## CONCLUSIÓN

Se pueden destacar muchos aspectos positivos de la participación en este proyecto europeo. Entre ellos, que para el Aula de Adultos ha sido un elemento motivador y que el contacto con otros países europeos ha abierto nuevos horizontes y perspectivas. Lo más destacable es precisamente el haber llegado a organizar cursos de 700 horas sobre cantería y mampostería. También hay que hablar de muchas



# Cantabria

Trabajos alternativos usando la creatividad

dificultades: el proyecto requiere muchas horas de dedicación, faltan recursos humanos, existen dificultades lingüísticas, abundante burocracia. También encontramos la satisfacción de incluir la dimensión europea en los alumnos del curso, porque Europa resultó ser un elemento motivador para ellos.

De todas maneras, el balance fue muy gratificante ya que el Ayuntamiento de Piélagos y el Aula de Adultos, dependiente del mismo, así como los profesores que formamos el equipo educativo, estamos muy satisfechos con el proyecto. Ha servido para crear nuevos talleres de tecnología y acercar a los adultos a una nueva formación e inserción profesional, aparte de conocer con mayor profundidad otras culturas europeas, y de este modo ser conscientes de que pertenecemos a una comunidad mucho más grande que esta pequeña Aula, y que formamos parte de Europa.

Se ha fomentado el respeto y la tolerancia hacia otras culturas, en especial aquellas más minoritarias y desfavorecidas.

Los profesores se han visto motivados con el conocimiento de otras lenguas, acudiendo a cursos de idiomas programados fuera del horario escolar.

Todo ello demuestra que este proyecto es altamente satisfactorio para el Aula y se han superado ampliamente las expectativas que habíamos depositado en él.

Todos los socios están agradecidos por el soporte de nuestras agencias nacionales a nuestros asesores de la Consejería de Educación y a las autoridades locales. ■





# Castilla-La Mancha

TÍTULO DEL PROYECTO:

Violencia en los centros educativos y la influencia de los medios

NOMBRE DEL CENTRO:

IES Francisco Nieva

LUGAR:

VALDEPEÑAS

INSTITUCIÓN COORDINADORA:

Alemania

ASOCIADOS:

Polonia, Italia y España



Desde el Curso 2006-2007 el IES. “Francisco Nieva”, de Valdepeñas, está llevando a cabo un Proyecto Comenius, del tipo 1.3. sobre la violencia en los centros educativos y la influencia de los medios. Esto ha concitado la participación de alumnos, profesores y padres de esta comunidad escolar respondiendo a cuestionarios sobre el tipo de violencia que sufre nuestro centro, afortunadamente baja por el momento, y comparándolo con el tipo de violencia que sufren nuestros socios europeos: dos institutos alemanes (de Bobingen y Augsburg respectivamente), dos institutos polacos (de Sopot y Jozefow respectivamente) y un instituto italiano de Milazzo (Sicilia). También se han cotejado las formas legales y reglamentos que cada país usa como forma de castigar y erradicar la violencia. La experiencia está siendo interesantísima, y en el transcurso del año 2007 vamos a editar una página web plurinacional en donde aparezcan todas nuestras investigaciones, conclusiones y propuestas.

## DESARROLLO

También el desarrollo de este Proyecto ha generado por el momento diez movibilidades entre la plantilla de Profesores del IES. “Francisco Nieva”: 3 a Alemania en octubre del 2006, 3 a Italia en mayo del 2007 y 4 a Polonia en el octubre pasado. Y, en mayo del 2008 nos tocará a nosotros ser los anfitriones de, como mínimo, quince profesores y diez alumnos que se alojarán en las casas de alumnos de nuestro Centro.

Como en toda labor humana, la relación misma con los otros profesores de los otros tres países ha generado sinceras amistades y afectos, y un claro incentivo para trabajar mejor en nuestro Centro, así como comprobar que el inglés es la verdadera lengua franca de este siglo, lo que también subraya nuestra vocación de Centro con bilingüismo. Hemos comprobado que cada país y carácter nacional tiene rasgos propios distintos al nuestro (“cada cual el rumbo siguió de su locura”, escribía Machado), pero que el trabajo en los centros educativos acarrea los mismos problemas y obedece básicamente a la



# Castilla-La Mancha

**TÍTULO DEL PROYECTO:**

FCT sin fronteras

**NOMBRE DEL CENTRO:**

IES Pedro Mercedes

**LUGAR:**

CUENCA

**ASOCIADOS:**

Italia, Irlanda y España

misma problemática, a pesar de las distintas leyes de educación. Hemos sentido que los rasgos comunes del ser europeo ya prevalecen sobre los de tipo nacional, y ello nos ha alegrado mucho. Somos más parecidos todos como enseñantes vocacionales que lo que sospechábamos. Y lo mismo ocurre con los alumnos, sus ritmos, sus modas y sus travesuras. Europa es ya una hermandad transétnica que se percibe con alegría.

## CONCLUSIÓN

La capitana de este proyecto es la profesora alemana Maria Turner, una mujer madura de enormes ojos azules, animosa y muy profesional a la hora de llevar a cabo las decisiones comunes. Imparte clase en la Hauptschule “Dr. Jaufmann-Volksschule”, en Bobingen, un pueblo con iglesias góticas de chapiteles extremosamente puntiagudos, y nos dirige a todos con gran capacidad, humor, eficacia y una inteligencia “gründlich”. En la actualidad estamos en el proceso de recoger y seleccionar las estrategias más eficaces y educativas contra la violencia. ■

*¿Dónde está Potenza?, me pregunta Ernesto.*

*Meses atrás, este inquieto alumno de pelo rojo, conversando con uno de sus profesores acerca de las prácticas en empresas, FCT, que habría de realizar para concluir sus estudios de Técnico Superior en Administración y Finanzas, había mostrado interés por asomarse a Europa.*

Habitualmente somos los profesores quienes planteamos retos que han de resolver los alumnos, exámenes, tareas y demás. No es frecuente encontrar el desafío en sentido contrario, de alumno a profesor. Este punto de vista y la vocación europeísta del IES Pedro Mercedes, recogida en el ideario del centro, nos embarcó en la tarea de procurar el marco adecuado en el que fuera posible desplegar aquella aspiración.

## DESARROLLO

De la mano de Leonardo da Vinci se obtenía cumplida respuesta. El proyecto, bautizado como “FCT sin fronteras”, provee de recursos al centro que posibilitan la



# Castilla-La Mancha

FCT sin fronteras

movilidad de 9 alumnos y 7 alumnas entre 2004 y 2006 hacia Italia e Irlanda. Un primer flujo de alumnado de la familia de Administración, el propio Ernesto, Maricarmen, María Jesús, Raquel y Roberto, genera un significativo efecto demostrativo que logra extender la movilidad al resto de familias profesionales del centro, Madera y Mueble, Mantenimiento de Vehículos Autopropulsados, Actividades Agrarias, Estética Personal y Decorativa e Informática.

En el “tobillo de la bota”, a unas cuatro horas en coche al sur de Roma, la región se llama Basilicata.

Con la ilusión del principiante lo preparamos todo. El vuelo, vía París, a Nápoles. Y allí espera María, ella los acompaña a su lugar de acomodo, al curso de italiano en las dos primeras semanas y a la estancia en las entidades de la Formación en Centros de Trabajo durante las cuatro semanas siguientes.

Facturación, contabilidad, gestión de datos, archivo de documentos, etc., son sus actividades cotidianas,

igual que en las prácticas que se realizan en las empresas de aquí, de Cuenca. Durante la estancia, contacto semanal por correo electrónico para verificar el seguimiento del programa de actividades planificado. A la vuelta, maleta llena de experiencias que contar y un Europass.

El siguiente flujo abre nuevos caminos, Sara planta nuestra bandera en el condado de Cork, Irlanda. Dos jovencísimos carpinteros, Pablo y Luis, otro Luis, experto en motores y Luciano, especialista en recursos naturales aprenden, trabajan, conviven, viven... en el entorno de Rávena. El curso siguiente Óscar, asesor laboral y fiscal con madera de emprendedor, Verónica, con su inglés-andaluz, y el administrador de sistemas informáticos Federico, siguen los pasos de Sara, mientras que Isabel y otra Sara peinan y maquillan rostros italianos en gabinetes de belleza de Cervia, las acompaña su contable, Fernando.

Este primer proyecto, pionero en Castilla-La Mancha, da paso a otro con parecidos ingredientes y beneficios, se amplía el abanico de socios y países de destino, Alemania. La difusión del mismo despierta a su vez inquietudes en compañeros de otros centros del entorno, algunos de los cuales se incorporan al círculo de amigos de Leonardo con proyectos propios.

## CONCLUSION

En los últimos 14 años he conocido centenares de alumnos, chicos y chicas de entre 12 y 50 años. Todos, sin excepción, han despertado en mí alguna inquietud. Pero pocos, muy pocos de ellos, me han puesto delante un reto. En el intento de darles respuesta he crecido como profesor. Gracias y suerte. ■



# Castilla-La Mancha

## TÍTULO DEL PROYECTO:

Un sueño hecho realidad: momentos históricos europeos relevantes reflejados en el arte

## NOMBRE DEL CENTRO:

CEPA López del Oro

## LUGAR:

HELLÍN, ALBACETE

## INSTITUCIÓN COORDINADORA:

Dinamarca

## ASOCIADOS:

Lituania, Turquía, Portugal y España

**Acaba de hacer ya dos años desde que asistimos a un Seminario de contacto en Udine, Italia, algo que por aquel entonces parecía una aventura casi inalcanzable, sobre todo para un centro tan modesto como el nuestro.**

Pero sí, como bien dice el refrán, hace más el que quiere que el que puede. Quizás con pocos recursos, navegando desde la ignorancia, en cuanto a temas educativos europeos se refiere, con un dominio lingüístico del idioma extranjero limitado, por parte de los alumnos... pero con unas ganas inagotables, con el apoyo unánime de Claustro de profesores y Consejo Escolar, y con esas fuerzas de las que uno hace acopio cuando quiere empezar algo y hacerlo bien, comenzamos esta aventura, que, entre todos, calificamos de INOLVIDABLE.

## DESARROLLO

Ya digo que este proyecto empezó a gestarse en la ciudad italiana de Udine. Ya sabemos todos lo que este tipo de seminarios supone: búsqueda de

socios, centros afines, temática común...y... ¡lo conseguimos! Dinamarca, coordinadora, Lituania, Portugal, Turquía y, sí, nosotros, España. No nos los podíamos creer, estábamos ahí, trabajando con y para Europa, con nuestros alumnos... ¿alguien puede pedir más?

Sí, ya sé que esta ilusión, fantasía, ignorancia, energía... llámese como se quiera, puede parecer extraña, sobre todo para aquellos “maestros” en estas lides europeas, pero hemos de ser honestos y realistas con nosotros mismos, para nosotros era eso, ilusión. Pertenece a un centro de adultos modesto, con ninguna experiencia en proyectos educativos de este tipo y, como citamos anteriormente, con limitaciones lingüísticas, entre otras muchas. Pero fue, quizá, esta loca ilusión la que provocó que hoy estemos terminando nuestro primer y, esperemos que no último, proyecto europeo.

Es ahora cuando a nosotros, “los profes”, nos gustaría dar las gracias a mucha gente que ha hecho posible

todo ésto. Y todo ésto , es el haber promocionado la educación de adultos en un sistema que, de alguna forma , nos había tenido un poco olvidados, el haber promovido , a través del programa Grundtvig 2, proyectos educativos europeos en este sector , el haber fomentado la movilidad entre alumnos y profesores de distintos países europeos... a todos ustedes que hicieron posible esto, gracias.

Y gracias “honoríficas” a nuestros alumnos, a los grandes protagonistas de esta película, que , desde el principio, sintieron estar formando parte de algo muy grande, de estar participando y construyendo una Europa sin fronteras, de tener la oportunidad de conocer distintas culturas, de tener la oportunidad de viajar y comprender al otro.

## CONCLUSIÓN

Gracias por haber trabajado incansablemente dentro y fuera de vuestro horario escolar, por haber aprendido a valorar lo propio y lo de los demás, por todos los ánimos que nos /os transmitíais en horas bajas... gracias por todo.

Gracias a todos nuestros socios por las fenomenales acogidas que nos han dispensado cuando hemos viajado a sus países. Y a nuestras Instituciones por el apoyo prestado cuando hemos acogido a nuestros socios.

¿No me digan que no merece la pena subirse al carro de Europa? ■



# Castilla y León

## TÍTULO DEL PROYECTO:

Las TIC como herramienta de comunicación e innovación en la escuela rural

## NOMBRE DEL CENTRO:

CFIE Medina del Campo

## LUGAR:

MEDINA DEL CAMPO

## PÁGINA WEB:

<http://centros.educa.jcyl.es/cfiemedinadelcampo>

## INSTITUCIÓN COORDINADORA:

CFIE Medina del Campo

Entre nuestros objetivos a la hora de solicitar su coordinación figuraban: la difusión de buenas prácticas en el uso de las TIC en los centros de nuestro ámbito, mostrando cómo la llegada de las Tecnologías de la Comunicación y de la Información ha constituido un factor de progreso cualitativo en la escuela rural y la contribución de los Centros de Formación del Profesorado en la implantación de las TIC.

El intercambio de ideas, formas de trabajo y puntos de vista en torno al uso educativo de las TIC y a su importancia en la consecución de uno de los objetivos clave en Europa: integrar las Tecnologías de la Información y la Comunicación en el sistema educativo de manera que nuestro alumnos alcancen conocimientos y las competencias que les permitan participar activamente en la Sociedad del Conocimiento.

## DESARROLLO

Procuramos realizar una planificación de actividades muy cuidada buscando el equilibrio entre las





La Visita de estudio que, con tanta ilusión y dedicación preparamos todo el Equipo Asesor del Centro de Formación e Innovación Educativa de Medina del Campo contó la participación de once profesionales europeos del ámbito educativo procedentes de ocho países de la Unión Europea.

visitas a los centros educativos de nuestro ámbito, el trabajo en grupo y las visitas culturales. Una de las características más destacadas del grupo era su variedad: directores de centros educativos de distintos niveles, asesores de formación y responsables en implantación de TIC. Por ello, en el diseño de la Visita de Estudio pusimos también especial atención al perfil, intereses y expectativas manifestados por los participantes. Para ello creamos en primer lugar una lista de correo a través de nuestro servidor y elaboramos una página Web en la que expusimos la propuesta de actividades para cada día, ofreciendo la posibilidad de expresar su grado de aceptación del mismo así como de realizar sugerencias de mejora que se adecuaron a lo que los participantes pretendían obtener de la visita.

La visita comenzó con la presentación por parte de la Dirección General de Formación Profesional e Innovación Educativa de la Consejería de Educación de las principales características de nuestra región desde el punto de vista de la aplicación de estas tecnologías al aula, la inversión para la provisión de conexiones,

hardware y software adecuados, así como las posibilidades que en este ámbito ofrece el Portal de Educación y otros programas institucionales que han potenciado el uso de las TIC en el mundo rural.

Las visitas a centros educativos –cinco de primaria y dos de secundaria– comenzaban siempre con una introducción general sobre el centro, y en todas ellas los participantes tuvieron ocasión de observar algunas sesiones lectivas e intercambiar puntos de vista con los equipos directivos y el profesorado implicado. El grupo intentó identificar los elementos clave para asegurar el uso eficiente y sostenible de estas tecnologías en el ámbito educativo rural, desde la formación del profesorado en el uso de las TIC en el aula o la aplicación de programas informáticos de gestión de centros hasta las posibilidades de acceder a los recursos digitales e incluso el servicio técnico que se les ofrecía.

Todos ellos destacaron como positivo el uso de las TIC como medio de comunicación entre el alumnado 49

# Castilla y León

Las TIC como herramienta de comunicación e innovación en la escuela rural

de los colegios de la zona, especialmente en el caso de los Colegios Rurales Agrupados. Asimismo tuvimos ocasión de mostrarles las posibilidades que ofrecen las TIC en la atención al alumnado con necesidades educativas especiales.

Las presentaciones se centraron en los sistemas educativos de los respectivos países y especialmente en el diseño, implementación y evaluación de las TIC. Todo ello culminó en la elaboración del preceptivo Informe del Grupo.

Por supuesto el programa incluía actividades de carácter cultural y de convivencia, como la visita al magnífico Castillo de la Mota, los intrincados túneles de las bodegas de Serrada que albergan sus famosos caldos o el encuentro final de todos (organizadores, participantes y responsables de centros) en torno a una mesa para conocernos y potenciar los lazos entre centros para desarrollar proyectos conjuntos.

## CONCLUSIÓN

Gracias a la realización de esta Visita tanto los participantes como nosotros tuvimos la ocasión de reflexionar sobre el desarrollo de las TIC por medio del conocimiento y la comparación de lo que se hace en otros lugares, con el fin de adoptar lo mejor y mejorar la calidad de nuestros procesos.

Comprobamos además que este tipo de programas son una oportunidad de oro para establecer contactos con otros países que pueden llevar a futuras colaboraciones y proyectos entre centros de toda Europa.

La Visita de estudio se desarrolló con gran éxito, gracias al alto grado de compromiso de los participantes y de los coordinadores. La relación entre los miembros del grupo fue excelente, creándose un buen clima de trabajo entre los participantes y de éstos con nosotros.

Como conclusión, más que los números nos gustaría resaltar el incalculable beneficio profesional y humano que el Programa aporta a todos los participantes, sobrepasando con creces los objetivos planteados. ■





# Ceuta

TÍTULO DEL PROYECTO:

When I travel...

NOMBRE DEL CENTRO:

CEIP Mare Nostrum

LUGAR:

CEUTA

PÁGINA WEB:

<http://centros4.pntic.mec.es/cp.mare.nostrum1/>

INSTITUCIÓN COORDINADORA:

Bélgica

ASOCIADOS:

Turquía y España

Todo comenzó en el año 2006, cuando acudimos en el mes de noviembre a un seminario de contacto organizado en Cork, Irlanda, cuya temática versaba sobre personas con necesidades educativas especiales. Fue allí, donde surgió la iniciativa de realizar una asociación escolar multilateral.

Participamos tres centros educativos, cada uno con una idiosincrasia diferente: nuestro centro, CEIP Mare Nostrum de España, centro público de integración de personas con necesidades educativas especiales; GVBL de Bélgica, centro educativo de primaria específico de personas con deficiencia mental ligera y media, y el FSM de Turquía que es un centro educativo de primaria, con un aula específica para las personas con necesidades educativas especiales.

El título que hemos elegido para nuestro proyecto es "When I travel..." y tendrá una duración de dos cursos académicos. Nuestro protagonista será Max, un simpático muñeco que irá recorriendo Europa dentro de un baúl llevando consigo los productos de las actividades realizadas en cada uno de los cen-

tros educativos. Max, a lo largo de su viaje recorrerá los 3 países, utilizando los diferentes medios de transporte, y en cada uno de los países escuchará y bailará su música, degustará su comida así como conocerá a los personajes célebres de cada país.

## DESARROLLO

Los objetivos que pretendemos están dirigidos a toda la comunidad educativa (profesorado, alumnado, familias), siendo éstos: reforzar la conciencia europea; intercambiar experiencias y estrategias educativas; trabajar sobre unos temas educativos como la música, los transportes, personajes célebres y la comida de cada uno de los países y conocer las diferencias y semejanzas culturales entre los países participantes.

Conoceremos un poco más sobre "Europa", su geografía, los países que la integran, las monedas, las lenguas, la bandera, el himno, así como las diferencias y similitudes entre nuestro país con Bélgica y Turquía.



Nuestro protagonista será Max, un simpático muñeco que irá recorriendo Europa dentro de un baúl llevando consigo los productos de las actividades realizadas en cada uno de los centros educativos. Max, a lo largo de su viaje recorrerá los 3 países, utilizando los diferentes medios de transporte, y en cada uno de los países escuchará y bailará su música, degustará su comida así como conocerá a los personajes célebres de cada país.

Por otro lado, también trabajaremos sobre temas educativos concretos. En el presente curso académico 2007/2008 trabajaremos sobre la música y los transportes propios de cada país, para después ser trabajados en los otros dos centros educativos, y para el próximo curso académico 2008/2009 serán los personajes célebres y la comida los temas a trabajar.

La comunicación es imprescindible en un proyecto de esta envergadura, por lo que los email son casi a diario, sin embargo, también es necesario llevar a cabo algunas reuniones presenciales. Por ello, llevaremos a cabo al menos 3 reuniones, una en cada país participante, donde los maestros implicados en el proyecto podrán trabajar codo a codo, resolviendo las dudas que vayan surgiendo así como trazando las siguientes líneas de actuación.

Comenzaremos las visitas por el país coordinador; Bélgica, donde tendremos nuestra primera reunión de trabajo el próximo mes de enero. En el mes de Mayo, nuestro centro recibirá a los miembros de los



otros dos centros y en el mes de Octubre la reunión de trabajo se realizará en Turquía. Queda pendiente una última reunión de trabajo al finalizar el proyecto, sobre junio de 2009, donde evaluaremos los resultados y productos obtenidos.

Sólo han pasado dos meses desde que la Agencia Nacional Española nos confirmó nuestra participación en la asociación multilateral escolar. Desde entonces, de forma coordinada y en el mismo periodo de tiempo, vamos realizando las mismas actividades en los tres centros educativos.

Hasta el momento, hemos llevado a cabo las siguientes actividades:

- Hemos creado en nuestro centro *El rincón Comenius*.
- Hemos enviado a Bélgica y Turquía un paquete donde les hacíamos llegar un tríptico informativo sobre nuestro centro educativo, los maestros participantes, información sobre Ceuta y España, la bandera Española, un Cd de música tradicional española, así como diferentes regalos relacionados tanto con nuestra ciudad como nuestro país.

- Hemos establecido las primeras líneas de actuación de nuestras actividades.
- Actualmente estamos trabajando para enviar un DVD del alumnado cantando el himno de Ceuta y los villancicos populares para poder hacer partícipe al resto de los alumnos de Bélgica y Turquía aspectos relacionados con la música de nuestra ciudad y de nuestro país.

Celebraremos las diferentes efemérides Europeas y realizaremos actividades específicas relacionadas con los temas educativos concretos de trabajo, y organizaremos una semana cultural relacionada con la conciencia europea.

En mayo, acogeremos a una maestra del país organizador, Bélgica, durante una semana y e Max, nuestro protagonista, nos visitará con los productos realizados en los diferentes centros.

Realizaremos una página web que recoja todas las actividades llevadas a cabo por cada uno de los países participantes así como las actividades conjuntas como son las reuniones de trabajo; elaboraremos diferentes DVDs y Cds donde se recojan los productos finales de los trabajos escolares.

Si bien es importante implicarse en diferentes programas y proyectos educativos, aún lo es más, que dichas experiencias sean compartidas con el mayor número de personas posible. Por ello, además de incluir todas las actividades de nuestro proyecto en la página web de nuestro centro educativo, también realizaremos otras vías para dar a conocer nuestra experiencia; entre otras será la publicación en la web conjunta del proyecto, en el CPR de referencia, prensa local, así como en el periódico de nuestro centro educativo.

## REPERCUSIÓN

Con dicho proyecto, pretendemos mejorar la motivación del alumnado y profesorado, incrementar el conocimiento y la conciencia europea, aumentar el

# Ceuta

When I travel...

conocimiento sobre los sistemas educativos europeos, aumentar la cooperación y coordinación entre diferentes materias dentro de nuestro centro y entre centros de distintos países, así como compartir estrategias y metodologías didácticas para la enseñanza en general y con los personas con necesidades educativas especiales en particular.

## CONCLUSIÓN

Para finalizar, nos gustaría animar a los diferentes centros e instituciones educativas a participar en el PEE, ya que constituye una herramienta eficaz para intercambiar estrategias pedagógicas, conocer otros sistemas educativos, otras formas de trabajar siendo además un agente motivador, incitador de nuevas búsquedas de aprendizaje tanto personal como de equipo y todo ello en pro de la calidad educativa y de una mayor conciencia europea. ■

# Cataluña

## TÍTULO DEL PROYECTO:

Manual de Buenas Prácticas para los deportes de Esquí adaptado y Equitación adaptada para jóvenes con parálisis cerebral y otras discapacidades

## NOMBRE DEL CENTRO:

Associació Esclat

## LUGAR:

BARCELONA

## PÁGINA WEB:

[www.esclat.info/](http://www.esclat.info/) [www.adaptedsport.eu](http://www.adaptedsport.eu)

## INSTITUCIÓN COORDINADORA:

Barcelona

## ASOCIADOS:

Francia, Italia, Eslovenia y Suecia



**Esclat cuenta ya con 30 años de experiencia en el trabajo y la promoción de las personas con parálisis cerebral y que requieren de apoyo extenso y generalizado, en la mayoría de los casos, para poder desarrollar su proyecto de vida personal.**

Para ello siempre nos hemos esforzado en innovar, en buscar nuevas metodologías, nuevos proyectos y actividades para motivar tanto a los usuarios como a los profesionales de nuestros centros. Los Programas Europeos y, concretamente los que promueven asociaciones para el aprendizaje permanente, como el Grundtvig 2, suponen un elemento motivador de gran impacto en la actividad profesional. Nuestro proyecto nació en el marco del año internacional del deporte, el 2004. Para nosotros, el deporte adaptado ha sido un eje transversal de nuestra tarea educativa. Desde hace muchos años, hemos venido comprobando que la práctica deportiva supone una mejora en la calidad de vida y en el bienestar físico y mental de las personas, permitiendo una notable mejora en los procesos de rehabilitación y socialización

en los que la figura de los educadores y monitores adquiere un papel fundamental.

## DESARROLLO

El proyecto nace en el marco del Año 2004, declarado Año Internacional del Deporte, con la intención de dar un impulso importante a la práctica deportiva de las disciplinas de esquí y de hípica a los jóvenes europeos con parálisis cerebral, por tanto, con graves trastornos motóricos, para incrementar su calidad de vida.

El objetivo general del proyecto era la elaboración de un Manual de Buenas Prácticas dirigido a educadores y monitores de los deportes de esquí y equitación para personas con parálisis cerebral. La práctica del esquí –de pie y en silla– permite la mejora de habilidades físicas, de autonomía, de diversión y de integración social. La práctica de la hípica adaptada –hipoterapia– tiene efectos fisiológicos y psíquicos importantes y de mejora de las habilidades de comunicación, siendo un vehículo de mediación entre el terapeuta y la propia persona.



Nuestra entidad, la Associació Esclat, ya había participado, aunque nunca con el rol de coordinación, en diversos Proyectos Europeos Comenius, Grundtvig y Leonardo. Siempre hemos sido partidarios de hacerlo porque creemos que constituyen una herramienta esencial de dinamización interna y, a la vez de formación para los educadores, los usuarios y las familias.

Las entidades participantes procedían de Francia, Italia, Eslovenia y Suecia. Las reuniones y visitas entre los socios han sido más que provechosas, hemos aprendido mucho unos de otros y, especialmente, los intercambios entre los usuarios, han ofrecido nuevas posibilidades de relación antes no imaginadas entre los jóvenes con discapacidad en Europa.

A lo largo de estos tres años hemos trabajado duro, pero con ánimo e ilusión y nuestro papel de coordinación ha resultado un reto que creemos haber asumido con éxito. El resultado está a la vista: un Manual publicado, bien editado y a disposición de todas las personas interesadas en consultarlo. Una herramienta práctica para la ayuda a la inclusión social de nuestros jóvenes con discapacidad a través del deporte.

Además, disponemos de la página web del proyecto ([www.adaptedsport.eu](http://www.adaptedsport.eu)) donde puede descargarse el Manual en versión castellana y, muy pronto, en otros tres idiomas europeos.

El uso de idiomas diferentes al de cada uno ha supuesto un nuevo estímulo, ya que la mayoría de los participantes hemos realizado cursos de formación en lenguas extranjeras para mejorarlas o para iniciarnos en su conocimiento. Un nuevo valor añadido sobre la participación en Proyectos Europeos. Pero el resultado de nuestro trabajo no sólo se resume en el libro, casi tan importante como el Manual es la red que hemos sabido crear entre todos.

Ahora somos cinco organizaciones que colaboraremos de ahora en adelante en otros muchos temas, que seguiremos cooperando en la consecución de nuestros objetivos. La red social creada es muy importante. Para poder publicar el libro, cada socio ha tenido que hacer difusión en su entorno próximo para conseguir ayudas económicas y de apoyos diversos, buscando la complicidad de las administraciones locales y de las empresas. Gracias a esta colaboración ha sido posible la publicación del libro. Por ello, creo que el tema de la difusión es prioritario en los Proyectos. Nosotros hemos visitado todos los

# Cataluña

Manual de Buenas Prácticas para los deportes de Esquí adaptado y Equitación adaptada para jóvenes con parálisis cerebral y otras discapacidades

ayuntamientos de las ciudades del proyecto, nos han recibido sus alcaldes y nos hemos relacionado con las entidades locales, para buscar ese apoyo y, sinceramente, creemos haberlo logrado.

## CONCLUSIÓN

Personalmente, desde estas líneas me gustaría animar a quienes las lean a liderar estos proyectos, ya que el aprendizaje y el enriquecimiento profesional y personal que aportan es de un valor incalculable para todos aquellos que estamos involucrados en los procesos de formación permanente y, en general, para todos los ciudadanos. ■



# Extremadura

TÍTULO DEL PROYECTO:

Let's meet @ Europe

NOMBRE DEL CENTRO:

IES Quintana de la Serena

LUGAR:

QUINTANA DE LA SERENA

INSTITUCIÓN COORDINADORA:

Quintana de la Serena, ESPAÑA

ASOCIADOS:

Francia, Rumanía y Bulgaria

La idea del proyecto se gestó hace dos años en la Universidad de Limerick, en Irlanda, donde profesoras de las nacionalidades anteriormente mencionadas decidieron continuar y materializar la amistad que se había iniciado en ese lugar entre ellos en un Proyecto Europeo y de ahí nació la idea de la realización de un Comenius 1.1. Esta idea inicial se materializó de una manera más clara y mejor organizada en una visita preparatoria que realizamos todos los socios, en la que debatimos temas relativos a la planificación, organización, puesta en práctica, seguimiento y evaluación del proyecto. De esta reunión salió entre otras muchas cosas la representación de "Romeo y Julieta" en inglés entre alumnos de todos los países socios en un castillo extremeño, en un intento de unificar literatura, historia, arte y trabajo cooperativo.

## DESARROLLO

Nos propusimos llevar a cabo un intercambio de profesoras durante tres semanas entre una colega





El trabajar en una escuela diferente en otro país europeo, en nuestro caso Bulgaria y España, nos ha ofrecido la oportunidad de reflexionar sobre nuestros respectivos sistemas educativos, nuestra propia práctica docente a la vez que crear unos vínculos profesionales y personales increíblemente valiosos.

búlgara y una española, ya que consideramos que sería un buen modo de reforzar nuestra asociación y profundizar en la naturaleza cooperativa del proyecto. A pesar del inmenso esfuerzo y trabajo que supone todo el proceso desde la preparación del intercambio hasta la finalización del mismo, pasando por el período del intercambio como tal, consideramos que iniciativas de este tipo realmente merecen la pena tanto a nivel personal como profesional. En nuestro caso, ambas profesoras pusimos lo mejor de nosotras para que la otra lo tuviera lo más fácil posible en su nuevo centro, siempre tuvimos presente la cooperación de algunos miembros de los equipos educativos, de ambos centros contribuyeron de una manera significativa al éxito de la experiencia haciendo que ésta fuera muy beneficiosa para el alumnado.

De sobra es conocido que esta, como otras iniciativas, no siempre reciben el cien por cien del apoyo de la comunidad educativa. Sin embargo pensamos que, al menos en parte, puede ser por lo que de novedoso suponen; desgraciadamente no se realizan con toda

la frecuencia que sería aconsejable hacerlo. A veces puede haber un cierto temor e incluso un poco de rechazo por parte de algunos miembros de la comunidad educativa.

En el caso de mis alumnos españoles, además del hecho de que tuvieron a otra profesora diferente impartiendoles clase durante tres semanas, la comunicación entre ellos era forzosamente en inglés, puesto que la colega búlgara no hablaba nada de español. Aunque nuestra auxiliar de conversación le sirvió de apoyo en sus clases, los alumnos se vieron mucho más forzados a utilizar la lengua inglesa en el aula, desafío muy importante pero que carga de sentido al aprendizaje de las lenguas extranjeras.

Por otro lado, yo me encontré en la misma situación, aunque en mi caso el desafío era mayor, puesto que además de no saber absolutamente nada de búlgaro, cuando llegué allí, tenía el inconveniente del alfabeto, pero he de decir que no me planteé ningún tipo de problema.



# Extremadura

Let's meet @ Europe

El centro donde llevé a cabo mi experiencia se llama "101 Bacco Kyro", situado en la capital búlgara, Sofía. Es el instituto más grande de la capital y, a pesar de su tamaño, me sorprendieron varios aspectos que son diferentes si los comparamos con nuestra organización y práctica educativa: la duración de las clases es más corta, tan solo 45 minutos. Esto nos podría hacer pensar que no te da tiempo a nada; pues no es así, los alumnos tienen una puntualidad sorprendente y enorme capacidad de trabajo y concentración.

Los medios son mucho más reducidos que los nuestros, sin embargo cuidan muy bien todo el material y el nivel de inglés de los alumnos era absolutamente sorprendente.

El comportamiento en general era muy bueno y respetuoso, lo que no quiere decir que todo fuera perfecto y que el 100% de los alumnos fueran modélicos, pero sí que es cierto que en cuestiones de trabajo y preparación son muy buenos. Personalmente, me hizo

plantearme, una vez más, en qué fallamos nosotros cuando con más medios y posibilidades no somos capaces de obtener mejores resultados.

## CONCLUSIÓN

Como conclusión el balance que podemos hacer es que el intercambio de profesoras ha sido un medio excelente de desarrollo personal y profesional. El trabajar en una escuela diferente en otro país europeo, en nuestro caso Bulgaria y España, nos ha ofrecido la oportunidad de reflexionar sobre nuestros respectivos sistemas educativos, nuestra propia práctica docente a la vez que crear unos vínculos profesionales y personales increíblemente valiosos, especialmente con los colegas de las dos escuelas involucradas. Sin embargo, de esta experiencia se ha beneficiado el proyecto en su conjunto y los colegas involucrados en él, ya que sus contribuciones han sido variadas. Os animamos a que os decidáis a llevar a cabo iniciativas de este tipo que están recogidas en los Programas Europeos y que son un complemento perfecto a todo lo demás que se haya planificado para llevar a cabo el proyecto.

Además de todo esto, Bulgaria es un país precioso que os animo a conocer, sin olvidar la hospitalidad y el calor de su gente. ■





# Galicia

**TÍTULO DEL PROYECTO:**

E-tridem.net: Intercambios interculturales en entornos virtuales

**NOMBRE DEL CENTRO:**

EOI A Coruña

**LUGAR:**

A Coruña, GALICIA

**PÁGINA WEB:**

[www.e-tridem.net](http://www.e-tridem.net)

**INSTITUCIÓN COORDINADORA:**

Alemania

**ASOCIADOS:**

Alemania, Austria, Reino Unido y España

Partiendo de la premisa esbozada por la UE en 2001 –año europeo de las lenguas– cuyo objetivo era promover el aprendizaje de lenguas extranjeras, así como de las conclusiones del Consejo de Europa (Barcelona 2002) donde se destacaba, entre otros asuntos que los ciudadanos europeos deberían poder comunicarse en dos lenguas además de la suya, comenzamos esta asociación de aprendizaje para diseñar, desarrollar y evaluar un novedoso concepto de curso para el aprendizaje de dos lenguas extranjeras por medio de tareas comunicativas sobre temas culturales en entornos virtuales. Estas tareas se realizarán en colaboración entre alumnos de tres lenguas maternas distintas. Mientras dos practican una lengua extranjera el tercero actúa como experto nativo de su cultura y lengua con el rol de ayudarles a comprender la cultura de su país. Nuestros objetivos, por lo tanto son:

- Que el alumnado se comunique en tres lenguas, en este momento alemán, inglés y español.
- Promover el debate intercultural en los tríos y mejorar su conocimiento de Europa y los europeos.

- Que los alumnos mejoren sus habilidades con las TICs (Tecnología de la Información y Comunicación)

Como podemos observar el número tres es clave en este proyecto:

- 3 lenguas (alemán, inglés e español)
- 3 competencias que se pretenden mejorar (en lenguas extranjeras, con las nuevas tecnologías e intercultural)
- 3 maneras de aprender (TICs, autónoma y presencial)

Es por eso por lo que lo llamamos “E-tridem.net”

## DESARROLLO

Durante el primer año de proyecto y tras dos intensas reuniones con nuestros socios, acordamos las bases y características del curso que íbamos a desarrollar, pusimos en marcha una plataforma de aprendizaje utilizando el software libre moodle ([www.e-tridem.net/moodle](http://www.e-tridem.net/moodle)) para poder tener un canal de



Nuestros alumnos han podido conocer otras culturas y costumbres de la mano de sus protagonistas y han tenido que comunicarse utilizando las lenguas que habían aprendido, han reflexionado sobre su cultura y su lengua y han hecho nuevos amigos. Ha sido tal el éxito que muchos de los participantes siguen comunicándose online a través de nuestra plataforma para debatir noticias actuales o temas que les preocupan.

comunicación entre todos los participantes, y decidimos que el curso se pilotaría con profesorado voluntario de entre nuestras instituciones.

Al finalizar el pilotaje tuvimos la tercera reunión en la que entre todos evaluamos el curso recién testado y debatimos cómo seguiríamos trabajando en el futuro. Este encuentro fue muy fructífero porque todos los participantes aportaron sus experiencias con lo que rediseñó el curso para ser pilotado un segundo año ya con alumnado de las instituciones participantes.

En nuestro segundo año creamos nuevas tareas, rediseñamos la apariencia del curso, detallamos más los roles de los participantes, en esencia, mejoramos el curso con las aportaciones de la evaluación del pilotaje anterior para ser testadas de nuevo con nuestro alumnado. Finalizamos también con un encuentro presencial de todos los participantes que sirvió para que se conociesen y evaluaran el curso.



Nuestra intención ahora es mostrar este curso a otros profesores de lenguas, que vean nuestros pilotajes y los resultados que hemos conseguido, e incluso invitarlos a que lo prueben ellos mismos para poder entender esta dinámica de curso desde la práctica.

Nos gustaría, además, poder crear una red de centros en toda Europa que pudiesen estar interesados en cursos como este: comunicarse por medio de las TICs sobre temas culturales en tres lenguas. Podríamos así seguir creando tareas e introducir este curso en el currículo de los estudiantes de lenguas extranjeras.

Hemos creado un curso cuyo principio básico es la colaboración en pequeños grupos trinacionales, es decir, se forman varios grupos con hablantes nativos de tres idiomas distintos –por lo tanto los grupos tendrán como mínimo tres alumnos– y tienen que realizar tareas de carácter cultural comunicándose en tres lenguas a través de las tics.

Es muy importante que haya una estrecha cooperación entre los profesores tutores de las instituciones,

que el nivel de lengua de los alumnos sea semejante entre ellos –como mínimo de un a2 del mcer–, y que tengan acceso a internet.

Una buena introducción del curso es absolutamente necesaria para entender este modelo tan novedoso, y enseñar a los alumnos el uso de las herramientas on line que van a necesitar (moodle, chats, foros, wikis, skype,...). Es por ello que el curso empieza con un encuentro presencial en cada una de las instituciones, para presentar el curso (contenidos, horarios, fechas de finalización de tareas, roles de cada uno) y para iniciar a los alumnos en el uso de las mencionadas herramientas de forma muy práctica.

El núcleo del curso son tres bloques lingüísticos en los que los grupos trinacionales se encuentran online y realizan pequeños proyectos para lo cual necesitan debatir, comunicarse y ponerse de acuerdo. Los temas son cotidianos y hacen referencia a sus modos de vida y costumbres. Cada bloque de estos tiene una duración de 2 semanas y sólo se utiliza la lengua de ese bloque (los idiomas que hemos practicado son alemán, inglés y español). El participante del grupo cuya lengua materna es la que se utiliza adopta el rol de experto nativo (guide-on-the-side) de su cultura y lengua.

Para realizar estas tareas hay siempre una fase de intercambio de información, otra pequeña de trabajo individual y una de trabajo en colaboración.

El curso se finaliza con un encuentro presencial (face-to-face) de todos los participantes para conocerse y evaluar el curso conjuntamente.

## CONCLUSIÓN

Hemos creado pues este curso y lo hemos pilotado dos veces con resultados muy satisfactorios, en especial en este segundo año, en el que todos los participantes nos han animado a crear más tareas y repetir este curso.

# Galicia

E-tridem.net: Intercambios interculturales en entornos virtuales

Nuestros alumnos han podido conocer otras culturas y costumbres de la mano de sus protagonistas y han tenido que comunicarse utilizando las lenguas que habían aprendido, han reflexionado sobre su cultura y su lengua y han hecho nuevos amigos. Ha sido tal el éxito que muchos de los participantes siguen comunicándose online a través de nuestra plataforma para debatir noticias actuales o temas que les preocupan. ■



# La Rioja

TÍTULO DEL PROYECTO:

Leovítex

NOMBRE DEL CENTRO:

IES Comercio Logroño

LUGAR:

LOGROÑO

ASOCIADOS:

Francia, Italia, Hungría y España

El IES. Comercio, fiel a su tradición y consciente de la necesidad de actualización constante de las enseñanzas profesionales, para dar respuesta a las necesidades formativas de los jóvenes en consonancia con la demanda de las empresas de nuestro entorno, realiza un esfuerzo constante en este sentido y colabora en distintos proyectos Leonardo en el ámbito de la U.E.

## EL ANECDOTARIO

Uno de los aspectos más importantes de las acciones Leonardo sea la relación humana. El conocimiento de las costumbres y formas de actuar, que, aún estando en un mundo global no todo es Coca Cola y McDonalds. Quizás sea dentro de este aspecto donde surge las anécdotas más curiosas, algunas llegan a tocar la fibra sensible.

Siempre recordaré de una alumna alemana a la que pregunté dónde veía la mayor diferencia entre las ciudades de Logroño y Hannover. Yo pensé que me

Un recorrido Europeo...



iba a decir que Logroño era el país de Liliput comparado con Hannover, sin embargo su respuesta fue *en las personas*. Me sorprendió la respuesta, le dije ¿cuáles son las diferencias? y ella me contestó: *En Logroño la gente va mirando al frente, se cruzan las miradas, se saludan y en la boca siempre hay siempre una sonrisa, en Hannover la gente mira al suelo como si hubiese perdido algo y lo están buscando, te puedes cruzar con tu padre y no darte cuenta y las caras son de puro vinagre.*

También podemos decir que *en todas partes cuecen habas*. Los alemanes, muy ecológicos ellos, le dejaron a un alumno del Instituto una bicicleta para que pudiera ir al trabajo en prácticas. Cuando le dieron la bici también le dieron la cadena y el candado, y le dijeron que la cerrase. Nuestro querido alumno se pensaba que en Alemania *to er mundo e güeno*, se olvidó del cerrar el candado y le duró la bicicleta en su sitio unos quince minutos. Ah, se me olvidaba, la tuvo que pagar. Otra anécdota, que nos viene a indicar por qué los ricos tienen dinero. Un alumno nuestro fue con una familia alemana, que para hacernos



Durante los últimos tres años en los que venimos trabajando conjuntamente, tratamos de dar respuesta a las necesidades comunes de formación detectadas en la comercialización de los vinos de las respectivas zonas de procedencia de los centros e instituciones participantes.

una idea de su situación económica solamente diré que en su casa tienen un pabellón estilo “art déco” con una piscina cubierta de 600 m<sup>3</sup>. Su hija y el alumno hacían las prácticas en la misma empresa, por este motivo la joven llevaba a nuestro alumno en su coche (no especifico ni marca ni modelo). La caballerosidad del hombre español, le llevó a decir que la gasolina la pagaba él, y además el primer día le invitó a comer.

El mes de estancia le salió por un ojo de la cara. El coche chupaba como un loco, y tuvo que invitarla a comer más de una vez, no lo debió entender bien la joven.

Con las cuestiones monetarias hay diferencias muy sustanciales. Una alumna no me pudo justificar ni un solo euro de gasto ya que la familia en la que estaba le pagó hasta los regalos para traer a casa. Esto pasa una vez entre un millón.

Otro alumno se gastó una cantidad sustancial, que mejor no mencionar, en las tiendas de “todo a 100” alemanas. Pues no hay tiendas de chinos en Logroño.

En cuestión de volumen de maletas, tanto las alumnas españolas como la de otros países podemos decir que son primas-hermanas. Aunque siempre hay alguna que se pasa algún que otro pueblo.

Acompañando, a unas alumnas Alemanas a su habitación en la Residencia Universitaria cuando llegaron a Logroño, una de ellas, de su bolsa de deporte, comenzó a sacar frascos de pintauñas, en veinte algo dejé de contarlos, pero continuaba en la faena. Siguió sacando cosas, jamás pensé que pudiera haber tal cantidad de ungüentos diferentes para el pelo. Cuando ya parecía imposible que la bolsa pudiera dar más de sí, extrajo un frasco, le calculo de litro, y me pregunta: ¿Puedo limpiar con este desinfectante el armario?. No me vi en ningún espejo, pero la cara que se me debió quedar tuvo que ser de antología. Mi respuesta fue contundente: *Señorita no ve Ud. que no es necesario pues es la habitación la estrena Vd. Es primera persona que va a introducir ropa en el armario.*

El tema de la morriña tiene su guasa, ya que hay alumnas que se pasan la mitad del tiempo llorando, en un primer momento cuando llegan, por el ambiente diferente, su madre, el novio... son un mar de lágrimas y cuando terminan las prácticas siguen llorando, pero por un motivo diferente NO se quieren marchar, dejar esas buenas amistades, los recuerdos agradables...

*¡Lleva la cartilla del médico! por si te pones enfermo.*  
A que nos suena esta frase.  
Pues efectivamente la ley de Murphy, se cumple.

Una alumna francesa, está realizando sus prácticas en la empresa, se comienza a poner mala, le cambia el color y dice que le duele mucho la “barriga”. Con cara de susto se lleva a la alumna al Hospital, primer diagnóstico por la sintomatología “apendicitis”. Buena se prepara, ahora hay que operarla, hay que avisar a sus padres y al Instituto francés. En Francia, su revolución se debió quedar pequeña, en comparación con la movida que se produjo. El teléfono sacaba humo, desde Francia nos decían hay que llegar a Logroño como fuera, se habló de alquilar un avión. Nosotros comentamos que a la alumna le estaban haciendo una serie de pruebas, que el diagnóstico definitivo no lo habían dado, que esperasen. La verdad para unos padres esta espera es un tanto difícil. Se alarga la solución, todos sabemos que es urgencias de los Hospitales.  
Por fin el resultado: atracón de chorizo.  
Aguenta a la niña.

## LOS ÚLTIMOS PROYECTOS LEONARDO DEL INSTITUTO

Uno de los proyectos en los que participamos a través del Departamento de Comercio y Marketing, es el Proyecto Piloto “LEOVITEX”.

Este Proyecto, ha sido llevado a cabo, junto con otros tres centros de formación europeos, de Francia: “Centre de Formation et Promotion de Midi-Pyrennes”; de Italia: “Istituto Tecnico Agrario di Siena”; de Hungría: “Universite de Gödöllö”. También participan

6 Organismos Profesionales de los cuatro países participantes y de distintas regiones vitivinícolas de cada uno de ellos.

Durante los últimos tres años en los que venimos trabajando conjuntamente, tratamos de dar respuesta a las necesidades comunes de formación detectadas en la comercialización de los vinos de las respectivas zonas de procedencia de los centros e instituciones participantes.

Otro de los proyectos, en los cuales está comprometido el Departamento de Comercio y Marketing, son los proyectos Leonardo de movilidad.

Son cuatro promociones las que han podido optar a realizar una fase de las F.C.T. (las prácticas en empresas), en otros países del entorno Europeo.

Hemos conseguido un grupo de partenaires con los que colaboramos, codo con codo, en la realización de estas prácticas; así en Alemania tenemos dos partenaires uno en Syke (zona de Bremen) y otro en Hannover, en Francia otros dos en Villefranche de Rouergue (zona de Toulouse) y en Arras (zona de Lille), en Ljubljana, capital de Slovenia y al entrar en una nueva fase vamos a tener nuevos partenaires en otros lugares de Europa. ■





# Melilla

TÍTULO DEL PROYECTO:

Estrategias para la inclusión y la ciudadanía a través del deporte (SICS)

NOMBRE DEL CENTRO:

IES Juan Antonio Fernández Pérez

LUGAR:

MELILLA

PÁGINA WEB:

[www-sics-comenius.eu](http://www-sics-comenius.eu)

INSTITUCIÓN COORDINADORA:

Reino Unido

ASOCIADOS:

Luxemburgo, Irlanda, Turquía, Reino Unido y España

Nuestro proyecto empezó en octubre de 2003 cuando todos los socios asistimos a un seminario de contacto que tuvo lugar en Lisboa y cuyo tema era “2004: Año europeo de la educación a través del deporte”. Fue allí donde nuestra idea empezó a desarrollarse.

En febrero de 2004 las agencias nacionales aceptaron nuestras solicitudes y más tarde, el secretariado Comenius de la Unión Europea dio luz verde al proyecto. En octubre de 2004 se lanzó el proyecto en Edirne, Turquía y durante ese curso escolar se celebraron dos reuniones transnacionales más: en enero de 2005 en Estoi, Portugal y en Abril de 2005 en Bohermeen, Irlanda. En los dos años restantes de proyecto visitamos el resto de instituciones asociadas. Sin embargo, en junio de 2006 los socios portugueses decidieron abandonar el proyecto, por lo que sólo cinco de los socios conseguimos cumplir con los objetivos marcados al inicio de nuestra andadura.

El principal objetivo de nuestro proyecto viene fundamentado en nuestra creencia de que el deporte, los

juegos, las competiciones, etc transmiten y sustentan una serie de valores que fomentan la inclusión de estudiantes con problemas de integración (inmigrantes, minorías étnicas, alumnos con discapacidades físicas e intelectuales) y provenientes de entornos desfavorecidos. Creemos también que el deporte y las clases de educación física conllevan la práctica implícita de una serie de valores como la tolerancia, igualdad, respeto, ayuda mutua y competitividad sana, siempre presentes en los contenidos transversales de nuestro currículo educativo y por supuesto en nuestra sociedad.

Nuestra idea cuando empezamos el proyecto “Estrategias para la Inclusión y la Ciudadanía a través del Deporte” (SICS) era compartir e intercambiar estrategias que promocionaran la inclusión y la ciudadanía a través del deporte en las instituciones participantes de Irlanda, Luxemburgo, Portugal, Turquía, España y Reino Unido. El proyecto examinó y cotejó buenas prácticas a nivel nacional y local sobre cómo el deporte se usa como vehículo para



El deporte, los juegos, las competiciones, etc transmiten y sustentan una serie de valores que fomentan la inclusión de estudiantes con problemas de integración (inmigrantes, minorías étnicas, alumnos con discapacidades físicas e intelectuales) y provenientes de entornos desfavorecidos.

incluir a los jóvenes en el proceso de aprendizaje escolar y promocionar fuertes valores sociales de ciudadanía. Cada institución participante adoptó estrategias que funcionaban en otro de los países participantes y las evaluó en su propio contexto local. Las actividades del proyecto contribuyeron al desarrollo de estrategias para promocionar la inclusión y ciudadanía a través del deporte. El concepto de ciudadanía se amplía para abarcar nociones de equilibrio entre el individualismo y educación cívica, competencia y trabajo en equipo, ambición personal y ayuda al desfavorecido, victoria/fracaso y motivación para perfeccionarse. Proponemos desarrollar los términos “inclusión” y “ciudadanía” atendiendo a la realidad de unidad europea y como medio para explorar problemas actuales de racismo, xenofobia y exaltación nacionalista. Las actividades propuestas y llevadas a cabo son instrumentos para reflexionar acerca de actitudes críticas constructivas que favorezcan la integración social y académica de grupos desfavorecidos y refuercen el rechazo contra la violencia y xenofobia que desgraciadamente han

acompañado en alguna ocasión a los grandes eventos deportivos.

## DESARROLLO

Se acordó desarrollar estos dos conceptos éticos –inclusión y ciudadanía– desde un enfoque europeísta y como dos contenidos transversales presentes en el currículo de las cinco instituciones participantes en el proyecto.

Las reuniones transnacionales nos ofrecieron la oportunidad de presenciar el desarrollo en cada uno de los países de actividades que se desarrollaban en cada institución y que no eran familiares al resto de socios.

- Beykent College, en Turquía, nos mostró una actividad que ellos llamaron Fairplay y que consistía en la realización durante los recreos y las actividades extraescolares de competiciones en distintas disciplinas deportivas en las que primaba el juego limpio sobre el resultado deportivo propiamente dicho. Es decir, ganaban las competiciones aquellos alumnos que hubieran demostrado durante su participación una actitud no-sexista, de solidaridad, ayuda al desfavorecido,... Además se les hacía reflexionar sobre las raíces y el impacto negativo de la violencia en el deporte profesional y de alto nivel.
- En Portugal asistimos a una preciosa exhibición de CAPOEIRA, una disciplina que mezcla danza y arte marcial y que ninguno de los países socios conocía.
- En Irlanda pudimos ver un partido de Fútbol Gaélico, disciplina tradicional en este país y desconocida en la mayoría de países asociados. En este partido, chicos y chicas se mezclaban en los equipos dando un ejemplo de actitudes no-sexistas con su comportamiento. Además asistimos en Irlanda a una clase de educación vial en la que los chicos realizaban un recorrido en bicicletas respetando la señalización vial y las indicaciones de una monitora en educación vial.
- Las aportaciones del IES Juan Antonio Fernández Pérez, de Melilla, al proyecto fueron varias:



# Melilla

Estrategias para la inclusión y la ciudadanía a través del deporte (SICS)

- Hicimos una exhibición de deportes adaptados a personas con diferentes minusvalías. El alumnado simulaba ser ciego, sordo, ir en silla de ruedas, etc, y así experimentaba las sensaciones que personas con diferentes minusvalías sentían en diferentes situaciones despertando en ellos sentimientos de solidaridad y aceptación de estas personas.
- Además aportamos la actividad “RECREOS DEPORTIVOS”, creada con la finalidad de recuperar el recreo como espacio de convivencia y ocio para el alumnado organizando el tiempo para que sea un lugar de encuentro y convivencia y evitar los problemas de disciplina. Los principales objetivos de esta actividad son: fomentar valores de respeto, solidaridad, trabajo en equipo y cuidado de instalaciones; apreciar el deporte como instrumento para la diversidad y hacer del centro un espacio de convivencia.
- También propusimos a nuestros socios que el alumnado de todos los centros implicados en el proyecto hicieran una investigación sobre juegos tradicionales propios de los diferentes países que hubieran dejado de realizarse. Para ello propusimos

que indagaran en sus casas, preguntando a padres y abuelos, promocionando así el diálogo intergeneracional y valorando el patrimonio cultural de los diferentes países. En la visita a Melilla hicieron una demostración de algunos de los juegos que aprendieron de sus mayores.

- Como última actividad propuesta por nuestro centro destaca un paquete de juegos que promocionan la transmisión implícita de valores en la enseñanza, fomentando la superación personal y concienciando en el aula la ayuda al discapacitado. A través de estos juegos el alumnado reflexiona sobre una serie de barreras psicológicas y físicas que tienen que franquear en la propia aula y en el mundo exterior. Valores como la integración de minorías desfavorecidas, la tolerancia, la ayuda al desfavorecido, la comunicación, el diálogo, las actitudes no racistas y no sexistas o la solidaridad ocupan un lugar importante en estos juegos.

■ En Luxemburgo École Primare “Eigent” celebró dos eventos escolares principales para llevar a cabo el concepto del proyecto de “deportividad”. 67

Primero fue la “Semana del Deporte”, en la que el énfasis competitivo estaba en el concepto de deportividad y no en el triunfo deportivo, y donde los premios se daban en base a la deportividad. Para fomentar la integración se hizo posible que todos los alumnos participaran en un evento CROSS-COUNTRY celebrado con motivo del Día Nacional del Deporte en Luxemburgo. En nuestra visita a Luxemburgo, pudimos asistir a la realización de una serie de actividades encaminadas a la integración en la clase de educación física de alumnos con necesidades educativas especiales.

- En el Reino Unido se lleva a cabo la actividad “JUNIOR SPORTS LEADERSHIP”, según la cual, los alumnos mayores del centro actúan como monitores de alumnos de primaria de un centro adyacente al suyo. Se trata de que los alumnos de secundaria del Dorothy Stringer School asuman responsabilidades y ayuden a alumnos más pequeños a comprender los valores que se pueden transmitir a través del deporte.

Por otra parte, nuestro estudio de casos (Recreos deportivos), está resultando un eficaz recurso didáctico para mejorar la disciplina en el centro ya que el estudiante con dos o más informes desfavorables respecto a su comportamiento no podrá jugar temporalmente en esta liga deportiva interna, lo que hace que el comportamiento de muchos de ellos mejore con el objetivo de practicar su deporte favorito.

Se han producido modificaciones curriculares importantes en el Departamento de Educación Física y en el Departamento de Actividades Extra-escolares, puesto que las actividades que se diseñan y organizan en nuestro centro vienen desde ahora programadas desde las áreas curriculares de la Inclusión y Ciudadanía. De esta manera, el currículo escolar se ha enriquecido al tener como ideología subyacente estos dos valores, que se introducen como temas transversales en todas las áreas que se imparten en el centro, y muy especialmente en las clases de educación física y en actividades extra-escolares que se desarrollan en la hora del recreo y en horario

extraescolar. Además, a raíz de nuestra participación en el programa Sócrates, se procedió a la modificación de los proyectos educativo y curricular del centro.

La participación del centro en el proyecto Comenius 1.3 fue conocida por la ciudad de Melilla, ya que todos los medios de comunicación locales se hicieron eco de la visita de los socios a nuestra ciudad. Además fuimos recibidos por el Director Provincial del MEC en Melilla y por el Vicepresidente Primero de la Ciudad Autónoma, lo que da una idea de la importancia que tuvo para nuestro centro la participación en el programa Sócrates.

Como consecuencia de todas las actividades llevadas a cabo en el proyecto, se editaron tres DVDs, uno sobre los juegos para la Transmisión implícita de valores a través del deporte, otro sobre Deportes adoptados y un tercer video sobre los Recreos deportivos. Además se creó una página web: [www.sics-comenius.eu](http://www.sics-comenius.eu) y un CD-Rom donde se recogen todas las imágenes de las visitas a los distintos países socios, las presentaciones en Power-Point que se hicieron con motivo de las diferentes reuniones y las memorias finales de cada año de proyecto.

## CONCLUSIÓN

Para todo el profesorado implicado en el proyecto y para el centro en general, la participación en este proyecto ha marcado un antes y un después. Ha sido una experiencia enriquecedora para todos: profesores, alumnos y centro como institución. Y ha sido el principio de un recorrido en proyectos europeos que tal vez nos sitúe en la actualidad en punto de referencia en nuestra ciudad en lo que a proyectos europeos se refiere. A partir de este proyecto participamos el curso pasado en un Proyecto lingüístico con Rumanía, hemos solicitado un proyecto de redes, con los socios de este proyecto y algunos más, y en la actualidad estamos empezando la andadura de un proyecto Comenius Multilateral, ya en el marco del Programa de aprendizaje permanente. ■



# Madrid

**TÍTULO DEL PROYECTO:**

Erasmus movilidad Prácticas en Emilia Romagna. Italia

**NOMBRE DEL CENTRO:**

IES Julio Verne, Leganés

**LUGAR:**

Leganés, MADRID

**PÁGINA WEB:**

[www.jverne.org](http://www.jverne.org)

**ASOCIADOS:**

Italia

Hemos de señalar que este centro educativo, tiene una larga trayectoria en la formación de Técnicos de Grado Superior de Educación Infantil, Animación Sociocultural e Integración Social y cuenta con una alta valoración, por parte de las empresas del sector laboral, de la formación que han adquirido los profesionales que han titulado en el mismo.

Además en estos momentos el nivel de empleo de los titulados en estos ciclos, podemos calificarlo de bueno ya que cada vez está siendo más alta la demanda de estos profesionales por el sector laboral. Avanzando en la línea de mejora de la calidad de la formación del alumnado para este curso, se plantean las becas Erasmus.

## ¿CÓMO SURGIÓ LA IDEA?

La competencia general de los títulos superiores de la familia de Servicios Socioculturales y a la Comunidad tiene como denominador común la intervención con personas mediante la elaboración, implementación, desarrollo y evaluación de proyectos

sociales, educativos o culturales, según el título del que se trate.

Esta característica conlleva una dificultad en la reproducción de situaciones reales de trabajo en el aula, por lo que los contactos con el sector laboral (actividades, proyectos, viajes...), previos a la realización del módulo de Formación en Centros de Trabajo (FCT), resultan fundamentales.

Conscientes del valor formativo de este tipo de actividades, valoramos la posibilidad de ofrecer no sólo experiencias innovadoras en el ámbito estatal, sino también en otros países de nuestro entorno porque:

- Desde el punto de vista social, consideramos que ofrece una buena experiencia de acercamiento a la realidad social de la Unión europea, ayudando a transmitir al alumnado valores como la tolerancia, la aceptación de las diferencias...
- Desde el punto de vista personal, conocer la cultura, la lengua, las costumbres, etc, de otras realidades, supone un enriquecimiento inestimable.

# Madrid

Erasmus movilidad Prácticas en Emilia Romagna. Italia



- Desde el punto de vista profesional, acercarse a otras organizaciones y compartir experiencias con otros países, resulta interesante y ventajoso para los docentes y para los estudiantes.
- Desde el punto de vista laboral, porque cada vez se hace más necesario que el alumnado conozca nuevos escenarios que le sirvan de referencia en su futuro profesional.

Y así fue como conocimos el nuevo programa de aprendizaje permanente...

En febrero de 2007 contactamos con la agencia europea Leonardo da Vinci en donde se nos informó del reciente Programa de Aprendizaje Permanente y valoramos que la acción que más se ajustaba a nuestros objetivos era la de Movilidad para que varios estudiantes realizaran Prácticas en otro país europeo.

## DESARROLLO. Y... EMPEZAMOS A DECIDIR

70 Teniendo en cuenta que es nuestra primera experiencia en programas europeos de movilidad,

comenzamos a implementar el proyecto teniendo en cuenta los siguientes criterios con el fin de garantizar la viabilidad del mismo:

- La elección del país de acogida: Centrar el proyecto en un solo país, nos facilitaba la tarea en el uso de idiomas, gestión de seguros, equivalencias con su sistema educativo, selección de puestos formativos, etc..
- El número de movilidades: Un número pequeño de estudiantes, facilitaba la tarea para la búsqueda de puestos formativos en empresas y el seguimiento de su formación en el país de acogida.
- El número de semanas de movilidad: La duración del módulo de FCT en nuestros títulos, permite realizar parte de la formación en el país de acogida (10 semanas) y completar el resto de la formación en nuestro país. Pretendíamos garantizar que los estudiantes adquiriesen, al finalizar el periodo de FCT, las capacidades terminales que establece este módulo, combinando la formación recibida en ambas estancias.



El IES Julio Verne de Leganés, es un centro de enseñanza público en el que se puede cursar enseñanzas de formación profesional específica relacionadas con Ciclos Formativos de grado superior de las familias profesionales de Electricidad, Electrónica y Servicios Socioculturales y a la Comunidad.

### ¿POR QUÉ ERASMUS EN BOLONIA Y MODIGLIANA?

La región de Emilia Romagna, en Italia, es conocida por sus proyectos innovadores en el campo cultural y de la educación infantil. Además, el italiano es un idioma accesible para estudiantes con poca preparación lingüística y cuya principal herramienta de trabajo es la comunicación con las personas con las que intervienen.

Aunque incluimos nuestros datos en la base del programa Leonardo da Vinci y Eurodesk, recibimos fundamentalmente ofertas de empresas intermediarias, por lo que decidimos contactar directamente, a través del e-mail, con empresas, de las que teníamos referencias de la calidad de su trabajo.

En estas gestiones, que han sido lentas, nos ayudó mucho la elaboración y envío a las empresas de unos documentos en formato de presentaciones multimedia, con texto e imágenes, donde les aportábamos información sobre:

- El perfil profesional del estudiante
- El Módulo de Formación en Centros de Trabajo
- Los compromisos a establecer

### CONCLUSIÓN. Y... POR FIN ¿DÓNDE ESTAMOS?

#### Trabajando con las empresas

En este curso académico, con la concesión de la Carta Erasmus ampliada y la Beca, hemos concretado con las empresas socias los puestos formativos:

- Cooperativa Sociale Kara Bobowski:
  - Servicio de información juvenil: TS en Animación Sociocultural
  - Escuela infantil rural con un programa de educación familiar: TS en Educación Infantil
- Comune di Bologna:
  - Servicio de coordinación pedagógica infantil, San Vitale: TS en Educación Infantil.
- Teatro Testoni Ragazzi – La Barraca:
  - Programa de animación teatral: TS en Animación Sociocultural



En febrero de 2007 contactamos con la agencia europea Leonardo da Vinci en donde se nos informó del reciente Programa de aprendizaje permanente y valoramos que la acción que más se ajustaba a nuestros objetivos era la de Movilidad para que varios estudiantes realizaran Prácticas en otro país europeo.



Establecido ya el programa formativo con las empresas, comenzamos los trámites y gestiones que establece nuestra administración educativa para la realización del módulo de FCT: Convenio de colaboración, Seguros, Beca de transporte, Permiso especial para realizar el módulo de FCT fuera de la Comunidad de Madrid, Procedimientos e instrumentos de seguimiento y evaluación, etc...

### Trabajando con las estudiantes

Los estudiantes no conocían esta posibilidad en el momento de matricularse, por lo que aunque algunos mostraron su interés desde el comienzo, para la mayoría, la idea de una estancia de formación en otro país, se alejaba bastante de sus expectativas. El proceso de motivación ha resultado muy interesante, pues partiendo de esta situación inicial, el interés fue creciendo y finalmente se presentaron más candidatos que plazas/becas formativas se ofertaban, teniendo que planterse un proceso de selección que realizó el equipo didáctico. Las estudiantes seleccio-

nadas están inmersas en la preparación lingüística y seleccionando y analizando información sobre la ciudad de destino y las empresas donde van a realizar su formación.

### Y...todo este proceso ¿Cómo?

Podría parecer que todo el proceso que se describe ha resultado fácil, pero no ha estado exento de multitud de momentos difíciles en los que se presentaban diferentes dudas para las que no encontrábamos una respuesta y tampoco la ayuda que se necesitaba.

En este momento podemos señalar, que esta situación está cambiando, que una actividad como las Jornadas realizadas durante los días 29 y 30 de octubre de 2007, por la OAPEE, para un centro que se incorpora a este programa por vía directa, como es nuestro caso, han sido cruciales y han resultado muy clarificadoras porque han dado respuesta a gran cantidad de dudas sobre la gestión del programa a la vez que han transmitido una visión global del sentido, aplicación y gestión del Programa Erasmus. ■



# Madrid

**TÍTULO DEL PROYECTO:**

Erasmus Movilidad Individual: Beatriz Huélamo

**NOMBRE DEL CENTRO:**

Universidad Complutense de Madrid

**LUGAR:**

MADRID

**PÁGINA WEB:**

[www.ucm.es](http://www.ucm.es)

**INSTITUCIÓN COORDINADORA:**

Universidad Complutense de Madrid

**ASOCIADOS:**

Italia

“Estoy en la lista y mi vida va a cambiar”. ¿Qué más podía saber en aquel momento? Mi única seguridad era mi nombre impreso en un papel y pegado en un cristal, que ni siquiera yo había buscado, por miedo a no encontrarlo. Una ojeada en la red para saber a qué sitio me dirijo, miles de papeles que rellenar. Un libro de gramática italiana lleno de buenas intenciones, pero cuyo interior jamás llegué a conocer. Un par de fotos materiales, pero miles de imágenes mezcladas con ropa de todas las estaciones, colores, olores... y cierro la cremallera de toda una vida conocida. Me voy a Bolonia, de Erasmus. Voy a cambiar mis lugares habituales por unos pórticos rojizos que ya resguardaron a Dante y Petrarca allá por los tiempos de Maricastaña, y dejo a quienes más quiero a salvo, mientras bosquejo nuevas sonrisas de rostros sin definir. Me veréis llorar antes de irme, pero no os preocupéis: estaré bien. Prometo escribir.

No tuve miedo, y sí la certeza de que era afortunada, pues estaba teniendo la oportunidad de escribir un nuevo capítulo en el libro que nos hace personas. Y esta vez, sin ninguna condición impuesta, sin ninguna

mano que me forzase a garabatearlo a su antojo. Aquella vez lo escribí sola, y según mis reglas ortográficas. Acababa de empezar de cero mi propia caligrafía.

Bolonia podía haberse llamado de cualquier otra manera. Pero dio la casualidad de encontrarse allí con ese apelativo cuando fue elegida por cientos de soñadores como yo. Individuos que, por unas razones u otras, acudieron a su llamada, dispuestos a vivir el mejor momento de su vida. Y digo que podía haberse llamado de cualquier manera porque una beca Erasmus implica en esencia, sea donde sea, una experiencia que une al que se fue a Uppsala con aquél que vino de Hamburgo por un sentimiento que sólo quienes han sido Erasmus pueden comprender. Están unidos por una vivencia común, aunque haya estado separada físicamente por veinte fronteras ficticias que en su día existieron, pero que desaparecieron convirtiéndonos en la Europa que somos. Por tanto, Bolonia perderá en este momento su nombre para pasar a ser “La Ciudad”.

Y llegar a una residencia de estudiantes semivacía como medida temporal hasta encontrar una casa donde convivir con desconocidos. Con un calor sofocante y rodeada de paredes y estanterías desnudas, que pedían que las vistiese a mi gusto, aun ya acostumbradas a cambiar de dueño de tanto en tanto. Sin más conocidos que una compañera de fatigas que el aeropuerto decidió unir a mi, unas horas antes, sellando un pacto de amistad inquebrantable. Ningún comienzo es fácil, aunque hay algunos más gentiles que otros, y el hecho de conocer a gente en cualquier lugar al que se vaya, jóvenes con los ojos tan abiertos como yo, ávidos por dejar atrás la soledad, ayuda bastante a no sentirse totalmente extraña. Con ello, no tardé mucho en hallarme con una lista sustanciosa de nombres (que aún debía unir a sus caras) y teléfonos en mi nueva tarjeta de móvil.

El sentimiento de desazón es innegable que aparece, un día u otro; normalmente en los primeros días. Aún puedo verme sentada en aquella habitación que no me recordaba a mí para nada, sin mis cosas, sola. SOLA. Silencio absoluto. Huí entre lágrimas de allí, deambulando para ir a parar a la Plaza Mayor. Allí encontré la sonrisa de uno de mis nuevos conocidos. Consiguí contagiármela, y que ese vacío estomacal no volviese a molestarme. Los malos momentos, cuando se está en una situación negativa, en un lugar que no es el propio, aprietan mucho por dentro. Pero también aquel lugar común se encarga de unir a las personas de un modo muy especial e irrepetible, formando una especie de familia ligada por unos lazos increíblemente fuertes para ser tan recientes. Y los buenos momentos, que son la mayoría, se graban a fuego, pues poseen una intensidad fuera de lo común.

Y empezó un viaje por mí misma y por el mundo. Porque cada país tenía una semilla puesta en la Ciudad, lo que la convertía en desembocadura de arroyuelos que fluían en diferentes idiomas. Había que buscar uno común, y costó quitarse la comodidad del inglés para poder implantar el idioma que correspondía: en mi caso, el de la góndola y el par-

mesano. Hubo que aprenderlo allí. Y fue un proceso muy bonito ir viendo cómo todos progresábamos y que se iba imponiendo un dialecto interno que, a su vez se vestía de corrección a pasos agigantados.

Una de las cosas más interesantes de disfrutar de una beca Erasmus es el intercambio cultural. No tiene precio estar en una conversación (ya sea en una fiesta, en un parque, en el tren...) entre personas con educaciones distintas, provenientes de países con otra historia y otras costumbres.

Que no buscan lo mismo, y tienen una visión de la vida ni siquiera parecida a la de sus interlocutores. Poder conocer a cada persona transportando sus raíces a lugar ajeno es algo que aporta muchísimo, y mantenerlas en tu vida, una suerte.

Académicamente, existe el mito de que el que se va de Erasmus no hace nada: no estudia, sólo se va de fiesta. Me gustaría desmentirlo. Si bien es verdad que, cuando a uno lo ven extranjero, e idiomáticamente no tiene la misma soltura que sus compañeros, el profesor bienintencionado intenta comprender y ayudar (sobre todo si es un examen oral), es justo decir que yo he debido hacer los mismos trabajos que mis compañeros, leer los mismos libros, y hacer las mismas presentaciones, además del examen. Que también una se organice para poder disfrutar de la vida, es otra cosa. Y que el método de enseñanza sea diverso, es una experiencia más que añadir a la lista. También decir que no hay que esperar encontrar fuera algo mejor que lo que hay en casa, según mi punto de vista.

Y, por último, reiterar lo que ha significado esta gran aventura para mi personalidad. Aparte de madurar, crecer como persona, sacarme las castañas del fuego sola, este programa permite, al concentrar a tantas personas de diversos orígenes, abrir la mente a otras culturas, otras formas de entender las cosas. Y, sobre todo, permite conocerse a uno mismo tal y como es, sin un pasado, en una realidad creada y que será breve pero intensa. Se descubren reaccio-



Muchos piensan que el Erasmus no es una vida real, y tienen sus razones, pero no es como meterse en una burbuja de irrealidad que no va a afectar cuando se retorne al suelo. Es tan real como uno quiera que sea. Yo no puedo ni quiero acostumbrarme a vivir las cosas como las vivía antes de irme. El famoso síndrome post-Erasmus.

nes de uno mismo que uno mismo jamás habría pensado tener, se ponen en funcionamiento los valores de cada uno, se sienten cosas con una intensidad indescriptible. En resumen: se conoce uno en profundidad y en libertad.

Ahora estoy en Madrid de nuevo, y ya han pasado dos años. No es fácil volver a casa, a la vida normal. Pero, ¿quién dice que ésta es la vida normal? Después del viaje, ¿quién es capaz de decirme qué es lo normal? Muchos piensan que el Erasmus no es una vida real, y tienen sus razones, pero no es como meterse en una burbuja de irrealidad que no va a afectar cuando se retorne al suelo. Es tan real como uno quiera que sea. Yo no puedo ni quiero acostumbrarme a vivir las cosas como las vivía antes de irme. El famoso síndrome post-Erasmus. Después, cada uno hace su vida, y mira atrás como si todo hubiese sido un sueño. ¿Un sueño? No, simplemente se ha cerrado un capítulo en el libro que te ha hecho la persona que eres hoy. Un capítulo que escribiste con tu propio pulso, y que te permitirá escribir otros, con pulso más firme si cabe. Y compartirás

pluma con todos aquellos que, como tú, sentirán un estremecimiento por dentro al escuchar que otra persona se marcha de Erasmus. ■



# Madrid

TÍTULO DEL PROYECTO:

FP-Euroforest

NOMBRE DEL CENTRO:

IES El Escorial

LUGAR:

El Escorial, MADRID

PÁGINA WEB:

[www.ieselescorial.com](http://www.ieselescorial.com)

ASOCIADOS:

Finlandia



El Proyecto Formación profesional Europea de Forestales supuso, a 14 alumnos del Ciclo de Grado Superior en “Gestión y Organización de los Recursos Naturales y Paisajísticos” de la Familia Profesional de Actividades Agrarias, la oportunidad de realizar la Formación en Centros de Trabajo (FCT), mediante una estancia de 13 semanas en Finlandia, país puntero en el sector forestal, y les permitió adquirir destrezas en el manejo de maquinaria forestal innovadora, nuevos métodos de trabajo, dominio de una lengua distinta a la vernácula así como la adquisición de un espíritu emprendedor, que les supuso mejorar su currículum vital y así ampliar sus perspectivas de empleo.

## DESARROLLO

El proyecto FP-EUROFOREST se desarrolló en el marco del Programa Leonardo da Vinci, como un proyecto de Movilidad, cuya prioridad era la de mejorar las aptitudes y competencias individuales de 14 alumnos del 2º curso del Ciclo de Grado Superior

“Gestión y Organización de los Recursos Naturales y Paisajísticos”. El proyecto surgió de la necesidad de los alumnos de adquirir conocimientos en las nuevas tecnologías del sector forestal, maquinaria forestal innovadora, nuevos métodos de trabajo y de organización de las tareas. Además, el centro sintió la necesidad de poder cooperar con otras instituciones de formación profesional, para así contribuir a la cooperación transnacional; y por último, las desigualdades entre hombres y mujeres observadas dentro del sector forestal hacía necesaria una política de refuerzo para la igualdad de oportunidades ante un puesto de trabajo.

Los beneficiarios desarrollaron un programa formativo correspondiente al módulo de Formación en Centros de Trabajo (FCT) en el que realizaron 380 horas de prácticas, mediante una estancia de 13 semanas en Finlandia y trabajando en cuadrillas, con los recursos y la colaboración de empresas del “Kuru Institute of Forestry” y “Tourmaniemi School”, dos de los mejores centros de formación profesional-empresa en materia forestal. Para la selección





El proyecto ha contribuido a la consolidación de un espacio europeo en materia de educación y formación y a la promoción de la convergencia entre los sistemas de formación profesional mediante la cooperación iniciada con otros centros y empresas de la misma familia profesional.

de los beneficiarios se tuvieron en cuenta los currículum vitae y expedientes académicos de los alumnos, la prueba oral y escrita en inglés así como las entrevistas personales con cada uno de ellos en caso de ser necesario. En la preparación de los beneficiarios se realizó una preparación cultural y pedagógica en unas reuniones previas a cada flujo de estancia, así como una preparación lingüística de inglés por un profesor nativo. En el país de acogida se les preparó tanto lingüísticamente como culturalmente mediante unas sesiones de finés y de cultura finesa. La gestión del viaje se tramitó con una agencia de viajes y los beneficiarios se alojaron en unas residencias ubicadas los centros formativos. El seguimiento del desarrollo del programa formativo se realizó a través de unas tutorías por comunicaciones continuas entre ambos tutores de prácticas y entre tutores y beneficiarios a través de diferentes medios de comunicación. Mediante la realización de las actividades formativo-productivas que reflejaban en unas fichas semanales individuales y en función de unos criterios de evaluación, permitieron a los tutores responsables de la formación realizar el seguimiento y una

valoración final de dicha formación considerada como prioridad 1 en este proyecto. Además, se realizaron visitas de seguimiento a Finlandia en cada una de las estancias. Al finalizar la estancia se evaluaron las capacidades terminales alcanzadas por cada beneficiario para la validación del módulo de FCT así como los objetivos alcanzados con el desarrollo del proyecto, para posibles mejoras. Por último, tuvo lugar una difusión de los resultados obtenidos de este proyecto a través de un plan de trabajo exhaustivo en casi todos los medios de comunicación y a nivel local, regional, nacional e internacional.

## CONCLUSIÓN

Los resultados obtenidos han sido excelentes tanto para los beneficiarios como para las instituciones que han participado en el mismo. Se ha creado un itinerario europeo de formación contemplado en el Proyecto Educativo de Centro, proporcionando un valor añadido en cuanto a la calidad de la enseñanza y gran atractivo para el alumnado del centro.



Además, el proyecto ha contribuido a la consolidación de un espacio europeo en materia de educación y formación y a la promoción de la convergencia entre los sistemas de formación profesional mediante la cooperación iniciada con otros centros y empresas de la misma familia profesional. Por otra parte, destacar la consecución de una integración duradera en la movilidad transnacional con el desarrollo de otros proyectos.

El I.E.S. El Escorial fue merecedor del Premio a la Calidad 2006 por este proyecto, siendo además la beneficiaria M<sup>a</sup> Belén Morán premiada a la mejor experiencia de movilidad.

Finalmente, fue presentado como ejemplo de buenas prácticas en la Conferencia de Berlín para el lanzamiento del nuevo Programa de Aprendizaje Permanente y en otros seminarios de la Comunidad de Madrid. ■



# Madrid

**TÍTULO DEL PROYECTO:**  
Apreciar la diferencia  
**NOMBRE DEL CENTRO:**  
Fundación Belén, Madrid  
**LUGAR:**  
MADRID  
**PÁGINA WEB:**  
[www.fundacionbelen.org](http://www.fundacionbelen.org)  
**INSTITUCIÓN COORDINADORA:**  
Fundación Belén  
**ASOCIADOS:**  
Francia e Italia

Como tantas cosas en la vida, participar en un programa europeo Acción Grundtvig2 para la Fundación Belén, fue una mezcla de azar y obstinación en la realización de una idea: es preciso medir los beneficios de la educación integrada no solo en los alumnos llamados de integración, también en los otros alumnos.

## DESARROLLO

Antes de iniciar el proyecto, la Fundación Belén había realizado una encuesta entre casi 1000 adolescentes de 33 institutos de integración de la Comunidad de Madrid sobre “La Percepción de los Jóvenes ante la Discapacidad”.

Teníamos experiencia en los procedimientos, sabíamos cómo realizar una encuesta de carácter psicosocial y cómo compilar los resultados, nuestro objetivo era muy claro: realizar una misma encuesta entre adolescentes sobre su percepción de la discapacidad y comparar los datos con otros países de culturas

# ȘCOALA ÎNFRĂȚITĂ CU USE SCHOOL, BERKSHIRE - A



Nuestro objetivo era muy claro: realizar una misma encuesta entre adolescentes sobre su percepción de la discapacidad y comparar los datos con otros países de culturas similares a la nuestra.

Este proyecto ha conseguido modificar la percepción y el sentido de la integración en varios profesores y adolescentes de tres poblaciones europeas.

similares a la nuestra. Encontramos los socios adecuados: Greta de Sezanne en Francia y Kiné de Pordenone en Italia.

Las dos localidades tenían un marcado carácter rural, distaban 150 kilómetros de una gran capital y tenían una población aproximada de 10.000 habitantes. Buscamos en España una localidad que tuviese características similares y seleccionamos Almazan (Soria).

En el primer encuentro que se desarrolló en Madrid iniciamos la puesta a punto de la encuesta común. Logramos consensuar las preguntas en inglés y luego cada uno de los socios las tradujo a su propio idioma.

En el segundo encuentro que se desarrolló en Sezanne, cada socio debía traer las encuestas cumplimentadas. En el tercer encuentro deberíamos tener preparados los primeros resultados y compilaciones. Durante el segundo año hicimos un estudio comparativo de los resultados y también de un

vocabulario de términos de uso sobre el concepto de integración escolar y discapacidad.

En el último año nos volcamos en la diseminación no solo de los resultados obtenidos sino sobretodo del concepto fundamental del proyecto: las ventajas que obtenían los estudiantes “no diagnosticados de nada” en su trato diario con los compañeros discapacitados dentro de una escuela de integración.

Por parte de la Fundación Belén participamos en unas jornadas Sócrates-Leonardo organizadas por la Agencia Nacional Sócrates en donde expusimos algunas de las respuestas más contundentes a las preguntas realizadas, por ejemplo:

En el caso de nuestros socios franceses utilizaron una reunión a escala nacional para todos los profesores de los Greta (mas de 360 centros diseminados en toda Francia). En Italia, el representante de Kine fue elegido director del Colegio de Psicólogos de Italia y en la asamblea nacional presentó el proyecto



## CONCLUSIÓN

El enriquecimiento de experiencias personales que sin duda ofrece la realización de un proyecto Sócrates, redundará en beneficio no sólo de los participantes activos del proyecto y de la institución a la que pertenecen sino también y quizá este tercer aspecto sea el más destacable desde un punto de vista europeo en las vigencias sociales de la sociedad. La Fundación Belén estima que con este proyecto ha conseguido modificar la percepción y el sentido de la integración en varios profesores y adolescentes de tres poblaciones europeas. Sin embargo nos gustaría poder extraer de esta rica encuesta material nuevo para ofrecer a los profesores nuevas herramientas de integración, este es el reto que deseamos presentar en Bruselas próximamente. ■

haciendo énfasis en el enfoque inicial. Esta percepción positiva de los adolescentes de hace muy patente en el resultado de otra de las preguntas del cuestionario:

**¿En qué aspectos mejoras cuando estás en contacto o cuando miras a estos alumnos discapacitados?**

	ESPAÑA %		FRANCIA %		ITALIA %	
	Secundaria	Bachiller	Secundaria	Bachiller	Secundaria	Bachiller
Trato de ayudar a quien lo necesita	90,4	82,2	43,1	24,7	11,0	21,3
Me esfuerzo más en las cosas que tengo que hacer	74,6	53,3	7,8	3,7	0,0	1,3
Me hace sufrir	37,6	15,6	36,2	14,8	7,0	2,7
Participo en actividades de integración	34,5	24,4	6,0	2,5	8,0	1,3
Me deja indiferente	17,2	13,3	6,9	8,6	0,0	2,7



# Región de Murcia

TÍTULO DEL PROYECTO:

The culture of space

NOMBRE DEL CENTRO:

IES Alquipir

LUGAR:

Cehegín, MURCIA

INSTITUCIÓN COORDINADORA:

IES Alquipir, Cehegín

ASOCIADOS:

Alemania, Portugal, Hungría e Irlanda

El proyecto surgió a raíz de una visita preparatoria mantenida en enero de 2004 en Lisboa por profesores de esta ciudad. Albufeira, Budapest y Cehegín, tras conocerse por diversas circunstancias entre el profesorado de estos centros. Se invitó entonces a un quinto centro de Dublín, a través del centro de Cehegín que tenía contactos con él.

El proyecto ha abordado la interacción del arte en el espacio, atendiendo especialmente a las manifestaciones arquitectónicas como elemento cultural dominante en el contexto de las demás formas de expresión artística, respondiendo a la cuestión: ¿De qué forma se puede hablar de una Cultura del Espacio y del modo que condiciona la vida de los ciudadanos? Ha comparado tres grandes capitales (Budapest, Dublín y Lisboa) y dos ciudades de provincia (Cehegín y Albufeira).

Los objetivos del proyecto han sido los siguientes:

## Del profesorado participante:

- Adoptar estructuras de trabajo en equipo con docentes de diferente formación.

- Desarrollar prácticas pedagógicas cooperativas que promuevan mejoras en la calidad de la enseñanza.
- Proporcionar formación complementaria a los diferentes participantes.
- Trabajar con otros idiomas.
- Utilizar las nuevas tecnologías que rompen la barrera de la distancia y permiten un nuevo modelo de trabajo y debate intercultural.

## Alumnado de los centros implicados en el proyecto:

- Realizar y presentar trabajos que ayuden a comprender que los elementos culturales de las distintas partes de Europa (a través de los países participantes), sin excluir la diversidad, forman parte de una identidad común.
- Establecer relaciones entre el alumnado de los diversos países participantes abriendo espacios para la mutua comprensión, desterrando prejuicios y favoreciendo la integración.
- Cultivar actividades que promuevan el gusto por la búsqueda de información, cooperación, solidaridad y respeto por los demás.

# Región de Murcia

The culture of space

- Fomentar la preservación y respeto del entorno y del patrimonio.

## Centro educativo/ Comunidad educativa:

- Desarrollar relaciones entre los centros educativos participantes en un ámbito de conocimiento y experiencias.
- Disponer de materiales, básicamente en los nuevos soportes digitales, que permitan el trabajo sobre otras realidades de Europa.
- Contribuir y potenciar el desarrollo y utilización de los idiomas.

## DESARROLLO

Se han celebrado seis encuentros de movilidad internacional, el primero de ellos en Cehegín (Murcia), sede del centro coordinador, el segundo en Budapest, el tercero en Albufeira, el cuarto en Dublín, el quinto en Lisboa y el sexto y último de nuevo en Cehegín.

Tanto al primer encuentro como al quinto no fue alumnado, en el primer caso, por se la reunión de planificación inicial y el quinto por no haber implicado al alumnado el centro de Lisboa en los encuentros internacionales. En lo demás encuentros, asistió profesorado y alumnado de los centros participantes.

A través de las distintas reuniones se hicieron grupos de trabajo que trataron distintos temas: esculturas, mapas, espacios públicos (parque y plazas), monumentos (edificios) y noticias. Estos grupos intercambiaron entre sí la información y posteriormente se trabajó en las clases de artes plásticas y ciencias sociales. Posteriormente en los encuentros, previa selección, se pusieron en común una selección de los materiales elaborados.

Pero quizás los dos productos o trabajos más destacados fueron, junto con la creación de la página web del proyecto, la creación de una historia con alumnos en las clases de arte. Cada uno de los personajes propuestos tenía que ver con costumbres, historia o tradiciones del país. De esta forma se eligió un personaje internacional, siendo elegido uno de los propuestos por el centro de Hungría, y uno más por cada uno de los centros educativos participantes. Además de esta propuesta de tipo artístico se hizo con dichos personajes, una historia que necesariamente tenía que incluir tanto espacios, como monumentos significativos de cada país, junto con valores humanos universales como la amistad, el compañerismo, etc. La historia se complementaba con creaciones artísticas en las que los alumnos dibujaban los personajes dentro de un contexto de cultura del espacio, en el que se reflejaban bien sea edificios significativos como esculturas o espacios públicos. El método utilizado fue el que un centro comenzaba la historia y otro la continuaba teniendo en cuenta la parte anterior, pero se dejaba total libertad para continuar. Al final hubo una coincidencia entre lo que el primer centro quiso y lo que el último adivinó. Se buscaba el verdadero tesoro, en principio creían que eran edificios o



esculturas, pero al final descubrieron que el verdadero tesoro era la amistad. En el último encuentro, conociendo sólo el final el último centro en recibir las cuatro partes anteriores de la historia, todos los demás, al descubrir el desenlace final estuvieron de acuerdo que eso era lo que realmente buscaban todos. Resultó ser un trabajo interesante y atractivo, en el que el profesorado daba pistas, pero que quiénes realmente lo llevaron a cabo fueron los alumnos. Finalmente esa historia se publicó en formato digital y también en papel, llevándose cada uno de los centros diversos ejemplares de la misma.

El otro producto que destaca del proyecto, fue la realización de una obra de arte final entre todos, fundamentalmente realizada por el alumnado, bajo la dirección y supervisión del profesorado. Se trata de la elaboración de un dodecaedro de unos setenta centímetros de alto. De los doce pentágonos que lo componen, dos tenían que ser pintados por cada uno de los cinco centros del proyecto. En cada uno de ellos figuraban expresiones artísticas relacionadas con el espacio, con edificios, con espacios públicos, con esculturas, etc, destacando tanto las del propio país como haciendo combinaciones en la misma obra con obras de distintos países. Finalmente las dos caras restantes fueron dedicadas a los personajes de la historia y a la firma del alumnado y profesorado asistente a la última reunión.

## CONCLUSIÓN

Más allá de los productos elaborados, de las múltiples fotografías a los distintos espacios, museos y monumentos visitados tanto personalmente como a través de envíos vía correo electrónico; más allá de todo el trabajo realizado en las clases, por encima de todo ha brillado con luz propia la enorme amistad y la gran valoración que hemos podido hacer del profesorado que se ha ido conociendo entre sí a lo largo de las distintas fases por las que ha pasado el proyecto, por las visitas, por las conversaciones telefónicas, por toda la comunicación.

El proyecto ha abordado la interacción del arte en el espacio, atendiendo especialmente a las manifestaciones arquitectónicas como elemento cultural dominante en el contexto de las demás formas de expresión artística, respondiendo a la cuestión: ¿De qué forma se puede hablar de una Cultura del Espacio y del modo que condiciona la vida de los ciudadanos?

Ha supuesto una inyección de autoestima, de humildad y de valoración por el trabajo bien hecho. Se han recibido lecciones de buen hacer, de capacidad de trabajo, que creemos sinceramente que nuestro alumnado será capaz de valorar en su justa medida probablemente cuando pasen algunos años, y que sin duda les servirá para su crecimiento como personas. ■





# Comunidad Foral de Navarra

TÍTULO DEL PROYECTO:

**DICH: Digital Image and Cultural Heritage**

NOMBRE DEL CENTRO:

**Biblioteca Pública de Cortes**

LUGAR:

**Cortes, NAVARRA**

PÁGINA WEB:

**<http://bibliotecacortes.googlepages.com>**

INSTITUCIÓN COORDINADORA:

**Ayuntamiento de Cortes-Biblioteca Pública**

ASOCIADOS:

**Francia, Finlandia y España**



## SEMINARIO DE CONTACTO EN ITALIA

Del 29 de noviembre al 3 de diciembre de 2006 tuvo lugar en Montecatini (Italia) Seminario de contacto “Comenius Grundtvig partnerships working towards Lifelong Learning Programme”. A dicho Seminario asistimos 130 representantes de casi todos los países de la Europa actual y futura (sólo faltó Malta). Parece increíble poder entenderse y sacar adelante un proyecto común entre tantas lenguas y culturas, pero lo conseguimos.

## DESARROLLO

El principal objetivo de este tipo de jornadas es facilitar el encuentro de instituciones interesadas en formar parte de Proyectos Europeos y conseguir los socios necesarios para poder llevar a cabo un proyecto concreto.

Con este fin, cada país presentó en un stand no sólo sus ideas acerca del proyecto sino también sus cen-

tros y regiones, sin olvidar las especialidades gastronómicas, que también ayudan a la cohesión europea. Durante varias sesiones los participantes de la acción Grundtvig tuvimos la oportunidad de exponer nuestras (pre)ideas de (pre)proyecto al resto de participantes, y a partir de ahí se formaron grupos abiertos de trabajo en base a la coincidencia de intereses. En la última jornada prácticamente todos los participantes pudimos elaborar un proyecto para presentar a nuestras respectivas Agencias Nacionales.

En mi caso particular, bibliotecario de una pequeña biblioteca rural, no fue tarea fácil encontrar un vínculo con el resto de participantes, en su inmensa mayoría miembros de grandes asociaciones civiles o volcados en la educación de adultos, pero al final Italia, Turquía y Lituania se unieron a un proyecto Grundtvig con dos bibliotecas de pueblo de Navarra (Aurizberri/Espinal y Cortes).

Un año después el proyecto ha sido aprobado, ha sufrido transformaciones y los socios han cambiado. ¿Qué ha ocurrido por el camino?: Italia, Turquía y



En mi caso particular, bibliotecario de una pequeña biblioteca rural, no fue tarea fácil encontrar un vínculo con el resto de participantes, en su inmensa mayoría miembros de grandes asociaciones civiles o volcados en la educación de adultos, pero al final Italia, Turquía y Lituania se unieron a un proyecto Grundtvig con dos bibliotecas de pueblo de Navarra (Aurizberri/Espinal y Cortes).

Lituania han visto rechazado su proyecto, España se mantiene y gracias a los contactos obtenidos en el seminario de contacto contamos con nuevos socios de Finlandia y Francia.

## CONCLUSIÓN

Un seminario de contacto es la piedra fundacional para un proyecto con éxito (con el permiso de las A.N.), ya que no solamente nos permite conocer y trabajar con nuestros socios “tête-à-tête”, sino que es un punto de partida imprescindible para nuevos contactos.

Antes de asistir al seminario pasé muchas hora buscando, y contactando por email con decenas de instituciones afines, sin ningún resultado. Internet es una gran herramienta, pero no sustituye a la relación personal, afortunadamente.

Si se me permite una sugerencia, en vuestro próximo *Contact Seminar* hablad, hablad con todo el mundo, repartid tarjetas de visita y conseguid una buena

lista de direcciones. Os serán muy útiles a vosotros y a los colegas de vuestra institución.

Y, por supuesto, hay que acudir con una gran dosis de flexibilidad. Podemos llegar con una idea de proyecto que para nosotros es maravillosa y no pasa nada si aceptamos otro proyecto diferente que cuente con los socios más adecuados. ■



# País Vasco

TÍTULO DEL PROYECTO:

Elos

NOMBRE DEL CENTRO:

IES Urola Ikastola Azkoitia-Azpeitia (Guipúzcoa); IES Aixerrota de Getxo (Vizcaya) e IES Ekialdea de Vitoria.

LUGAR:

PAÍS VASCO

INSTITUCIÓN COORDINADORA:

Holanda

ASOCIADOS:

Lituania, Francia, Polonia, Noruega, Irlanda, Reino Unido, Alemania, Portugal, Italia y España



Elos es una red escolar europea que funciona desde el año 2004. Dentro de la acción centralizada Comenius 3, coordinada por Euroschool de Holanda y que tiene su origen en una anterior red de centros educativos de secundaria holandeses. En su momento el Gobierno Holandés decidió apostar por una educación secundaria con una importante presencia de los idiomas extranjeros, con un currículo en que se trabajara de manera notable la dimensión europea desde diferentes materias, y con una participación destacable en proyectos de cooperación con otros países europeos. Para ello, seleccionó a una serie de centros que partían con unas condiciones apropiadas, a los que además dotó de medios para que pudieran desarrollar sus planes de estudio desde una orientación internacional y europea (EIO, European and International Orientation).

## DESARROLLO

En 2004, Euroschool decidió constituirse como red europea, invitando a otros 10 países a participar en

el proyecto: Lituania, Francia, Polonia, Noruega, Irlanda, Reino Unido, Alemania, Portugal, Italia y España. De éste último caso únicamente intervienen la Comunidad de Madrid y el País Vasco.

Cada país y en nuestro caso cada comunidad autónoma, se compromete a organizar una pequeña red de institutos y un equipo de apoyo institucional que supervise y asesore la participación de los mismos en la red, con objetivos similares a los iniciales marcados por los coordinadores holandeses. Cada país se compromete a invitar al número de centros que considere oportuno, en la medida de sus posibilidades, de manera que a la hora de proponer a los centros su participación, se establecen diferentes “velocidades” de incorporación, en función del punto de partida inicial de cada uno. En principio, se eligen centros en los que se enseña más de un idioma en su currículo y que además cuenten con experiencia en participación en proyectos europeos. Así en el País Vasco se incorporan para el curso 2006-07 tres centros: IES Urola Ikastola Azkoitia-Azpeitia (Guipúzcoa), IES Aixerrota de Getxo (Vizcaya) e IES Ekialdea



En 2004, Euroschool decidió constituirse como red europea, invitando a otros 10 países a participar en el proyecto: Lituania, Francia, Polonia, Noruega, Irlanda, Reino Unido, Alemania, Portugal, Italia y España. De éste último caso únicamente intervienen la Comunidad de Madrid y el País Vasco.

de Vitoria. Para el curso escolar 20007-08, se han incorporado otros 3 centros IES Botikazahar de Bilbao, IES Antigua Luberrri de S. Sebastián e IES Aniturri de Salvatierra (Álava).

En la Comunidad de Madrid también hay 5 centros involucrados, a saber: IES “Parque de Lisboa” de Alcorcón, IES “María Guerrero” de Collado-Villalba, IES “Severo Ochoa” Alcobendas, IES “El Espinillo” de Madrid y Colegio Calasanz de Alcalá de Henares.

## CONCLUSIÓN

Los pasados 14-15 y 16 de octubre ha tenido lugar el Lisboa una conferencia plenaria ELOS bajo el título “Models of European citizenship” con la participación de 120 personas (representantes institucionales y profesorado de centros) de los 11 países implicados. Entre otros se han llevado a cabo debates, talleres de intercambio de experiencias entre el profesorado, y de búsqueda de socios para futuros proyectos Comenius, o entre los responsables de los diferentes países, visita a un centro con gran experiencia en

actividades de dimensión europea, presentación de la nueva plataforma virtual de comunicación etc.

La presidencia portuguesa de turno de la Unión Europea, ha sido sin duda una excusa inmejorable para dar un gran impulso a las actividades de la red europea ELOS , el impacto de la misma en la dimensión europea de los centros educativos participantes y una oportunidad para debatir sobre el futuro de la misma a partir de otoño del 2008. ■



# Comunidad Valenciana

TÍTULO DEL PROYECTO:

El encaje una red europea

NOMBRE DEL CENTRO:

Sanchez Aparisi, S.L.

LUGAR:

VALENCIA

PÁGINA WEB:

[www.realce.es/la\\_encajera](http://www.realce.es/la_encajera)

INSTITUCIÓN COORDINADORA:

Italia

ASOCIADOS:

Francia, Alemania, Eslovenia y España

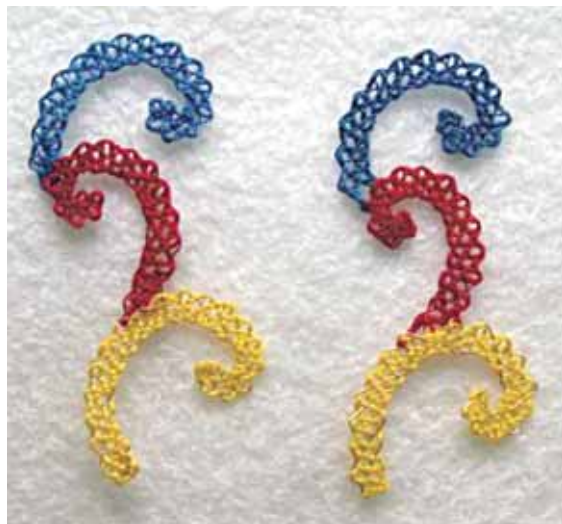
Este proyecto es la Segunda parte del Proyecto Inicial llamado "SOFT ART, Arte Sutil" concebido con el fin de recuperar nuestra tradición de la magnífica artesanía ancestral del encaje de bolillos.

Nuestro deseo ha sido crear una Red entre distintos países Europeos que también desean recuperar esta tradición y dar a conocer nuestra historia, al mismo tiempo poder mostrar a otras personas interesadas en este arte, nuestra historia dentro del mundo del encaje.

Estamos muy satisfechos porque el trabajo que llevamos realizando durante varios años ha podido quedar reflejado en un libro publicado en seis idiomas distintos.

## DESARROLLO

Para la elaboración del libro, hemos empezado desarrollando un índice y coordinando los contenidos de cada grupo participante.



Nos basamos en una técnica concreta de encaje común, en cada país.

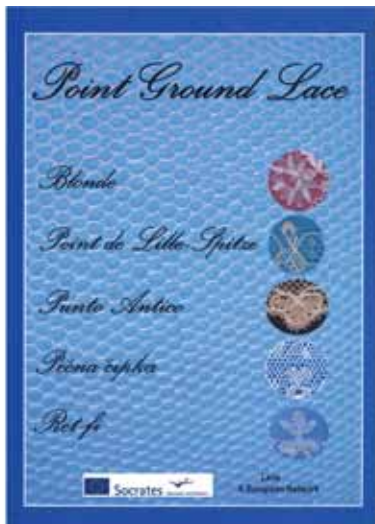
A partir de ahí contactamos con los Museos, que nos podían proporcionar información, historia, información técnica, y material gráfico de cada uno de nuestros países.

En nuestro caso, contamos con la valiosa colaboración del Museo Mares de la Punta de Arenys de Mar, Barcelona.

Conjuntamente con el material de nuestra Revista "La Encajera", también pudimos incorporar en la publicación, patrones, gráficos con instrucciones para elaborar los encajes de cada país, fotografías a todo color.

Ya que el grupo estaba compuesto por personas cuyo idioma natal era el alemán, francés, esloveno, italiano y castellano y el idioma oficial de nuestras reuniones era el inglés, decidimos desde el principio





Nuestro deseo ha sido crear una Red entre distintos países Europeos que también desean recuperar esta tradición y dar a conocer nuestra historia, al mismo tiempo poder mostrar a otras personas interesadas en este arte, nuestra historia dentro del mundo del encaje.

incluir un diccionario/léxico de toda la principal terminología que necesitaríamos utilizar y que a su vez ayudaría a nuestros futuros lectores.

El trabajo de coordinación para esta publicación no fue fácil, ya que primero nuestra información la escribíamos en nuestro idioma, para después traducirlo al inglés para que todos los demás lo pudieran traducir a su propia lengua. Era imprescindible que traduciendo de nuestro idioma al inglés y después ser traducido de nuevo no se perdiera el significado original. Una de las partes más laboriosas fue la coordinación de los textos y gráficos.

También los alumnos de cada país han tenido la oportunidad de asistir a talleres para aprender las distintas técnicas.

Una vez publicado el libro **El encaje, una red Europa**, hemos podido presentarlo en todos los países participantes. En los distintos países hemos montado exposiciones y demostraciones y clases para mostrar nuestras técnicas. La prensa conjuntamente

con las autoridades, Ayuntamientos, Centros Culturales, Museos, Asociaciones de personas en cada país interesados en nuestra historia ha ayudado a difundir el trabajo.

## CONCLUSIÓN

A pesar del gran número de países en este proyecto, de las diferencias culturales a parte de los seis idiomas con países tan diversos como Eslovenia, Francia, Alemania, Italia y España, debido a nuestra gran ilusión, hemos aprendido a trabajar conjuntamente para conseguir nuestra meta. Alumnas han aprendido nuevas técnicas asistiendo a talleres en cada uno de los países y la publicación refleja el trabajo realizado.

Hemos creado una verdadera RED EUROPEA de EL ENCAJE. ■



# Comunidad Valenciana

TÍTULO DEL PROYECTO:

Jugendkultur

NOMBRE DEL CENTRO:

Conservatorio Profesional de Música  
Guitarrista José Tomás de Alicante

LUGAR:

HAMBURGO

PÁGINA WEB:

[www.goetheinstitut.de](http://www.goetheinstitut.de)

INSTITUCIÓN COORDINADORA:

Goethe Institut

ASOCIADOS:

España



“Hamburgo, estancia de 15 días comprendidas entre el 6 y el 18 de agosto para aprender acerca de la cultura juvenil en Europa”. Al enviar mi solicitud de candidatura para este programa, organizado por el Goethe Institut y financiado por el programa Grundtvig de la Unión Europea, tenía la certeza de que iba a ser muy enriquecedor, pues la perspectiva de trabajar e intercambiar opiniones con personas de 15 nacionalidades distintas en torno a un interés común así lo prometía. Nuestro interés era la “cultura juvenil” y las posibilidades de los jóvenes en el marco de una ciudad europea, Hamburgo. En efecto, las perspectivas fueron satisfechas, y aún más, tuve la suerte de conocer a personas que son profesionales de la enseñanza en sus países y de las que pude aprender muchísimo.

## DESARROLLO

El curso comenzó el 6 de agosto de 2007. En la sede del Goethe Institut, centro comparable al Instituto Cervantes, nos esperaban las 3 personas que durante 15 días

fueron coordinadora del curso, directora y ayudante. Ellos nos distribuyeron en alojamientos con familias de Hamburgo, lo que contribuía sin duda al aprendizaje directo de la cultura y modos de vida de los hamburgueses. El primer día fue interesante, se organizó una visita guiada por la ciudad de Hamburgo a cargo de una guía profesional de la ciudad. Volvimos a nuestros hogares “de acogida”. En mi caso fue a casa de una profesora de lengua alemana, en cuya casa convivimos mi compañera Lituana, Ingrida, y yo.

Durante la mañana acudíamos al Goethe Institut, donde repasábamos las actividades a realizar durante el resto del día. Se formaban grupos de trabajo de 4 a 5 profesores y después del almuerzo, nos encaminábamos a entrevistar visitar, según lo que correspondiese, tal o cual institución en la ciudad de Hamburgo. Todas las visitas de los grupos se documentaban, por lo que todos los grupos obteníamos al día siguiente un breve resumen de parte de cada grupo de trabajo acerca de lo que habían visto o escuchado. Fue muy enriquecedor, pues todos queríamos escuchar y aprender de los demás.



Uno de los objetivos del curso era acercarnos a los jóvenes y en mi caso puedo corroborar que hay un antes y un después del curso. Sin duda el haber participado en él me ha ayudado a plantearme cuestiones similares a: ¿Cómo piensa un joven? ¿Con qué se identifica? ¿Conozco sus gustos, sus preocupaciones? ¿Cuándo dejé de interesarme por esos mismos temas? ¿Puedo aportar algo nuevo a su vida desde mi aula?

En todas estas actividades es destacable el buen quehacer del comité organizador, ya que su experiencia en el mundo de la cultura juvenil, nos hizo el curso muy ameno. Por citar algunos ejemplos: vimos una actuación en vivo de un grupo de “rap”, formado por jóvenes, en otra ocasión asistimos a la lectura de un fragmento de una novela juvenil, además y ya fuera del instituto pudimos visitar una emisora de radio, asimismo también asistimos a una representación teatral a cargo de un grupo de jóvenes no profesionales, y por tanto, con un gran afán de superación. En mi opinión estas actividades estaban orientadas a que nos preguntáramos cómo se sienten los jóvenes hoy día en Europa, qué tipo de jóvenes son (de diferentes etnias, distintos grupos urbanos, distintos gustos musicales, y qué relación tienen con el arte.)

Los jóvenes que vimos y escuchamos tenían algo en común con nuestros alumnos en nuestras aulas. Uno de los objetivos del curso era acercarnos a los jóvenes y en mi caso puedo corroborar que hay un antes y un después del curso. Sin duda el haber participado en él me ha ayudado a plantearme cuestiones similares a:

¿Cómo piensa un joven? ¿Con qué se identifica? ¿Conozco sus gustos, sus preocupaciones? ¿Cuándo dejé de interesarme por esos mismos temas? ¿Puedo aportar algo nuevo a su vida desde mi aula?

En los descansos del curso, entre taza de té y café (amenizada con buenos pasteles de Alemania) tuvimos muchos momentos de charla, intercambio de experiencias personales y docentes entre nosotros. Sin duda, la variedad de caracteres y de personalidades entre nosotros era notable... y sin embargo, ¡qué bien nos entendimos! Desde Nueva Zelanda hasta Kazajstan, y pasando por Marruecos, qué diversidad de orígenes, y gracias a eso cuánto aprendimos unos de otros.

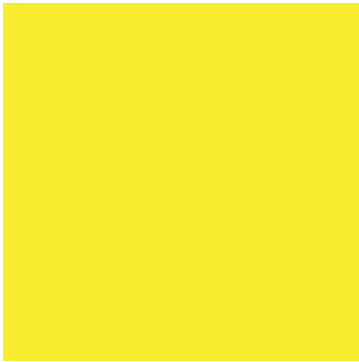
En quince días de curso, si son intensivos como los nuestros se pueden tener experiencias tan interesantes! Realmente hubo algún momento que alguno de nosotros pensó: necesito parar para asimilar todo lo que me está ocurriendo y las personas que estoy conociendo!



## CONCLUSIÓN

En quince días tuve la impresión de haberme cuestionado mucho acerca de los jóvenes, de haber aprendido otro tanto, y de proponerme una pequeña meta cada día en mi trabajo: aprender de y con mis alumnos. He tenido la suerte de haber conocido a personas de países diferentes y con mi misma ilusión por la enseñanza de la lengua alemana a jóvenes. Hemos compartido muchas cuestiones e intereses y realmente considero que participar en un curso de estas características te enriquece a nivel profesional y humano. Escribiendo esta contribución a la revista he rememorado momentos de trabajo, algunas veces extenuantes, pues el tiempo libre era limitado, y otros muy felices y agradables. Mi experiencia fue muy gratificante, seguro que la de otros compañeros de ediciones anteriores lo fue también. Desde luego que mi intención y mi ilusión es poner en práctica cada día un poco más de las metodologías aprendidas en el curso. ■









# ERASMUS ya tiene 20 años...

Durante este año se han celebrado distintos eventos con motivo del 20º Aniversario del Programa Erasmus. Y es que, desde 1987 más de 2 millones de personas han participado en el mismo.

España es el país europeo que más Erasmus recibe con casi 27.000 alumnos.

Soplamos las velas en Berlín, Sevilla, Lisboa, Oviedo... ¡¡¡ Muchísimas felicidades y que cumplas muchos más !!!!

## Berlín

Durante los días 6 y 7 de mayo Berlín se convirtió en el lugar de encuentro de gestores y actores del Programa de aprendizaje permanente.

Coincidiendo con el semestre de presidencia alemana de la Unión Europea, se presentó oficialmente el nuevo programa en una conferencia organizada por el Ministerio Federal Alemán de Educación e Investigación con el apoyo de la Comisión Europea.

El objetivo de la conferencia era doble. Por una parte dar a conocer las oportunidades que el nuevo programa ofrece en el ámbito de la educación y la formación y, por otra, subrayar los logros de los anteriores programas que ahora entran a formar parte del PAP (Comenius, Erasmus, Leonardo da Vinci, Grundtvig, Jean Monnet y Lingua).

El Comisario Europeo de Educación, Formación, Cultura y Juventud, Ján Figel afirmó que “educación y formación es la argamasa que mantiene unida a la sociedad frente a los cambios demográficos y el Programa de aprendizaje permanente es el ingrediente más importante de esa masa”.

Entorno a la Conferencia se desarrollaron actividades de diversa índole, reuniones de trabajo de los directores y directoras de las agencias nacionales y miembros del Comité del Programa de aprendizaje permanente, encuentros de las delegaciones de los Estados miembros, una Feria de Productos en Hauptbahnhof, la nueva estación ferroviaria de Berlín, así como un seminario durante el cual se establecieron cuatro

foros de debate sobre los siguientes temas: Reaprendiendo a aprender –Estrategias para el cambio demográfico en la sociedad global del conocimiento; Formación para el empleo europeo del futuro; Aprendiendo de y con Europa –Nuevos retos para las escuelas europeas, y La educación europea y el nuevo programa Erasmus –Europa responde a los retos mundiales. En el foro relacionado con la formación para el empleo, el IES El Escorial de Madrid presentó su proyecto “Formación Profesional Europea de forestales” como ejemplo de buena práctica.

Uno de los momentos más relevantes fue la entrega de los galardones de oro, plata y bronce a las tres mejores actuaciones dentro de cada uno de los programas Sócrates, Leonardo da Vinci y Jean Monnet. Podemos comentar con satisfacción que dos de esos galardones se otorgaron a instituciones españolas.

El oro de Erasmus se concedió para la Universidad de Granada, por ser la Universidad que más alumnos Erasmus recibe, además de ocupar el cuarto lugar en cuanto a número de alumnos que envía a otras universidades. AIPC Pandora, organización no gubernamental con sede en Madrid, coordinadora del proyecto "IMPATh-Immigrant Pathways", recibió la plata del programa Grundtvig, dedicado a la educación de personas adultas. Nuestras felicitaciones a estas dos instituciones por su trabajo ejemplar.

Otras universidades españolas fueron seleccionadas dentro de las 100 mejores prácticas desarrolladas a lo largo de los anteriores programas europeos: la Universidad Complutense de Madrid y la Universidad de Valladolid, por ser la institución que más profesores envía. La Comisión Europea ha publicado una reseña de los mismos en la colección “Success Stories: Europe creates opportunities”. ■





## ERASMUS ya tiene 20 años...

### Sevilla

En junio, la Universidad Pablo de Olavide de Sevilla acogió las jornadas El Programa de aprendizaje permanente: Los nuevos retos Erasmus. Durante el 25 y 26 de junio se trasladó a las instituciones participantes la nueva perspectiva que ha supuesto el PAP en la forma de entender la gestión de los programas educativos europeos y en particular en el programa sectorial Erasmus.

**La incorporación al programa de nuevas acciones que inciden en nuevos actores como prácticas en empresas individuales o a través de consorcios, programas intensivos y movilidad para la formación de profesores y personal de administración y servicios. Asimismo, las prácticas en empresas de los alumnos de centros de formación profesional de grado superior forman parte ya del programa Erasmus. Se presentaron las novedades del programa a las Administraciones y consorcios que se incorporan a la gran familia Erasmus.**

El Secretario General del Consejo de Coordinación Universitaria, Félix García Lausín realizó la presen-

tación del nuevo PAP destacando la importancia del nuevo Programa de aprendizaje permanente como un modelo que debe impactar necesariamente en la concepción, en la gestión y en los objetivos últimos de los programas.

Erasmus, desde el 1 de enero de 2007, asume las prácticas en empresas de los estudiantes de instituciones de educación superior y los nuevos programas intensivos, y en el caso español, se incorporan al programa los centros que imparten formación profesional de grado superior, circunstancia que ha supuesto que España pase de contar con 82 cartas universitarias a 483.

El encuentro sirvió de marco para resaltar que, la prioridad esencial del Programa de aprendizaje permanente (PAP) es reforzar la contribución de la educación y de la formación para alcanzar el objetivo proclamado en Lisboa: convertir a la UE en un espacio económico altamente competitivo basado en el conocimiento y caracterizado por un desarrollo económico sostenible con una mayor tasa de empleos de mejor calidad y una mayor cohesión social.

El programa concederá prioridad a todas aquellas acciones emprendidas por los países participantes dirigidas a favorecer el desarrollo de estrategias nacionales de aprendizaje a lo largo de la vida, a reforzar la colaboración entre los diferentes actores del sistema educativo y formativo, a consolidar el aprendizaje y la formación a lo largo de la vida y a fomentar la adquisición de competencias clave.

El Secretario General del Consejo de Coordinación Universitaria, destacó además que el presupuesto comunitario adjudicado a España, en el ámbito del subprograma sectorial Erasmus, en el curso 2007/2008, se ha incrementado de forma notable, llegando a los 50 millones de euros, en parte, porque debe hacer frente a la financiación de las prácticas en empresas y de los programas intensivos. ■

## Lisboa

Coincidiendo con la cumbre de la Unión Europea, se celebró los días 4 y 5 de octubre en Lisboa (Portugal) unas jornadas con motivo del 20 Aniversario del programa Erasmus.

Se analizó el impacto que este programa de intercambio ha supuesto para la movilidad de estudiantes universitarios europeos y se expusieron medidas para mejorar una iniciativa que hoy en día ya forma parte de la vida cotidiana de todas las universidades.

Se reconocieron los beneficios que el programa Erasmus ha proporcionado a los estudiantes universitarios, como la posibilidad de aprender otros idiomas, conocer otras experiencias académicas y convivir con alumnos de otros países. También se señaló la necesidad de profundizar en la dimensión social de este programa, de ampliarlo a otros continentes y de dotar las becas de una mayor cuantía económica.

Durante las sesiones de trabajo, se puso de manifiesto el liderazgo de España en el programa, ya que es el país preferido por el resto de estudiantes europeos y los alumnos españoles también son los que más salen a otras universidades. Y es que, durante el curso 2005-2006, 22.900 estudiantes españoles participaron en el programa y casi 27.000 estudiantes extranjeros eligieron como destino España. Las cuatro instituciones europeas que recibieron mayor número de estudiantes durante el curso escolar 2005-2006 son universidades españolas: la Universidad de Granada con 1.735 estudiantes, la Universitat de Valencia con 1.571, la Universidad Complutense de Madrid con 1.522 y la Universidad Politécnica de Valencia con 1.498. Tam-

bién es española la universidad que más profesores envía la Universidad de Valladolid con 197 docentes. ■

## Oviedo

Con la asistencia de la Ministra de Educación y Ciencia; el Rector de la Universidad de Oviedo; el presidente de la Conferencia de Rectores de las Universidades Españolas (CRUE); el rector de la Universidad Autónoma de Madrid y el Director del OAPEE; se celebró el 19 de noviembre en Oviedo, un acto conmemorativo del 20 Aniversario del Programa Erasmus.

La Ministra valoró esta iniciativa nacida en 1987 como germen de la identidad europea y anunció que el próximo año se destinarán más de 60 millones de euros a becas Erasmus.

El acto contó con la participación de 40 Erasmus, dos por año de vigencia del programa que relataron su experiencia y animaron a los futuros participantes a vivir una experiencia única.

La Universidad de Oviedo ha sido el escenario elegido ya que fue la universidad española en la que en 1987 se presentó por primera vez el programa Erasmus del que se beneficiaron inicialmente 3.244 estudiantes y en el que este año, participarán más de 155.000 universitarios de toda España.

Mercedes Cabrera hizo entrega de un diploma al presidente de la CRUE, Ángel Gabilondo, en reconocimiento a las universidades españolas por el impulso del Erasmus. La Ministra destacó además el papel fundamental que el programa Erasmus desempeña en el apoyo y creación del espacio europeo de enseñanza superior y pidió la colaboración y el esfuerzo de todos los gobiernos, universidades y sociedad en su conjunto para seguir impulsándolo. ■



# ¡¡ Enhorabuena a los premiados!!

## Premios OAPEE

- Sello europeo
- Leonardo da Vinci

## Nuestros proyectos triunfan en Europa...

- Premios Erasmus
- "Label qualite": Universidad del País Vasco





# Sello europeo

El día 3 de diciembre se entregaron los premios Sello Europeo 2007

El Sello Europeo para las iniciativas innovadoras en la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas es una iniciativa de la Comisión Europea que refleja su interés por incentivar el aprendizaje de lenguas como vehículo necesario para una auténtica integración europea.

Este galardón que distingue las experiencias innovadoras en el campo de la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas (incluido el lenguaje de signos), ya sean extranjeras, nacionales, regionales o propias de comunidades emigrantes, por parte de la ciudadanía, viene otorgándose en el Estado español, mediante convocatoria pública desde 1998 y a partir de 2005, en dos modalidades:

## ■ Modalidad A

Sello Europeo para las mejores actividades innovadoras en la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas.

## ■ Modalidad B

Sello Europeo para el profesor/a de lenguas que haya destacado por su dedicación y profesionalidad en la enseñanza de lenguas.

### **PUEDEN PARTICIPAR EN:**

#### **Modalidad A**

Instituciones u organismos educativos y/o de formación, autoridades y asociaciones que estén desarro-

llando iniciativas para promover la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas en cualquier etapa de la educación y de la formación, formal o no formal, con independencia de la edad de los estudiantes y del tipo de centro de que se trate.

#### **Modalidad B**

Los profesores y profesoras de lenguas que, por su dedicación, compromiso personal, enseñanza de lenguas poco utilizadas, docencia a alumnado en circunstancias extraordinarias, u originalidad de sus métodos, puedan servir de ejemplo para otros profesionales. En ningún caso la adjudicación del **99**

# Sello europeo

El día 3 de diciembre se entregaron los premios Sello Europeo 2007

premio debe relacionarse con una evaluación formal de la competencia pedagógica o lingüística del profesorado.

Con la asistencia de la Ministra de Educación y Ciencia, **Mercedes Cabrera**, se otorgaron los premios a las seis mejores actividades innovadoras en la enseñanza y aprendizaje de las lenguas. Los promotores de estas experiencias recibieron un trofeo y un diploma firmado por la ministra de Educación y Ciencia y por el Comisario Europeo para la Educación y Cultura de la Comisión Europea, así como la publicación de sus proyectos. Los tres primeros seleccionados recibirán una gratificación económica de 6.000, 3.000 y 1.500 euros respectivamente.

El premio destinado al reconocimiento de la trayectoria docente de un profesor/a de lenguas que haya destacado por su dedicación y profesionalidad en la enseñanza de las mismas, ha quedado desierto este año.



Las experiencias premiadas con el Sello Europeo en 2007 han sido:

■ **E-tridem.net Intercambios interculturales en entornos virtuales.**

EOI A Coruña. A Coruña. Galicia.

<http://www.e-tridem.net>

■ **Proyecto BeCLIL. Buenas prácticas en el Aprendizaje Integrado de Contenidos en lengua Extranjera.**

CPR Gijón. Asturias.

[http://www.beclil.com/index\\_eng.htm](http://www.beclil.com/index_eng.htm)

■ **Del bilingüismo al plurilingüismo: nuevos retos.**

IES Jerónimo Zurita. Zaragoza. Aragón.

<http://www.ieszurita.com>

■ **Aula de dinamización intercultural.**

Consejería de Educación de Cantabria. Contexto escolar intercultural, un reto pendiente: la formación del profesorado para el tratamiento de las segundas y primeras lenguas.

<http://www.aulaintercultural.org>



### ■ Proyecto europeo Comenius 1.1 “CLIL for Young Learners”.

CEIP Charles Darwin. El Prat de Llobregat. Cataluña.  
<http://www.xtec.es/ceipdarwin/documents/comenius/projectecomenius.htm>

### ■ Palabras, expresiones y refranes comunes europeos.

IES José de Churriguera. Leganés. Madrid.  
[http://www.educa.madrid.org/web/ies.churriguera.leganes/comenius/index\\_1.htm](http://www.educa.madrid.org/web/ies.churriguera.leganes/comenius/index_1.htm)

Son muchos los centros educativos que trabajan ya en proyectos escolares y lingüísticos Comenius (multilaterales y bilaterales en el PAP), Leonardo o Grundtvig, insertando nuevas lenguas en sus programaciones –aunque no sea de forma curricular– y fomentando el desarrollo de una identidad plurilingüe entre alumnado y profesorado. Otros participan en proyectos de innovación educativa en el marco de la enseñanza de lenguas o sencillamente experimentan nuevas iniciativas en este ámbito.



Animamos a todo este profesorado a que presenten sus candidaturas al Sello: qué mejor premio que la valoración del trabajo y la difusión del mismo, de forma que el alumnado de otros centros pueda compartir iniciativas similares en el futuro.

Puedes consultar más información en:  
<http://www.oapee.es> ■





# Leonardo da Vinci

El 10 de diciembre se entregaron los Premios Leonardo da Vinci a la Calidad.

## Selección de los proyectos de movilidad premiados:

### ■ Premios a la Calidad en la Movilidad en proyectos dirigidos a Formación Profesional Inicial:

Proyecto número: ES/05/A/F/PL-150019  
Título: Developing skills and competencies in vocational training. Formación laboral comunitaria  
Beneficiario: IES Mutriku BHI. Euskadi  
Persona de contacto: Josenu Belaustegui

### ■ Premio a la Calidad en la Movilidad en proyectos dirigidos a Estudiantes Universitarios:

Proyecto número: ES/05/A/F/PL-150053  
Título: Programa para la promoción y cualificación profesional de estudiantes universitarios  
Beneficiario: Fundación Empresa Universidad Navarra (FEUN). Navarra  
Persona de contacto: Teresa Domingo



### ■ Premio a la Calidad en la Movilidad en proyectos dirigidos a Jóvenes Trabajadores y Recién Titulados:

Proyecto número: ES/05/A/F/PL-150284  
Título: TECSTONE  
Beneficiario: Consorcio Escuela del Mármol de Fines. Almería  
Persona de contacto: M<sup>a</sup> José Fernández

### ■ Premio a la calidad en la Movilidad en proyectos dirigidos a Responsables de RRHH y Formadores:

Proyecto número: ES/05/A/F/EX-150023  
Título: ACADEMIA  
Beneficiario: Centro Nacional de Recursos para la Orientación Profesional (CNROP). MEC  
Persona de contacto: Carmen Cepeda

## Selección final de las Historias individuales o Experiencias de participantes de becas Leonardo:

### ■ Formación Profesional Inicial

Nombre: Abril Hualde Martínez  
Beneficiario: Escuela de Arte de Corella. Navarra  
País de acogida: Inglaterra



■ **Estudiantes Universitarios:**

**Nombre:** Gustavo López Obermaier  
**Beneficiario:** Universidad Pontificia de Comillas.  
 Madrid  
**País de acogida:** Alemania

■ **Jóvenes Trabajadores y Titulados Recientes:**

**Nombre:** Patricia Fontán Pina  
**Beneficiario:** Escola técnica professional del Clot.  
 Barcelona  
**País de acogida:** Gales

■ **Responsables de Recursos Humanos y Formadores**

**Nombre:** Isabel Murias Bermejo. IES Villaverde.  
 Madrid  
**Beneficiario:** Subdirección General de Formación  
 Profesional. Ministerio de Educación y Ciencia  
**País de acogida:** Francia

**Selección de los productos, Procedimiento B, premiados:**

Los miembros de la Comisión deciden conceder el

■ **Primer Premio**

**Beneficiario:** Balear de Desarrollo y Formación SL.  
**Proyecto nº:** 149018  
**Título:** Competencies and skills in tourism.  
**Productos:** CREDICAST y Mapa de competencias

■ **Segundo Premio**

**Beneficiario:** Transformando. Sociedad Cooperativa  
 Madrileña  
**Proyecto nº:** 149116  
**Título:** Diseño de metodología de formación y  
 aprendizaje para población inmigrante empen-  
 dadora procedente del sur.  
**Producto:** Metodología LACER



# Premios Erasmus

seleccionadas dentro de las 20 mejores prácticas desarrolladas a lo largo de los anteriores programas europeos: la Universidad Complutense de Madrid y la Universidad de Valladolid, por ser la institución que más profesores envía. La Comisión Europea ha publicado una reseña de los mismos en la colección "Success Stories: Europe creates opportunities".

Puedes ampliar esta información en la página de la Comisión europea:

[http://ec.europa.eu/dgs/education\\_culture/pvl/pdf/erasmus/succes-stories\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/pvl/pdf/erasmus/succes-stories_en.pdf)

La relevancia de España en el programa se reconoció el pasado 6 y 7 de mayo Berlín durante la presentación oficial del PAP en una conferencia organizada por el Ministerio Federal Alemán de Educación e Investigación con el apoyo de la Comisión Europea y en la que se subrayaron los logros de los anteriores programas a través de la entrega de galardones de oro, plata y bronce a las tres mejores actuaciones de cada uno de los programas Sócrates, Leonardo da Vinci y Jean Monet.

El oro de Erasmus se concedió para la Universidad de Granada, por ser la Universidad que más alumnos Erasmus recibe, además de ocupar el cuarto lugar en cuanto a número de alumnos que envía a otras universidades. AIPC Pandora, organización no gubernamental con sede en Madrid, coordinadora del proyecto "IMPATH – Immigrant Pathways", recibió la plata del programa Grundtvig, dedicado a la educación de personas adultas. Nuestras felicitaciones a estas dos instituciones por su trabajo ejemplar.

104 Además, otras universidades españolas fueron



ERASMUS  
**Success Stories**  
EUROPE CREATES OPPORTUNITIES



EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA/UNIVERSIDAD DEL PAIS VASCO. (Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación. Departamento de Teoría e Historia de la Educación) ha participado en el proyecto coordinado por la Association Internationale de Formation et de Recherché en Instruction Spécialisée, Santé et Social, que ha resultado premiado con el galardón "Label qualité".

El "Label qualité" es una iniciativa de la agencia francesa en la que colaboran 13 países europeos. Consiste en una convocatoria, hecha pública por primera vez en el año 2006 y en la que participan 13 países de la Unión Europea.

Tiene como objetivo hacer un censo de los proyectos que, por su impacto y por su influencia se inscriben dentro de una línea de calidad y portadores de logros. El label de calidad afecta a las instituciones por la calidad de sus proyectos y la riqueza de las experiencias educativas y profesionales.

Un grupo de expertos y evaluadores externos seleccionados por la Agencia Europea de Educación y Formación ha evaluado proyectos de Comenius, Grundtvig y Erasmus teniendo en cuenta los criterios de innovación; resultados del proyecto y su impacto; calidad en la puesta en marcha y dirección del proyecto y continuidad del proyecto.

El proyecto **La inserción social a través de la atención a las personas en dificultad: identificación y estudio comparativo en los sectores educativo, sanitario y social** ha tenido como objetivo investigar en torno a la inserción social a través de la atención a las personas en dificultad, fundamentalmente en los sectores educativo, sanitario y social, tratando de comparar, en última instancia, la realidad identificada en los diversos países involucrados en el proyecto.

En este sentido se ha tratado de identificar nuevas actividades en relación con los profesionales de las áreas citadas, así como el contraste de modelos europeos de formación formales, no formales y las

# Label qualité

de la Agencia Nacional  
Francesa a la Universidad del  
País Vasco

prácticas de la puesta en marcha de los asistentes que trabajan con los profesionales de las áreas de interés.

Por tanto, la investigación del período 2004-2006 ha concluido que el colectivo de inmigrantes es el más frágil a la hora de lograr la inserción y ello nos ha permitido situarnos en un nuevo escenario: la inmigración y su análisis desde el punto de vista de la empleabilidad y la formación.

Nuestra enhorabuena a Euskal Herriko Unibertsitatea.



# Programas de Cooperación Internacional

- Cursos Internacionales de Formación
- Portfolio Europeo de las Lenguas
- Becas Consejo de Europa





# Cursos Internacionales de Formación

El Ministerio de Educación y Cultura en colaboración con la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) convoca cada año cursos internacionales de formación.

Dirigidos a profesores de Enseñanza primaria y secundaria, así como a directores de centros educativos y administradores de la educación.

Los cursos tienen por principales objetivos contribuir a la formación de los recursos humanos en educación; mejorar la calidad de la educación como motor de desarrollo económico de los pueblos; dar a conocer el sistema educativo español en sus diferentes aspectos posibilitando la adaptación de las experiencias a las realizadas en cada país.; presentar programas; proyectos e innovaciones en la enseñanza no universitaria en España e intercambiar experiencias docentes y proyectos educativos.

Durante el pasado mes de noviembre 30 directores y administradores de educación de países iberoamericanos y de Guinea Ecuatorial, viajaron a España para asistir del 5 al 30 a este Curso Internacional de Formación. Con la participación de diferentes ponencias de representantes de instituciones educativas españolas, se abordaron temas como la estructura

del Sistema Educativo Español; la Ley Orgánica de Educación; la organización y funcionamiento de la inspección educativa o la formación permanente del profesorado en España.

Además, los asistentes analizaron e intercambiaron sus experiencias de sus países de procedencia acerca de los temas tratados.

Este año, se realizaron jornadas de trabajo en Castilla y León, en donde además conocer diversas instituciones educativas, se realizaron visitas culturales.

El plazo para la presentación de solicitudes para participar en estos cursos se ha abierto el 23 de noviembre del año en curso dentro de la convocatoria general de becas MAE-AECI, Capítulo II (Becas de postgrado para extranjeros), Programa IIB (Becas Mutis para ciudadanos de países de la Comunidad Iberoamericana de Naciones para estudios de postgrado). ■



# Portfolio Europeo de las Lenguas

Jornadas de Formación Portfolio Europeo de las Lenguas



Con la asistencia de más de 200 docentes de toda España se han celebrado las quintas y sextas jornadas de formación del profesorado del curso 2006/2007 sobre el Portfolio Europeo de las Lenguas (PEL)

## PEL Secundaria. Sevilla

La primera, dedicada al PEL de secundaria, tuvo lugar el día 23 de marzo de 2007 en la capital hispano-lusa.

La ponencia inicial, del Mece al PEL, estuvo a cargo de Fernando Trujillo, de la Universidad de Granada. Posteriormente Néstor Castro, Inspector de Educación de Canarias realizó una intervención sobre el análisis y tendencias en las lenguas. La presentación del documento del PEL de secundaria corrió a cargo de Sagrario Salaberrri, de la Universidad de Almería. Tras la comida, la experimentación del PEL en Andalucía en el marco del plan de fomento del plurilingüismo, estuvo defendida por la coordinadora del PFP de Andalucía, Elia Vila Romero. Como colofón, Ana Medrano, del IES Triana de Sevilla y José M. González lanza del IES Estados del Duque de Malagón, en Ciudad Real, mostraron las experiencias de centros y equipos directivos.



## PEL de Adultos. Puerto de la Cruz, Tenerife

Esta segunda jornada se centró en el Portfolio de adultos. La sesión tuvo lugar en Canarias, en el Puerto de la Cruz en Tenerife, el 16 de abril de 2007.

Fernando Trujillo y Néstor Castro abrieron la jornada con sus siempre interesantes y novedosas aportaciones sobre el PEL. La presentación del documento del PEL de adultos corrió a cargo de Ricardo Fernández Frances, Vicedirector de la EOI de La Laguna en Tenerife. Tras la comida, Ana Judith Gutiérrez Negrin, Asesora Técnica Docente de la Dirección General de Ordenación e Innovación Educativa, expuso la formación sobre el PEL en Canarias. Las experiencias de centros y equipos directivos fueron defendidas por Ruth Noemí García, Secretaria del EOI Guimar de Tenerife, David Estupiñán, Director de la EOI de Ingenio en Gran Canaria y Rosalía Hernderson, profesora de la Universidad Rey Juan Carlos de Madrid.

# Becas Consejo de Europa



La defensa de los Derechos Humanos es una de las misiones fundamentales del Consejo de Europa. La próxima introducción de la asignatura de educación para la ciudadanía en nuestro sistema educativo convierte este seminario en una espléndida ocasión para compartir experiencias con expertos en el tema y participantes de diversos países europeos y analizar ejemplos de buenas prácticas.

El establecimiento de sistemas eficaces de control y protección de los derechos y libertades fundamentales, la identificación de los nuevos problemas que amenazan los derechos humanos y la dignidad del hombre, la sensibilización del ciudadano sobre la importancia de los derechos humanos y la promoción de la educación y de la formación profesional en materia de derechos humanos, enmarcan este seminario que pertenece al programa de formación permanente del consejo de Europa para profesionales de la educación “pestalozzi”, así denominado en honor a Johann Heinrich Pestalozzi, educador y escritor nacido en Suiza a caballo entre los siglos XVIII y XIX.

Como cada año, la Agencia Nacional convoca un seminario dirigido a profesionales del mundo de la educación de 11 países distintos, utilizando como medio de comunicación intercultural la lengua española. En esta ocasión “Educación para la Ciudadanía y Derechos Humanos” pretende ser un lugar de encuentro y de intercambio con las escuelas solidarias como telón de fondo. La ciudad de Ávila sede del seminario, declarada patrimonio de la humanidad en 1985, es un referente, como otras muchas ciudades medievales españolas, de convivencia intercultural.

El programa del seminario incluyó grupos de trabajo, mesas redondas y ponencias de expertos, con unos objetivos muy claros como:

- Educar en el entendimiento mutuo, la tolerancia, la responsabilidad y el respeto a la diversidad.
- Involucrar a todos los implicados en el ámbito de la educación sobre los derechos humanos, especialmente los de los niños, y a los que coordinan la difusión de programas educativos.
- Tratar de destacar ejemplos de buenas prácticas, especialmente aquellos que promueven el concepto de ciudadanos activos y responsables, respetuosos con los derechos de los demás.
- Ofrecer la oportunidad de un enriquecedor intercambio de experiencias con el resto de los participantes.

Seminario Internacional Consejo de Europa: Educación para la Ciudadanía y Derechos Humanos.

Ávila, 7-11 de mayo de 2007



# Ha sido noticia...



**IV Jornadas de Formación de Evaluadores Comenius y Grundtvig**  
BARCELONA



**Reunión de responsables de Agencias Nacionales de la Acción Ayudantes y Acogida de Ayudantes Comenius**  
MADRID



**I Jornadas Informativas para Ayudantes Comenius**  
MADRID



**Jornada informativa Visitas de estudio**  
MADRID



**Jornadas Apoyo Técnico a la Movilidad Leonardo da Vinci**  
MADRID



**Seminario Programa Leonardo da Vinci y la Orientación Profesional**  
MADRID



**Jornadas Ayudantes Comenius**  
MADRID



**Jornadas de Movilidad Erasmus**  
EL ESCORIAL - MADRID



**Seminario de contacto Comenius: Diálogo intercultural**  
MELILLA



**Seminario de contacto Grundtvig-Leonardo da Vinci: Nuevas Competencias Básicas para el Empleo**  
MURCIA







## IV Jornadas de Formación de Evaluadores Comenius y Grundtvig

Barcelona

Más de 150 evaluadores y gestores del Programa de aprendizaje permanente de las diferentes Comunidades Autónomas y de la Agencia Nacional asistieron a las IV Jornadas de Formación de Evaluadores Comenius y Grundtvig organizadas por la Agencia Nacional en colaboración con la Direcció General d'Ordenació e Innovació Educativa del Departament d'Educació de la Generalitat de Catalunya, celebradas en Barcelona durante los días 16 y 17 de abril.

El programa de las Jornadas tenía como objetivos fundamentales difundir las novedades del PAP respecto a los procesos y criterios de selección de las propuestas de asociaciones Comenius y Grundtvig, ayudantías Comenius, centros de acogida de ayudantes y movilidades individuales; presentar los instrumentos europeos de evaluación y las líneas de actuación para el desarrollo del PAP en el Estado español y realizar una valoración simulada de proyectos en grupos de trabajo.

La inauguración contó con la presencia de Joan Badia, Director General d'Innovació del Departament d'Educació de la Generalitat, de Carmen Moreno Huart, Directora de la Agencia Nacional Sócrates y de Neus Lorenzo, Jefa del Servicio de Lenguas de la Dirección General de Innovación de la Generalitat, que hizo una formidable presentación



Comenius



Grundtvig

sobre “La evaluación de proyectos: elementos básicos y pautas para la realización de una evaluación de calidad”.

Emilio García Prieto, Subdirector General de Programas Europeos, explicó cuales serán las líneas de actuación del PAP en España y Carmen Moreno presentó en su intervención el proceso de selección de candidaturas en el marco del PAP, mientras que Antonio Lara, responsable de proyectos Comenius en la Agencia Nacional, presentó los documentos e instrumentos europeos para su evaluación.

El carácter práctico de estas IV Jornadas recayó en los evaluadores que, en cuatro grupos de trabajo, aplicaron los instrumentos de evaluación a la valoración de proyectos reales. Sus conclusiones, en las que identificaron los aspectos más conflictivos de los instrumentos y criterios de evaluación y aportaron sugerencias de mejora pusieron punto y final a las IV Jornadas de Formación de Evaluadores que la Agencia Nacional viene organizando en los últimos años en su constante interés por mejorar la calidad de las candidaturas. ■

## Reunión de responsables de Agencias Nacionales de la Acción Ayudantes y Acogida de Ayudantes Comenius

Madrid



El 14 y 15 de junio tuvo lugar en Madrid la reunión que anual de responsables de Agencias Nacionales de la Acción Ayudantes y Acogida de Ayudantes Comenius, al objeto de adjudicar las plazas de ayudantes de cualquier punto de Europa a centros educativos. Además, este año se han desarrollado grupos de trabajo para discutir y perfilar políticas de actuación comunes en el marco de esta acción, teniendo en cuenta los cambios introducidos en la misma y las prioridades Comenius en el Programa de aprendizaje permanente.

La reunión contó con la participación de 32 responsables de 22 países europeos, entre ellos Reino Unido, Francia, Alemania, Italia, Luxemburgo, Letonia, República Checa, Chipre, Islandia, etc. Todos apostaron por la colaboración entre Agencias Nacionales para establecer una plataforma común, de forma que este programa llegue cada vez a más centros y jóvenes y contribuya en mayor medida a la mejora de la dimensión europea en la educación y a la creación de una identidad plurilingüe entre el alumnado y el profesorado de toda Europa.

Para ello, España enviará este curso académico a unos 75 ayudantes Comenius a diversos países europeos y acogerá aproximadamente a 150 ayudantes en centros de todo el país, procedentes de todos los puntos de Europa. Además, se ha aposta-

do por una mejora de la calidad de los contenidos de las ayudantías y por una mayor difusión de las actuaciones que se llevan a cabo tanto en los centros educativos, como a través de la formación de los ayudantes y la difusión de ejemplos de buena práctica. ■

## I Jornadas Informativas para Ayudantes Comenius

Madrid

El 18 de septiembre 2007 se celebraron en Madrid las primeras Jornadas Informativas para Ayudantes Comenius españoles, destinados en centros de toda Europa, en el marco del Programa de aprendizaje permanente.



Con el objetivo de informar a los ayudantes con detalle del funcionamiento de las ayudantías, el rol del ayudante en un centro educativo, las estrategias de coordinación con su tutor o tutora dentro y fuera del aula, se mostraron ejemplos de las múltiples actividades en las que puede colaborar el ayudante en un centro.

Además, se presentaron a los ayudantes algunas estrategias para preparar su integración en un país extranjero, tanto desde el punto de vista administrativo, como personal y cultural.

Finalmente, se trabajaron aspectos metodológicos para la enseñanza de español para extranjeros, así como la introducción de aspectos socioculturales en el aula de idiomas. ya que es una parte importante del programa, que los ayudantes den a conocer la lengua y cultura española. En esta fase, se contó con la colaboración de expertos en la enseñanza de español del Centro de Formación de Profesores del Instituto Cervantes de Alcalá de Henares, Madrid.

Las jornadas contaron con la participación de 63 ayudantes procedentes de todas las Comunidades Autónomas, un éxito teniendo en cuenta que en este momento son 70 los ayudantes destinados en centros europeos.

Sin duda, estas jornadas crean un foro idóneo para el debate sobre la enseñanza de lenguas y, al mismo tiempo, para el contacto personal entre ayudantes que, en muchos casos, desarrollarán sus ayudantías en zonas muy próximas. Esperamos que cuando en octubre se inicien las ayudantías, todos los beneficiarios y beneficiarias puedan enfrentarse a este nuevo reto de forma organizada y con iniciativas creativas para presentar en el aula. ■

## Jornada informativa Visitas de estudio

Madrid

El 27 de septiembre se celebró en Madrid una Jornada Informativa sobre “Visitas de estudio” con dos novedades importantes: se presentó el Programa de



aprendizaje permanente incidiendo en el objetivo de mejorar la calidad y el impacto en la movilidad y, por primera vez, la reunión estaba dirigida a participantes y organizadores en este tipo de actividad gestionada por el OAPEE.

Se analizó la acción de Visitas de estudio para 2007 y 2008 que el año próximo va a ser gestionado por CEDEFOP (Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional), aportando a su vez consejos prácticos para los beneficiarios de una visita.

Se ofrecieron datos referidos a la participación y a la organización de visitas en Comunidades Autónomas.

Para finalizar la Jornada, se presentaron tres ejemplos de buenas prácticas, una de ellas sobre la organización de una visita de estudio, y la otras dos de participantes de ediciones anteriores. ■

## Jornadas Apoyo Técnico a la Movilidad Leonardo da Vinci

Madrid

Durante los días 27 y 28 de septiembre de 2007, se celebraron las Jornadas de Apoyo Técnico a la Movilidad 2007. Estas jornadas, como en años anteriores, van dirigidas a beneficiarios cuyos proyectos de movilidad han resultado aprobados en la convocatoria 2007. A diferencia de años anteriores, las jornadas tuvieron un doble carácter: informativas y de

gestión, y formativas, lo que permitirá la mejora de la calidad en el desarrollo de los proyectos.

Los proyectos de movilidad Leonardo da Vinci tienen como objetivo el fomento de la movilidad transnacional y en ellos pueden participar, siempre a través de una institución u organismo que los coordine, personas que pertenezcan a los siguientes grupos objetivos:

- (IVT) INITIAL VOCATIONAL TRAINING personas que están recibiendo formación profesional inicial. no pertenece a dicho grupo el alumnado que cursa estudios en ciclos formativos de grado superior ni los que participan en cursos de formación ocupacional.
- (PLM) PEOPLE IN THE LABOUR MARKET personas que ya han alcanzado un grado de formación profesional y/o educación y están en el mercado laboral, tanto en servicio activo como desempleados. En



este grupo se incluyen, asimismo, los participantes en formación ocupacional, los titulados de formación profesional de grado superior y los titulados universitarios.

- (VETPRO) PROFESSIONALS IN VOCATIONAL EDUCATION AND TRAINING personas responsables de 117

formación y orientación profesional y/o recursos humanos. en este grupo se incluyen profesorado, formadores, personal de la formación profesional, asesores de orientación, responsables de centros de formación y de planificación de la formación y la orientación laboral en las empresas.

Los principales objetivos de las jornadas fueron proporcionar a los beneficiarios de proyectos de movilidad aprobados en la convocatoria 2007 la información y el apoyo técnico necesario para facilitar la ejecución de los proyectos de movilidad seleccionados y promover la calidad de los proyectos de movilidad, facilitar el intercambio de experiencias y crear redes entre los organismos e instituciones que gestionan proyectos de movilidad. ■

## Seminario: Programa Leonardo da Vinci y la Orientación Profesional

Madrid

Celebrado el pasado 2 de octubre de 2007 y dirigido a agentes de la orientación profesional procedentes del ámbito laboral y educativo / formativo, coordinadores de proyectos relacionados con la orientación profesional, miembros del comité Leonardo da Vinci, así como a profesionales y expertos en formación profesional interesados en el tema, contó con la participación de más de 200 personas.

Los objetivos del encuentro fueron difundir los resultados y recomendaciones del seminario *The*

*voice of users in guidance*, celebrado en Ljubljana los días 10-11 de mayo 2007; -fomentar las redes entre los agentes participantes en la FP y las personas involucradas en la orientación profesional y establecer puntos de contacto entre políticas nacionales y prácticas de orientación.

La introducción del seminario corrió a cargo de Javier Alfaya, Jefe de la División Leonardo, seguido por Mariano Carballo Fernández, Jefe de Servicio de Orientación Profesional y que habló sobre las perspectivas de la orientación profesional en España. La siguiente presentación fue la introducción a los grupos temáticos e información sobre el seminario de Eslovenia a cargo de Marian Rodríguez Parrilla, Coordinadora del Departamento de Transferencia e Innovación. Tras ella, Raimo Vourinem, investigador



del “Institute for Educational Research” de la Universidad de Iyaskyla participó con una presentación del estudio y un análisis de los proyectos Leonardo dirigidos a la orientación profesional.

Un panel de expertos, analizó las nuevas tendencias de la orientación profesional en España. Se organizaron dos grupos de trabajo. El primero se encargó de la orientación para grupos con dificultades de inserción en el mercado laboral, personas que abandonaron la enseñanza obligatoria o la FP inicial,

inmigrantes, personas con discapacidades o con riesgo de exclusión y un segundo grupo que trataría el tema de la orientación para empleados o desempleados, personas que buscan inserción o reorientación profesional. ■

## Jornadas Ayudantes Comenius

Madrid



Más de 120 participantes asistieron el pasado 16 de octubre en Madrid a la Jornada Informativa Ayudantías Comenius organizada por el Organismo Autónomo de Programas Educativos Europeos (OAPEE) y dirigida a los Ayudantes Comenius acogidos por centros españoles y a sus tutores y tutoras.

Con una representación de 90 centros educativos de casi todas las Comunidades Autónomas, en total, más de 20 nacionalidades estaban representadas, entre las más numerosas Reino Unido, Polonia, Alemania, Bélgica o Austria.

En la Jornada se expusieron con detalle los aspectos organizativos de una Ayudantía Comenius, así como estrategias de colaboración ayudante-tutor. Se contó también con la presentación de ejemplos de buenas prácticas.

Los participantes debatieron en grupo cómo trabajar en el aula aspectos lingüísticos y socioculturales de la lengua materna del ayudante, no siempre la lengua curricular en la que colabora, llegando a conclusiones que servirán de modelo de actuación para otros estudiantes y centros educativos. Estas jornadas suponen un primer contacto entre ayudantes y tutores o tutoras. Son un foro de comunicación entre los ayudantes extranjeros en España y el marco idóneo para que reciban recomendaciones y consejos útiles para llevar a cabo una ayudantía de calidad. ■

## Jornadas de Movilidad Erasmus

El Escorial - Madrid

Con gran éxito de participación se celebraron el 29 y 30 de octubre en El Escorial las Jornadas de Apoyo a la Movilidad Erasmus organizadas por el Organismo 119





**Autónomo de Programas Educativos Europeos (OAPEE).** Y es que, más de 200 asistentes entre vicerrectores y directores de relaciones internacionales de diversas universidades e instituciones de Enseñanza Superior, participaron en el evento.

Con la presencia de Miguel Ángel Quintanilla, Secretario de Estado de Universidades e Investigación, durante las jornadas se pusieron en común los criterios y procedimientos a seguir con el fin de mejorar la gestión del Programa y mantener el alto nivel de participación.

Durante las jornadas se puso de relevancia el destacado papel de España, que dedica más de 42 millones de euros al programa Erasmus. Es la segunda cifra más importante de aportación después de Alemania, siendo sin embargo España el 5º país europeo en población.

El desarrollo de este tipo de jornadas, en las que se pretende difundir y socializar la gestión llevada a cabo por el OAPEE y las instituciones implicadas, obtiene su recompensa cuando participantes nos alientan a seguir realizando este tipo de seminarios por considerarlos de gran utilidad. El Instituto Julio Verne de Leganés Madrid, nos remite su experiencia tras la asistencia a las jornadas que puedes leer en los proyectos y experiencias de la CCAA de Madrid. ■

## Seminario de contacto Comenius

Melilla

El Organismo Autónomo Programas Educativos Europeos (OAPEE) y la Dirección Provincial del Ministerio de Educación de Melilla llevaron a cabo un seminario de contacto Comenius durante los días 14 al 18 de noviembre de 2007 en la ciudad autónoma. Con un marcado carácter internacional, ya que contó con la participación de profesores y directores de escuelas primarias y secundarias de 16 países europeos, el seminario tuvo como área temática la educación intercultural, siguiendo la propuesta de la Comisión Europea, que estableció 2008 como el Año Europeo del Diálogo Intercultural<sup>1</sup>.

Con este seminario de contacto se persigue dar prioridad y reforzar de forma sistemática el diálogo intercultural para implicar activamente a todos los ciudadanos europeos y a los que viven en la Unión Europea, principalmente los jóvenes, motivándoles a que entren en contacto con otras culturas, ya sea en el propio país o en otros, y así contribuir a la tolerancia y el respeto mutuos, que son los requisitos previos para el diálogo intercultural.

Los objetivos de las jornadas fueron proporcionar la información necesaria sobre las posibilidades de

<sup>1</sup> Proposal for a Decision of the European Parliament and of the Council concerning the European Year of Intercultural Dialogue (2008) {SEC(2005) 1202} /\* COM/2005/0467 final - COD 2005 / 0203\*/



financiación que ofrece el PAF en la educación escolar; poner en contacto posibles socios para la creación de nuevas asociaciones en el marco del programa sectorial Comenius; ofrecer ideas y herramientas para establecer proyectos de colaboración sobre el tema del diálogo intercultural; asesorar sobre la preparación de las solicitudes y proporcionar estrategias para el desarrollo de los proyectos potenciales.

71 profesores y directores de escuelas primarias y secundarias de Austria, Dinamarca, Eslovaquia, España, Estonia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Noruega, Polonia, Reino Unido, Rumania, Suecia y Turquía asistieron a las jornadas.

El Director Provincial de Educación de Melilla, D. Juan José Murillo, recibió a los participantes y les dirigió unas palabras para ofrecerles una visión de la realidad educativa de Melilla, haciendo referencia a su especial carácter multicultural y a los esfuerzos que se están realizando por parte de las autoridades educativas para elevar el nivel de rendimiento escolar y los resultados académicos entre la población escolar.

Posteriormente, el Doctor D. Sebastián Sánchez, profesor del Departamento de Didáctica y Organización Escolar de la Universidad de Granada, ofreció una conferencia de título *“La Educación Intercultural: un reto de Europa”*. Con su exposición suscitó algunas de las

cuestiones de los retos más importantes de la educación europea, que necesariamente ha de ser intercultural, y que sirvieron de motivación y marco para el trabajo posterior de los grupos que habrían de plantear los proyectos.

En el programa también se incluyó la visita al IES Juan Antonio Fernández, donde los participantes tuvieron la oportunidad de conocer la trayectoria del mismo en la cooperación europea. La exposición del *“Proyecto Intercultural”*, que fomenta las relaciones armónicas entre las diferentes religiones que se profesan en el seno de las comunidades educativas, ofreció otro ejemplo de buena práctica, desarrollado inicialmente en el CEIP Hipódromo y al que se han incorporado actualmente otros centros. Se realizó un recorrido por las distintas dependencias del centro con la ayuda de alumnos y alumnas guía.

Como resultado del intenso y productivo trabajo desarrollado durante el seminario, se plantearon 11 propuestas de proyectos, uno de ellos bilateral, con la satisfacción de todos los participantes, lo que quedó reflejado en la evaluación de la actividad. ■

## Seminario de Contacto Grundtvig-Leonardo da Vinci: Nuevas Competencias Básicas para el Empleo

Murcia

Grundtvig

Leonardo da Vinci

La Comisión Europea, con el apoyo y beneplácito de las distintas Agencias Nacionales, aprobó la inclusión de una nueva acción para el Programa Leonardo da Vinci en la Convocatoria 2008: las Asociaciones Leonardo.



Observando la larga trayectoria y experiencia de las asociaciones en otros Programas Sectoriales del PAP se consideró oportuno organizar un Seminario de contacto conjunto Leonardo da Vinci y Grundtvig con el fin, entre otros, de crear sinergias.

Del 14 al 18 de noviembre de 2007 se celebró el seminario conjunto de los Programas Grundtvig y Leonardo da Vinci en Murcia. Fue organizado por la Agencia Nacional con la colaboración de la Consejería de Educación de la Comunidad Autónoma de Murcia recibiendo el apoyo total de los compañeros que dedican parte de su quehacer diario a los Programas Europeos, y la presencia del Secretario Autonómico de Educación y Formación Profesional de la Región de Murcia, Ángel España.

El título del seminario ha sido “New Basic Skills for Employment”, un tema que puede ser común a ambos programas y se ha desarrollado en inglés.

Asistieron participantes de 24 países europeos y las Agencias Nacionales de ocho de ellos estuvieron también presentes y desarrollaron una labor inestimable en los grupos de trabajo que se formaron según las opciones que se habían ofrecido previamente.

El programa del seminario incluyó una ponencia en plenario sobre las competencias clave de cara a los



objetivos de Lisboa del 2010, presentación de proyectos de la región de Murcia, y de los Programas Grundtvig y Leonardo da Vinci. Se dedicó la mayor parte del tiempo a grupos de trabajo, que dieron como fruto los esquemas ya muy elaborados de futuras Asociaciones de Aprendizaje que hay que presentar formalmente el 15 de febrero del próximo año. Además se visitaron instituciones que vienen trabajando en Programas Europeos, como la Escuela Oficial de Idiomas, la Biblioteca Pública y la Universidad. Entre las actividades culturales, se realizaron una visita guiada a la ciudad, y al Museo Salzillo, se ofreció un concierto de jazz, y la actuación de un grupo huertano que mostró el folklore de la región. También los participantes se fueron gratamente impresionados por la gastronomía regional, la ciudad y su maravilloso clima en esta época del año.

Se dio la afortunada coincidencia de que en esos días se celebraba una Conferencia Internacional de Cofradías y con tal motivo el día 17 por la tarde se celebró una procesión extraordinaria con pasos de Semana Santa, bandas de música, nazarenos, penitentes e incluso algunos grupos que se habían visto en el Museo Salzillo salieron en esta procesión. Por supuesto, supuso un broche magnífico a este seminario ya que era la primera vez que la mayoría de los participantes presenciaban un acto de estas características. ■

# Pero han sido muchos más...

## DICIEMBRE 2007

**Jornadas Promotores PAP.** Granada. 17 y 18 DE DICIEMBRE  
**Encuentro Nacional Coordinadores Asociaciones Comenius-Grundtvig.** Canarias. 11 y 12 DE DICIEMBRE  
**Premios Leonardo da Vinci a la Calidad.** Madrid. 10 de diciembre  
**Premio Sello europeo.** Madrid. 3 DE DICIEMBRE

## NOVIEMBRE 2007

**Leonardo da Vinci: Seminario de difusión TOI.** Madrid. 28 y 29 DE NOVIEMBRE

**Leonardo da Vinci: Jornadas de difusión Movilidad.** Madrid. 28 y 29 DE NOVIEMBRE

**Seminario de contacto Comenius: Intercultural Dialogue.** Melilla. 14/ 18 DE NOVIEMBRE

**Gundtvig Seminario de Contacto: "New Basic Skills for Employment"** Murcia. 14-18 DE NOVIEMBRE

**Leonardo Seminario de Contacto: "New Basic Skills for Employment"** Murcia. 14-18 DE NOVIEMBRE

**Leonardo da Vinci Jornadas de Apoyo Técnico TOI Transferencia de innovación.** Madrid. 7 y 8 DE NOVIEMBRE

## OCTUBRE 2007

**Jornadas de apoyo a la movilidad Erasmus.** San Lorenzo de El Escorial (Madrid). 29 y 30 DE OCTUBRE

**20 Aniversario Erasmus.** Lisboa. 4 y 5 DE OCTUBRE

**Jornada Informativa Ayudantes Lingüísticos.** Madrid. 16 DE OCTUBRE

**Seminario Temático El Programa Leonardo da Vinci y la Orientación profesional.** Madrid. 2 DE OCTUBRE

**Leonardo da Vinci 27 Reunión del Comité Nacional.** Madrid. 16 DE OCTUBRE

**Jornadas de trabajo sobre Portfolio PEL.** Madrid. 17 DE OCTUBRE

## SEPTIEMBRE 2007

**I Jornada informativa Ayudantes Comenius.** Madrid. 18 DE SEPTIEMBRE

**Jornadas de apoyo Técnico a la Movilidad.** Madrid. 27 - 28 DE SEPTIEMBRE

**Jornada informativa sobre Visitas de estudio.** Madrid. 27 SEPTIEMBRE

## JUNIO 2007

Seminario de Gestión de las Ayudas Erasmus-Sócrates. Sevilla. Universidad Pablo de Olavide. 25-26 DE JUNIO  
Reunión de responsables europeos de Ayudantías y Centros de acogida Comenius. Madrid. 14 Y 15 DE JUNIO

## MAYO 2007

Reunión de Coordinadores Erasmus. Pamplona. Universidad Pública de Navarra. 23 DE MAYO  
Reunión gestores y actores PAP. Berlín. 6 Y 7 MAYO  
Seminario Internacional Consejo de Europa. Educación para la Ciudadanía y Derechos Humanos. Ávila. 7 - 11 DE MAYO

## ABRIL 2007

IV Jornadas de Formación de Evaluadores Comenius y Grundtvig. Barcelona. 16 Y 17 ABRIL  
Jornadas de trabajo sobre Portfolio PEL ADULTOS. Tenerife. 16 DE ABRIL

## MARZO 2007

El programa Erasmus: 20 años construyendo Europa. MARZO  
II Jornadas Ayudantías Comenius. Madrid. MARZO  
Jornadas de trabajo sobre Portfolio PEL SECUNDARIA. Sevilla. 23 DE MARZO

## FEBRERO 2007

Asistencia al "II Encuentro Internacional de Estudiantes". Huelva. Universidad de Huelva. 20 DE FEBRERO DE 2007  
Entrega del Premio Sello Europeo. Madrid. Circulo de Bellas Artes. 15 DE FEBRERO

## ENERO 2007

Reunión de trabajo de la A. Nacional Erasmus con un grupo de representantes de la Comisión de Asuntos Europeos del CEURI sobre el nuevo Programa de aprendizaje permanente. Madrid. Consejo de Coordinación Universitaria (Ministerio de Educación y Ciencia) 19 DE ENERO

Ha sido una triste noticia

OBITUARIO

Encarnación Herrero Herrero



Con una larga trayectoria en el mundo de la educación, Encarnación Herrero, Encarna, formó parte de la gran familia de Programas Europeos durante cuatro años (entre el 2000 y el 2004) periodo en el que fue Subdirectora General de Programas Europeos.

Licenciada en Matemáticas por la Universidad Complutense de Madrid, Encarna comenzó su andadura en la enseñanza privada en colegios como “El Carmelo Teresiano” y “Divina Pastora” entre 1965 y 1973 y posteriormente trabajó 17 años para el sector público en los Institutos “Ntra. Señora de la Almudena”, “Rey Pastor” y “Mirasierra”, centros en los que ejerció diversos cargos directivos.

En el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte (MECD) se inició en la Subdirección General de Formación del Profesorado donde permaneció durante cuatro años, entre 1996 y 2000 antes de su nombramiento como Subdirectora General de Programas Europeos.

Colaboró activamente en la promoción y fomento de la participación de las instituciones educativas y del profesorado en Programas Europeos durante la Fase I del Programa Sócrates. Con su labor impecable contribuyó tanto a su puesta en marcha y expansión como a la implicación de las Comunidades Autónomas

con las que siempre mantuvo una relación fluida y de estrecha colaboración.

Tras finalizar su trabajo en el MECD, continuó con su incansable labor a favor de dichos Programas Europeos en la Comunidad de Madrid, donde fue directora del Centro de Apoyo al Profesorado (CAP) de Majadahonda (entre 2005 y 2007). Encarna continuó allí siendo el “alma” de los Programas Europeos animando a los centros de su área territorial a participar. Uno de ellos destaca sobre todos los demás: el Portfolio Europeo de las Lenguas, una iniciativa del Consejo de Europa para la enseñanza / aprendizaje de idiomas. La elaboración y validación de los cuatro Portfolios que ahora se utilizan en España fue una tarea a la que dedicó todos sus esfuerzos desde el MECD.

Mujer de reconocida calidad humana, poseía una gran fortaleza, ímpetu y espíritu positivo que transmitía a los que trabajaron con ella, cualidades de las que hizo gala durante su larga enfermedad. Todos los que la queríamos tendremos siempre presente su recuerdo.

Nacida en Relea (Palencia) en 1939, falleció en Madrid el 4 de octubre de 2007



# Contactos CCAA

## ANDALUCÍA

### Consejería de Educación

#### Dirección General de Ordenación y Evaluación Educativa

Edificio Torretriana, Avda. Juan Antonio de Vizarrón s/n.

41071 Sevilla

TEL 95 506 43 97 ■ FAX 95 506 40 15

E-MAIL [eduardo.jaenes.ext@juntadeandalucia.es](mailto:eduardo.jaenes.ext@juntadeandalucia.es)

WEB <http://www.juntadeandalucia.es/educacion>

## ARAGÓN

### Departamento de Educación, Cultura y Deporte

#### Dirección General de Política Educativa

C/ Gómez Laguna, 25-10º planta

50009 Zaragoza

TEL 976 71 54 40 ■ FAX 976 71 54 96

E-MAIL [mlliberal@aragon.es](mailto:mlliberal@aragon.es)

WEB <http://www.educaragon.org>

## ASTURIAS

### Consejería de Educación y Ciencia

#### Dirección General de Políticas Educativas y Ordenación Académica

Plaza de España, 5 - 3ª Planta

33007 Oviedo

TEL 985 10 86 13 / 35 ■ FAX 985 10 86 30 / 15

E-MAIL [pilarch@princast.es](mailto:pilarch@princast.es)

WEB <http://www.educastur.princast.es/>

## ISLAS BALEARES

### Conselleria D'Educació i Cultura del Govern Balear

#### Direcció General d'Administració i d'Inspecció Educativa

Pasaje de Guillem de Torrella, 1

07002 Palma de Mallorca

TEL 971 17 65 00 ■ FAX 971 17 75 28

E-MAIL [cmoreno@dgadmedu.caib.es](mailto:cmoreno@dgadmedu.caib.es) ■ [ccarbonell@dgadmedu.caib.es](mailto:ccarbonell@dgadmedu.caib.es)

WEB <http://web.caib.es>

## ISLAS CANARIAS

### Viceconsejería de Educación y Universidades

#### Oficina de Programas Europeos de Educación en Canarias OPEEC

C/ León y Castillo, 57-1º

35003 Las Palmas

TEL 928 30 77 51 / 52 / 49 ■ FAX 928 30 77 50 / 47

E-MAIL [opec@gobiernodecanarias.org](mailto:opec@gobiernodecanarias.org)

WEB <http://www.gobiernodecanarias.org/educacion/>

## CANTABRIA

### Consejería de Educación

#### Dirección General de Coordinación y Política Educativa

C/ Vargas, 53 - 5ª

39010 Santander

TEL 942 20 80 12 ■ FAX 924 20 75 04 / 942 20 80 99

E-MAIL [ebrualla@educantabria.es](mailto:ebrualla@educantabria.es)

[pilar.conde@dgadmedu.caib.es](mailto:pilar.conde@dgadmedu.caib.es)

WEB <http://www.educantabria.es>

## CASTILLA-LA MANCHA

### Consejería de Educación

#### Dirección General de Programas y Servicios Educativos

Bulevar Río Alberche, s/n

45007 Toledo

TEL 925 24 74 83 ■ FAX 925 24 74 74

E-MAIL [amendez@jccm.es](mailto:amendez@jccm.es)

WEB <http://www.educa.jccm.es>

## CASTILLA Y LEÓN

### Consejería de Educación y Cultura de Castilla León

#### Dirección General de Calidad, Innovación y Formación del Profesorado

Autovía puente colgante, s/n Monasterio de Nuestra

Señora del Prado

47014 Valladolid

TEL 983 41 19 38 ■ FAX 983 41 10 06

E-MAIL [rodagujs@jcyL.es](mailto:rodagujs@jcyL.es)

WEB <http://www.educa.jcyL.es>

## CEUTA

### Dirección Provincial de Educación

C/ Echegaray, s/n

51001 Ceuta

TEL 956 51 66 40 ■ FAX 956 51 18 72

E-MAIL [eva.melguizo@ceuta.mec.es](mailto:eva.melguizo@ceuta.mec.es)

WEB <http://www.ceuta-mec.org>

## CATALUÑA

### Departament d' Educació. Direcció General d'Innovació

#### Oficina de Cooperació Educativa i Científica Internacional

Vía Augusta, 202

08021 Barcelona

TEL 93 400 69 33 ■ FAX 93 400 69 81 / 47

E-MAIL [jvidal@xtec.cat](mailto:jvidal@xtec.cat)

WEB <http://www.xtec.es/ofinternacional>

## **EXTREMADURA**

Consejería de Educación

Dirección General de Política Educativa

C/ Delgado Valencia,6-3ª planta

06800 Mérida

TEL 924 00 67 84 ■ FAX 924 00 67 18

E-MAIL [jnprogeuro@edu.juntaex.es](mailto:jnprogeuro@edu.juntaex.es)

WEB <http://peuropeos.educarex.es>

## **MADRID**

Consejería de Educación

Dirección General de Mejora de la Calidad de la Enseñanza

C/ Gran Vía, 10

28013 Madrid

TEL 91 720 12 61 ■ FAX 91 720 12 64

E-MAIL [carmen.burgos@madrid.org](mailto:carmen.burgos@madrid.org)

WEB <http://www.madrid.org>

## **MELILLA**

Dirección Provincial de Educación

C/Cervantes,6

52001 Melilla

TEL 952 690 705 /33 ■ FAX 952 683 432 /681 710

E-MAIL [anunciación.garcía@melilla.mec.es](mailto:anunciación.garcía@melilla.mec.es)

WEB <http://www.mec.es/dp/melilla>

## **REGIÓN DE MURCIA**

Consejería de Educación, Ciencia e Investigación

Dirección General de Promoción Educativa e Innovación

Gran Vía 42. 2ª esc. 4ª

30005 Murcia

TEL 968 36 22 61 ■ FAX 968 36 53 62

E-MAIL [mluisa.iglesias@carm.es](mailto:mluisa.iglesias@carm.es)

WEB <http://www.educarm.es>

## **GALICIA**

Consellería de Educación e Ordenación Universitaria

Dirección Xeral de Formación Profesional e Ensinanzas Especiais

C/ San Caetano s/n

15771 Santiago de Compostela

TEL 981 54 65 45 ■ FAX 981 54 65 51 / 42

E-MAIL [ana.maria.alzate.rodriguez@xunta.es](mailto:ana.maria.alzate.rodriguez@xunta.es)

WEB <http://www.edu.xunta.es>

## **COMUNIDAD FORAL DE NAVARRA**

Departamento de Educación

Dirección General de Ordenación, Calidad e Innovación

Cuesta de Santo Domingo s/n

31001 Pamplona

TEL 848 42 69 75 / 42 62 28 ■ FAX 848 42 66 15 / 42 60 52

E-MAIL [lperezle@pnte.cfnavarra.es](mailto:lperezle@pnte.cfnavarra.es)

WEB <http://www.pnte.cfnavarra.es>

## **LA RIOJA**

Consejería de Educación, Cultura y Deporte del

Gobierno de La Rioja

Subdirección General de Ordenación e Innovación Educativa

C/ Marqués de Murrieta 76, 1ª planta. Ala Oeste

26071 Logroño

TEL 941 29 16 91 ■ FAX 941 29 16 79

E-MAIL [raquelmacarron@larioja.org](mailto:raquelmacarron@larioja.org)

WEB <http://www.educarioja.org>

## **PAÍS VASCO**

Viceconsejería de Educación

Dirección de Innovación Educativa del Departamento de Educación Universidades e Investigación

C/ Donostia-S. Sebastián 1

01010 Vitoria-Gasteiz

TEL 945 01 84 02 ■ FAX 945 01 83 35

E-MAIL [huisrpe3@ej-gv.es](mailto:huisrpe3@ej-gv.es)

WEB <http://www.hezkuntza.ejgv.euskadi.net/r43-2591/es>

## **COMUNIDAD VALENCIANA**

Conselleria d'Educació

Direcció General d'Avaluació i Qualitat Educativa i de la Formació

Avda del Campanar, 32

46015 Valencia

TEL 96 386 33 76 ■ FAX 96 386 61 74

E-MAIL [toran\\_emi@gva.es](mailto:toran_emi@gva.es)

WEB <http://www.edu.gva.es>

Os animamos a tod@s a participar en **PAPeles europeos**, cualquier sugerencia o colaboración podéis remitirla a:

[comunicacion@oapee.es](mailto:comunicacion@oapee.es)

Programa de aprendizaje permanente





Paseo del Prado, 28 / 28014 Madrid  
Tel. 91 506 56 85 / Fax. 91 506 56 89  
oapee@oapee.es / [www.oapee.es](http://www.oapee.es)

Organismo Autónomo Programas Educativos Europeos



GOBIERNO  
DE ESPAÑA

MINISTERIO  
DE EDUCACIÓN  
Y CIENCIA



DG Educación y Cultura